

# Tragédie dans les Rocheuses

SERVICE TELEPHONIQUE  
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.  
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.  
Central 6-7431  
On peut atteindre le service des nouvelles après 8 h. p.m. en signalant CE 6-7431 ou CE 6-7439.

# LE DROIT

Le temps qu'il fera demain:  
beau  
MINIMUM (cette nuit) ..... 10  
MAXIMUM (demain) ..... 32

14e année — No 286 OTTAWA, LUNDI 10 DECEMBRE 1956 EDITION FINALE Le numéro: 5 cents

# LOI MARTIALE EN HONGRIE

## Représailles contre les ouvriers hongrois

**BUDAPEST (PA)**—Les ouvriers de plusieurs grandes usines de Budapest ont déclaré ce soir qu'ils défieront le gouvernement fantoche imposé par Moscou et commenceront une grève générale dans tout le pays à compter de minuit.

VIENNE (PA) — Le gouvernement fantoche de Hongrie a pris durant la fin de semaine de nouvelles et impitoyables mesures pour écraser toute opposition à l'occupant soviétique.

Proclamant la loi martiale, le gouvernement de Kadar a de plus dissous les conseils ouvriers qui s'efforçaient d'obtenir par des négociations la liberté de leur pays. D'après un décret du gouverne-



Un "North Star" perdu

# 62 DISPARUS

On ignore s'il s'agit d'un écrasement ou d'un atterrissage d'urgence — Joueurs de football au nombre des voyageurs — Peu d'espoir

## Autres accidents d'avions

Cinq morts

**SARREBRUCK (PA)** — Sept familles ont été chassées de leurs foyers aujourd'hui par un chasseur à réaction du CARC qui a plongé sur leurs maisons, a fait explosion et y a mis le feu. La police allemande rapporte qu'aucun des 32 habitants de deux maisons de rapport détruites par l'avion en flammes n'a été blessé.

## Sept Indiens succombent à la suffocation

On n'a eu aucune nouvelle de l'avion après 7 h. 09 dimanche soir, (10:09 p.m. HNE), alors que le capitaine Allan Clarke, âgé de 35 ans, de Montréal, rebrousse chemin pour rentrer à Vancouver après une détérioration de moteur.

## Sept Indiens succombent à la suffocation

**SUBURRY (PC)** — Sept Indiens ont succombé à la suffocation samedi dans une automobile qui s'était enlisée sur la réserve indienne Spanish River, à 70 milles à l'ouest de Sudbury.

## Les conservateurs vont-ils demeurer "progressistes"?

(PC) — Certains groupes de partisans du parti conservateur-progressiste ont demandé, aujourd'hui, que le mot "progressiste" soit rayé du nom du parti.

## Québec fait un accueil chaleureux aux Hongrois

**QUEBEC (PC)**—Arrivé hier, à l'heure du crépuscule, le groupe le plus considérable de réfugiés hongrois à fouler le sol du Canada commence à se morceler aujourd'hui: chacun va chercher un nouveau foyer et de nouveaux espoirs dans le coin du pays qu'il croit le plus propice.

Au nombre de 257, hommes, femmes et enfants hongrois ont fait la traversée à bord du paquebot Arosa Sun. Ils ont reçu l'accueil chaleureux et tumultueux de plus de 6,000 Québécois dont certains ont fait l'attente pendant plus d'une heure, à l'Anse-au-Foulin, bravant une température extrêmement froide.

Au moment où le navire amarrait, une fanfare rudimentaire entonna bravement, sur l'un des ponts, l'hymne national de Hongrie, que reprit sur le quai une fanfare militaire plus considérable.

## Ottawa reçoit ce soir son premier contingent

Ottawa accueille ce soir son premier contingent de réfugiés hongrois. Le groupe a quitté Québec ce matin par autobus, pour se rendre directement dans la Capitale.

## Résolution présentée à l'ONU condamnant l'URSS

**NATIONS UNIES (PC)** — L'Assemblée générale a été saisie samedi soir d'une résolution condamnant la Russie soviétique pour avoir violé la Charte des Nations Unies au cours de la rébellion hongroise.

## Familles chassées

**PORT MAITLAND (PC)**—Des équipes de secours ont tenté de repêcher, dimanche, les corps de cinq personnes qui ont péri dans la vie par suite de l'écrasement d'un appareil privé dans le lac Erie, samedi soir, au cours d'une violente tempête de neige.



MEL BECKETT



MARIO DE MARCO



GORDON STURRIDGE

## Huit Anglais blessés

Le commandant anglo-français proteste auprès de la force de l'ONU

**PORT-SAÏD (PA)** — Des commandos égyptiens ont attaqué aujourd'hui une patrouille britannique sur laquelle ils ont ouvert le feu d'une mitrailleuse et lancé une pluie de grenades, installés sur un toit du quartier arabe de Port-Saïd.

## Attaque de commandos égyptiens à Port-Saïd

Le commandant anglo-français proteste auprès de la force de l'ONU

**PORT-SAÏD (PA)** — Des commandos égyptiens ont attaqué aujourd'hui une patrouille britannique sur laquelle ils ont ouvert le feu d'une mitrailleuse et lancé une pluie de grenades, installés sur un toit du quartier arabe de Port-Saïd.

## 295 Canadiens en Egypte

**ABOUSWEIR (PC)** — Les derniers 18 membres du contingent canadien de l'état-major de la force internationale des Nations unies sont arrivés hier à Abousweir, en Egypte, à bord d'un autobus des lignes Suissair qui les amenait de Naples.

## L'Irak se retire de la Jordanie

**BAGDAD (PA)**—L'Irak a retiré de la Jordanie toutes les troupes qu'elle y avait. Le gouvernement de Bagdad a annoncé la nouvelle samedi.

## 500 délégués sont attendus à Régina

**REGINA (PC)** — Cinq cents délégués et observateurs se réuniront dans la salle des délibérations de l'Assemblée législative, mardi prochain, à l'occasion de l'ouverture de la première conférence municipale-provinciale tenue dans cette province au cours des ses 51 années d'existence.

## Retrait rapide

**PORT-SAÏD (Reuters)** — Les Britanniques quittent l'Egypte et beaucoup plus rapidement qu'on ne l'avait généralement prévu.

## Si Fleming n'est pas choisi

Le "candidat du Québec" est chaleureusement accueilli à Ottawa

## Les délégués du Québec se feront indépendants

Par Pierre CHALOUIT  
La plupart des délégués de la province de Québec au congrès conservateur qui débute aujourd'hui à Ottawa, se disent prêts à devenir "indépendants" au cours de la prochaine lutte électorale, si M. Donald Fleming n'est pas élu chef de l'opposition en fin de semaine.

M. Fleming qui fut, hier soir, l'objet d'un chaleureux accueil dans la Capitale, par les représentants de langue française qui en ont fait leur candidat, a tenu cependant à dire qu'il ne voulait être le choix ni d'un groupe ni d'une région, mais de tout le pays. Un seul de ses collègues de langue anglaise était à la gare pour le recevoir en la personne du critique financier des conservateurs à la Chambre M. James

Macdonnell, de Toronto-Quadra. (Une dépêche de la Presse canadienne mande par ailleurs que M. Davie Fulton a exprimé aujourd'hui la certitude qu'il sera élu chef du parti lors du deuxième tour de scrutin. Il a réitéré l'opinion que la lutte s'effectuera

seulement entre lui-même et M. John Diefenbaker, laissant entendre que M. Fleming n'a aucune chance de succès. M. Fulton croit même recevoir un "appui substantiel" de la province de Québec.)

Un ancien député conservateur aux Communes déclarait au "Droit" quelques minutes avant la réception à M. Fleming, que ni lui ni ses amis n'accepteraient jamais de servir sous les ordres de M. John Diefenbaker. Un organisateur de la région de la ville de Québec ajoutait que le député de Prince-Albert ne serait littéralement "pas montré à Hull à Gaspé" — "pire encore que M. George Drew" disait-il.

(Suite à la page 3, col. 1)

## Envers le Commonwealth

# Profession de loyauté

Commentaires de M. Pearson sur la crise du Moyen-Orient

**LONDRES (Reuters)** — L'intervention britannique au Moyen-Orient n'a jamais menacé de dissolution le Commonwealth, a déclaré à l'aéroport de Londres dimanche le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Lester B. Pearson.

Le diplomate canadien s'est adressé ainsi à des reporters quelques minutes après être descendu d'un appareil qui l'avait conduit du Canada à la capitale britannique. Il est en route pour Paris, où débute demain une réunion du conseil de l'OTAN.

Il a commenté ainsi la crise du Moyen-Orient: "Aux Nations Unies, nous n'avons pas toujours partagé com-

plètement le point de vue de la Grande-Bretagne. Néanmoins, je suis certain que cela n'a ni en rien aux relations anglo-canadiennes. Le Canada et l'Angleterre

"A une ou deux reprises, nous avons voté de la même façon que les Etats-Unis. Certes, nous avons des relations étroites avec les Etats-Unis. Mais, nous avons avec le Royaume-Uni des relations encore plus étroites qu'avec les E.U., et nous voulons qu'il continue d'en être ainsi.

"Il n'y a jamais eu le moindre danger de dissolution du vieux Commonwealth. Par ailleurs, je crois que si la bataille s'était continuée en Egypte, la désunion (Suite à la page 3, col. 8)

## Le président Eisenhower dénonce le terrorisme russe en Hongrie

**AUGUSTA, Georgie (PA)** — Le président Eisenhower a dénoncé dimanche soir le terrorisme soviétique en Hongrie. Cette action, a dit le chef de la Maison Blanche, inspire au monde libre un sentiment "d'horreur et de révolte", de même qu'elle répudie complètement la Déclaration des Droits de l'Homme adoptée par les Nations unies.

Prenant la parole à l'occasion du Jour des Droits de l'Homme, huitième anniversaire de l'adoption du document par l'organisme mondial, le président a déploré amèrement les incidents de Hongrie et a ajouté: "Que ces droits de l'homme aient été répudiés d'une manière aussi flagrante voilà une cause de deuil mondial."

M. Eisenhower a exhorté les peuples libres à ne "Jamais oublier, en ce jour, ce que la tyrannie a infligé à nos frères de Hongrie". Cette déclaration, rendue publique à Augusta, est la plus énergique que le président ait encore faite au sujet de la situation en Hongrie. Il est impérieux, a-t-il que le monde libre observe cette année le Jour de s Droits de

## Mollet risque la vie de son gouvernement

**PARIS (Reuters)** — Le président du Conseil des ministres de France, M. Guy Mollet, risque aujourd'hui la vie de son gouvernement. Il demande à l'Assemblée nationale six votes de confiance relatif au budget de 1957. M. Mollet est au pouvoir depuis 10 mois.

### Dans Le Droit

Agricole	8
Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	4
Carnet mondain	4
Décès	18
Enfants	19
Hull	13-15
Radio	6
Sports	10-11-18
Spécialités	20

"L'avenir est à ceux qui luttent"

# LE DROIT

Fondé le 27 mars 1919

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Éditions Sociales, Limitée, 275, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches de Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières ou Droit sont également réservés. Autorité comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

LUNDI 10 DECEMBRE 1956

## Le jour de gloire est arrivé!

Déjà depuis ce matin, des représentants des conservateurs de toutes les provinces siégeaient à huis clos, à Ottawa, pour réaménager le programme officiel du parti, alors que, dans deux jours, va s'ouvrir, avec pompes et faste, le grand congrès à la fin duquel on désignera un nouveau leader national qui remplacera M. George Drew.

Trois candidats sont à l'heure actuelle en lice: un de Colombie, M. Davie Fulton, un de Saskatchewan, M. John Diefenbaker, un de Toronto, M. Donald Fleming. Deux sont bilingues: MM. Fulton et Fleming. Le président national du parti et député de Trois-Rivières, M. Léon Balcer, qui annonçait il y a quelque temps, à Montréal, sa candidature, s'est par la suite retiré. Le représentant de Digby-Annapolis-King, en Nouvelle-Écosse, M. George Nowlan, permettra peut-être, que l'on propose son nom aux délégués du congrès et il est même possible que le député de York-Ouest en Ontario, M. John Hamilton, en fasse autant.

Reste que si l'on voit ce soir pour élire un nouveau chef de l'opposition, M. John Diefenbaker l'emporterait sans doute, haut la main, dès le premier tour.

On a dit de lui qu'il était un des plus brillants députés aux Communes et c'est vrai. Criminaliste de renom, il s'éleva beaucoup plus facilement que son concurrent, M. Davie Fulton, par exemple, au-dessus des problèmes de procédure routinière. Intellectuel qui trouve le temps de lire autre chose que les comics du Globe and Mail, il est pas mal théâtral dans ses attitudes, mais ne se prend quand même pas au tragique comme son autre concurrent, M. Donald Fleming, par exemple.

Toutefois, M. Diefenbaker a en quelque sorte les défauts de ses qualités — c'est un individualiste comme il s'en trouve peu et l'on sent chez lui, qu'il n'est tout à fait heureux que dans le rôle de franc-tireur. Au point de vue politique, il

ne donne pas l'impression d'un homme qui voudrait voir se rompre les derniers liens qui nous unissent à ce qui fut jadis l'Empire de Victoria.

N'empêche que, lors de la session spéciale d'il y a deux semaines, M. Diefenbaker a démontré préemptoirement qu'il pouvait être aussi bon tacticien que bon stratège. Il a ainsi fait en sorte que le chef intermédiaire de l'opposition, M. Earl Rowe, se compromette, lui et le parti, par une attitude ridiculement impérialiste sur le problème de Suez. Il a ensuite laissé son adversaire de Toronto, M. Donald Fleming, donner de la tête comme un jeune chat dans le fond d'un sac de papier, par ensuite, lui, faire figure de modérateur tant par son discours que par ses attitudes alors qu'il proposa, au lieu d'un blâme contre le gouvernement, la tenue d'une troisième "Conférence de Québec" des démocrates.

Reste que les délégués de langue française au congrès de cette semaine — surtout ceux du Québec — ne se sentent pas à l'aise vis-à-vis le représentant de la Saskatchewan comme leur candidat. Ils lui reprochent son trop grand attachement aux formes et aux couleurs britanniques. Ils lui reprochent son style par trop victorien.

M. Diefenbaker a eu des paroles que les amis de l'Union nationale dans le Québec, c'est-à-dire ceux chez qui se recrutent les délégués de la province française au congrès de cette semaine, considèrent bien peu flatteuses pour l'auteur de la loi du cadenas. Sans doute la encore le député de Prince-Albert fera-t-il tout en son possible pour ne pas provoquer d'ici mercredi, de révolte ouverte de la part des représentants québécois. Mais lui n'ignore, par ailleurs, que si le nouveau chef est celui que l'on croit, les chefs conservateurs de la province française pourraient bien n'être pas à la prochaine élection, ceux d'aujourd'hui.

Pierre CHALOULT

## Deux requêtes à appuyer

Ces requêtes nous viennent des deux extrémités du pays: l'une du Nouveau-Brunswick, l'autre de l'Alberta. La première concerne la représentation acadienne au sénat l'autre la représentation franco-albertaine à la Cour du Banc de la Reine.

Il existe, à l'heure actuelle, une vacance au Sénat parmi les sièges attribués au Nouveau-Brunswick. La représentation néo-brunswickoise de langue française au Sénat est de trois membres. Or, les Acadiens comptent pour 40 p.c. de la population du Nouveau-Brunswick. Il est donc juste et normal que leur représentation sénatoriale soit augmentée d'une unité. Et comme la région du Madawaska est actuellement sans titulaire au Sénat, l'occasion est toute désignée pour le premier ministre, de qui relève la nomination des sénateurs, de combler le voeu de ses compatriotes acadiens.

En Alberta, la coutume veut que deux juges de la Cour suprême de cette province soient catholiques. Cette tradition est respectée mais jusqu'à présent aucun Canadien français n'a été appelé à siéger dans cette Cour. Nos compatriotes de l'Alberta signalent avec raison que leur apport à la vie catholique albertaine devrait amener le gouvernement fédéral à désigner un des leurs comme successeur du juge W. A. MacDonald, qui doit prendre sa retraite.

Voici donc deux occasions toutes trouvées, pour les Canadiens français, de se solidariser avec les groupes minoritaires et de faire, auprès des autorités fédérales, les représentations qui s'imposent. Nous serions surpris que nos dirigeants trouvent des raisons suffisantes pour justifier un refus que, cela va sans dire, nous n'anticipons nullement de leur part.

Clément BROWN

## Nos placements industriels

Nous étonnerons peut-être plusieurs compatriotes en leur apprenant que les Canadiens français possèdent des capitaux pour une valeur d'un milliard de dollars. C'est donc dire que notre "pauvreté" résulterait de l'absence de capitaux que dans la façon inefficace dont ils sont souvent employés.

M. Gustave Boulanger, des "Placements collectifs Inc.", parlant ces jours derniers au Richelieu Ottawa-Hull, soulignait que les Canadiens préfèrent avant tout les placements dits de créance et ont négligé jusqu'ici d'investir leur argent dans des entreprises industrielles, à titre de partenaires ou, si l'on veut d'actionnaires.

Curieuse attitude de la part d'un peuple descendant d'ancêtres réputés pour leur goût du risque, nous recherchons avant tout la sécurité dans les placements. Nous y avons trouvé, il est vrai, notre compte, puisque nous avons pu accumuler ainsi une propriété collective d'envergure impressionnante. Mais l'heure semble venue, pour les Canadiens français, d'abandonner leur mentalité de rentiers et de tuteurs, soucieux surtout d'éviter les risques, et de nous lancer dans l'aventure de la finance industrielle.

Il est à présumer que, si nos compatriotes de langue anglaise et combien de Néo-Canadiens à leur exemple, s'étaient contents de nous imiter, nous ne les verions pas, aujourd'hui, à la tête d'empires industriels.

Le moyen de remédier à la situation? M. Boulanger en signalait un,

à notre portée. Notre participation à l'activité des "Placements collectifs". Cette société s'est donnée pour tâche d'explorer le marché des valeurs industrielles et de placer l'argent qui lui est confié dans des entreprises où, éventuellement, nous pourrions exercer une influence prépondérante.

Et c'est ainsi qu'après avoir laissé l'argent des autres évier notre armature industrielle, il nous sera peut-être possible, un jour, d'en prendre nous-mêmes les leviers de commande. Pour quelques industries au moins ce qui serait d'ailleurs un bon début.

Clément BROWN

### Humiliés

Si l'on en juge par le ton de certains journaux de Londres, les Britanniques sont humiliés de la demande faite aux États-Unis et au Canada par M. Harold Macmillan, chancelier de l'Échiquier, en vue d'exempter la Grande-Bretagne de payer les millions d'intérêts qu'elle doit verser cette année. Nous comprenons parfaitement nos amis d'outre-Atlantique. Divisés sur la politique du cabinet Eden, les Anglais sont unis dans une fierté nationale bien comprise. Puisque leur gouvernement s'est plongé dans une situation difficile, ils consentent à en payer les frais en famille, mais ils n'aiment pas, qu'en plus, ce gouvernement aille mendier chez ses créanciers. Ce geste nous reconcilie avec un peuple qui nous est resté malgré tout, sympathique.

C. B.

## Un peuple s'est levé

Voilà que tout à coup, la pierre du tombeau scellée sur la Hongrie s'est soulevée. Les Occidentaux ont vu apparaître un peuple brisé, persécuté, passé journalièrement au laniérissement de la dialectique. Tous les éléments de ce peuple, les ouvriers, les paysans, les intellectuels, coude à coude, en chantant les hymnes anciens à la liberté, livrèrent contre l'oppression un combat de titans, opposant les poings nus à l'acier et les bouteilles d'essence aux énormes chars blindés. La pierre est retombée. L'héroïsme poussé à ses extrêmes limites mais dépourvu de moyens de combats ne peut vaincre l'appareil guerrier de l'oppression. Les Occidentaux ont compris enfin de façon plus concrète les circonstances et les péripéties du calvaire quotidien de ces peuples, et le fait admirable que la machine à décerner la médaille d'honneur soviétique n'ait pu neutraliser les aspirations d'une jeune génération considérée à tort comme intégralement marxiste.

Huxley fait le prophète et l'on sait que le propre des prophètes est d'annoncer des événements étonnants et obscurs. Ne peut-on pas cependant se demander sérieusement si les admirateurs de Shakespeare — je veux dire si les gens de goût, les personnes cultivées, éprises d'art — ne sont pas en voie de disparaître?

La raison est que les moyens extraordinaires de communication qui s'appellent LE CINEMA, LA RADIO, LA TV, LES REVUES, sont de fait, à l'heure actuelle, et je dirais presque nécessairement, des FORMES D'ART POPULAIRE, c'est-à-dire d'un niveau rarement élevé, le plus souvent banal, et parfois tri-

## La Bible vous parle...

Dieu est pour refuge et force, secours dans l'angoisse toujours offert.

(Ps. 46, 2)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

## Les communes de France

A la base du vaste édifice que constitue l'organisation de la nation française on trouve la commune. Il y en a de toutes les dimensions et de toutes les couleurs. Des sonores et des silencieuses, des agitées et des mélancoliques. Comme la partie est aussi grande que le tout, la commune raconte en petit, à voix basse, ce que la capitale et la grande ville exposent de façon spectaculaire. La commune est une des facettes de la France et bien souvent, au fond de quelque contrée protégée du bruit et de la fureur, comme un des signes de son éternité.

Si l'on remonte jusqu'à ses origines, on constate que l'appellation "commune" n'est pas artificielle. Au contraire, toute commune est l'héritière de cet esprit d'association qui poussait les hommes à unir leurs efforts lorsque des tâches, saisonnières ou non, dépassaient la puissance de leur énergie individuelle. Sans compter que si les distractions collectives ou traditionnelles succèdent automatiquement aux travaux, toutes les exigences du contact social se trouvent heureusement satisfaites.

C'est à partir du XII<sup>e</sup> siècle que les villes émancipées reprennent le nom de communes dans le nord de la France et celui de villes franches ou bourgoises dans le centre. Cette évolution consacrée par la Révolution, confirmée par Napoléon I<sup>er</sup>, développée sous le second empire, fut définitivement établie par la loi du 5 avril 1884, qui régla l'organisation communale. La France compte aujourd'hui 37.934 communes, dont la plus humble s'offre à la révérence telle qu'une miniature de la République, avec son maire, chef du pouvoir exécutif, et son conseil municipal, sorte de petit parlement local, qui délibère et agit à l'exemple des grandes institutions nationales.

Si l'on considère que, sur les 37.934 communes recensées lors du dernier congrès des maires de France, 36.000 d'entre elles groupent près de 19.000.000 d'habitants, cette structure communale nous donne de la nation une image provinciale et agricole qui est peut-être son signe particulier le plus important: retenons bien ceci, qui est éloquent: 54 communes seulement dépassent 50.000 habitants, et ce qui fait rêver, 13.000 se contentent de 100 à 300 habitants. Nous touchons ici à l'aspect le plus simple et le plus profond, le plus familier aussi, du problème: le village. Les hommes y sont liés par des intérêts de voisinage, souvent même familiaux, et de ce fait dans un état d'interdépendance mutuelle et vaguement sentimentale. C'est pourquoi la commune s'élève au-dessus de sa conception de cellule administrative de base et comporte un sens humain réel. Et c'est aussi pourquoi, ceux qui naissent dans une commune, même sans éclat, mais qui tiennent à son aspect et à son âme, y demeurent profondément attachés.

La commune française est encore une fraction vivante de la nation. Elle offre un résumé, sinon la synthèse, des différents courants d'opinion qui animent la vie politique du pays. Bien entendu, au village comme dans les grands centres, le fossé n'est pas partagé par forcément les vues et les idées du boulangier, ce qui les oblige l'un et l'autre à réfléchir. Toutefois, un esprit de coopération nécessaire se manifeste en toute commune, qui permet d'assurer au mieux la

## Démocratiser l'enseignement: ça peut avoir plusieurs sens

Une opinion exprimée par le R.P. Paul Gay, C.S.Sp., supérieur du Collège Saint-Alexandre, institution d'enseignement classique de Limbourg

Aldous Huxley, dans un livre satirique, LE MEILLEUR DES MONDES, a prédit le sort de notre société. Dans x années, une technique ahurissante sera au service d'une humanité entièrement standardisée, devenue heureuse parce qu'on lui aura enlevé son âme et son intelligence. Plus personne ne sera méchant, parce que plus personne ne sera conscient de sa personnalité. Il n'y aura plus que quelques fous qui connaîtront par coeur Shakespeare dont ils savoureront continuellement la poésie et l'amertume.

Huxley fait le prophète et l'on sait que le propre des prophètes est d'annoncer des événements étonnants et obscurs. Ne peut-on pas cependant se demander sérieusement si les admirateurs de Shakespeare — je veux dire si les gens de goût, les personnes cultivées, éprises d'art — ne sont pas en voie de disparaître?

La raison est que les moyens extraordinaires de communication qui s'appellent LE CINEMA, LA RADIO, LA TV, LES REVUES, sont de fait, à l'heure actuelle, et je dirais presque nécessairement, des FORMES D'ART POPULAIRE, c'est-à-dire d'un niveau rarement élevé, le plus souvent banal, et parfois tri-

viel et bas.

Depuis une quinzaine d'années, on assiste à une poussée formidable sur l'enfant et le jeune homme de toutes ces inventions merveilleuses. Hélas! Ce qui domine, c'est LE MANQUE DE GOUT. Prenons la musique: l'enfant naît dans le jazz. Allez donc lui faire entendre plus tard les harmonies de la haute musique: ce sera du chinois pour lui. On ne remarque pas assez l'influence démoralisante d'un certain jazz déversé à grands jets par nos postes américains ou canadiens. L'âme perd alors sa finesse dans tous ses recoins. On a pollué la musique, l'art qui pénètre le plus profondément le coeur humain. Alors l'imagination de nos enfants reste imprégnée, pour la vie, de mélodies insipides ou répugnantes. Comme l'a dit G. Duhamel, la musique sauvage est devenue "un vice qu'on peut avouer".

Prenez les films: ceux de TV ou des salles de cinéma. Quelle pitié, pour la plupart, du strict point de vue artistique!

Ouvrez le plus grand nombre de revues américaines et même certaines feuilles canadiennes-françaises qui commencent, depuis quelques temps, à être piétinées d'obscurités, de descrip-

tions de châtiments et de crimes. A quel bas étage de l'âme humaine elles s'adressent!

Horne avait-il donc raison d'écrire, dans une ode fameuse: ODI PROFANUM VULGUS (Je hais le populaire et la foule)? Les prodiges découverts du XX<sup>e</sup> siècle doivent s'adapter à la multitude dont le goût est grossier. Montrez-leur les nains qui boxent tête contre tête; prouvez avec documents à l'appui que Maïakov est peut-être un eunuque; décrivez longuement le sadisme des hommes; entrelardez les photos de "pin-up" célèbres de scènes de déraillement et de cris d'horreur: alors le peuple applaudira!

C'est un fait: l'art authentique n'est pas fait pour le nombre. Le danger, c'est qu'à l'heure actuelle, le nombre va étouffer des jeunes qui étaient doués pour l'art et la beauté. Heureux ceux qui sont encore sous la protection de parents et de maîtres avisés qui provoquent et surveillent l'éclosion du goût! Car heureusement, le goût se forme, et malheureusement, il se déforme.

On parle beaucoup, de nos jours, de DEMOCRATISATION DE L'ENSEIGNEMENT. Cette expression bizarre doit bien s'entendre. Si par démocratisation de l'enseignement, on désire faire accéder plus d'enfants à un degré plus élevé de culture humaniste et scientifique, oui! Mais si on veut faire descendre l'art et les sciences et la culture littéraire au niveau de la multitude, NON! Quoi de plus stupide, par exemple, de crier victoire, parce qu'on a supprimé le grec dans quelques collèges? Si le grec disparaît, c'est qu'on a jugé plus urgent et plus important tel ou tel enseignement. Mais attention: que l'on fasse du grec ou des sciences, ce qui importe, c'est une intelligence plus formée que pleine. Le but de toute vraie éducation n'est pas tant la science que la formation du jugement, quelle que soit la matière enseignée.

Il importe, au train où l'on va, de regarder en face la marée montante du nivellement universel par ce qui est bas et vulgaire, et de l'arrêter. Si l'on peut, au moins pour quelques privilégiés.

Paul Gay, p.r.e. c.s.sp.  
Supérieur du collège  
Saint-Alexandre.

## Rôle utile

Les journaux hebdomadaires ne se répètent pas assez souvent, ont un rôle tellement spécial et sérieux à jour. Sans eux, combien de talents connus; et aussi combien de chagrins resteraient plus lourds à porter.

(Joliette-Journal)

## Explication de Tristan Derème

Voilà déjà quinze ans que Derème n'est plus. Je ne m'en sers pas plus avisé qu'un autre, sans l'idée de relire quelques pages de ce poète unique, fils lointain de La Fontaine, en qui la fantaisie s'allie à un sentiment poétique de la plus infinie délicatesse, mêlée d'une virtuosité sans égale.

Cherchant dans mes papiers, je trouve la date de sa mort: 24 octobre 1941. Déjà quinze ans! Et lui resté si vivant dans ses livres, si simple et compliqué à la fois, tant il est difficile de faire en lui la part de la sensibilité, qui est profonde, et celle de l'ironie.

Il était d'une modestie presque maladroite, secret comme il n'est pas permis, et il s'appliquait à cacher l'homme en lui qui vibrerait au moindre choc, devant une feuille morte ou un rayon de soleil, par le rappel d'un vers classique, évocateur d'un monde fle-de-France, latin ou grec à l'antique. On a dit de lui, et c'est juste, qu'il continua en nos temps modernes le fabuliste aux doigts allés, celui qui musait en forêt à en oublier l'heure de dîner, et de temps à autre gagnait les charmes d'Auteuil, s'y plaisant en de fines parties avec Boileau et Racine. Tristan Derème, seul de sa famille spirituelle, n'aurait pas laissé de postérité.

Il hésitait à se dire poète et il était l'un des plus authentiques. Il lui manquait, non pas la sincérité, mais l'audace des sentiments. Il se dissimulait, blaisait avec lui-même, n'osait pas dire au public ce qu'il sentait au tréfonds de lui-même. Au moment où il va se livrer, donnant à entendre qu'il mettra son coeur à nu, il s'abandonne à une pirouette, à un jeu de mots, un calembour, qui laisse bouche-bée le lecteur et semble l'inviter à ne pas regarder par les fenêtres de son âme. Il était la discrétion incarnée, homme replié sur lui-même, timide, presque timoré.

Pourtant bon vivant, joyeux d'apparence, comptant partout des amis et se mêlant à leurs jeux, ne se livrant qu'à peine, se reprenant aussitôt. Ce qui ne l'empêchait point d'écrire les plus beaux vers du monde, teintés de scepticisme et de moquerie.

Et ce, dans une langue directe et pure, qui n'aurait désavoué les plus difficiles du dix-septième. Il chanta Mortmartre et le Quartier Latin, la vie, l'amour, le regret du passé, sa mé-

lancolie qui était grande, et qu'il paraît de fleurs, d'herbages, de couleurs, pour qu'on ne le voie pas. Il vivait à Paris comme ses pareils, ses frères es lettres, y regrettait le pays natal et le disait.

Il y retourna un jour, à sa province, mais pour mourir. En 1941, il avait 52 ans. C'était la guerre et il ne s'en remit point. Malade, il se réfugia à Saint-Pée d'Oloron, où sa mère et sa soeur le soignèrent avec un admirable dévouement. Ce fut en vain. Il partit après une longue agonie, lucide jusqu'au dernier moment, et de sa lucidité à lui, qui

## Le centenaire des "Etudes"

Etudes, la revue des jésuites français, vient de fêter à Paris, son centenaire.

Diverses manifestations, entre autres une importante conférence de l'historien André Dansette, ont rappelé sa fondation par un jésuite d'origine russe, le P. Gagarin, et l'influence qu'elle exerça et exerce encore dans les milieux intellectuels grâce à une équipe permanente de collaborateurs de choix, tels les PP. de Grandmaison, de la Brière du Passage, d'Ouinca, etc... ces deux derniers encore vivants.

Un congrès réunit les directeurs des principales revues d'intérêt général publiées dans divers pays par la Compagnie de Jésus. Dix-neuf étaient représentés: Civiltà Cattolica (Rome), Month (Angleterre), America (Etats-Unis), Stimmen (Allemagne), Streven (Belgique), Razon y Fé (Espagne), Studies (Irlande), Estudos (Brésil), Sophia (Japon), Broteria (Portugal), etc.

Le R. P. Richard Arès, S.J. représentait Relations dont il est devenu récemment le directeur. S. Em. le cardinal Feltrin, archevêque de Paris, célébra une messe d'action de grâce et exprima son admiration et sa gratitude pour la fidélité des Etudes à répandre les enseignements de l'Eglise.

Une lettre autographe du Saint-Père vint couronner ces fêtes: "Ce n'a pas été un mince mérite, écrit notamment Pie XII, d'avoir, pendant si longtemps, soutenu la doctrine catholique contre le "rationalisme". Usant tout ensemble de louable modération et de fermeté sans défaillance, les collaborateurs de votre revue ont, au cours du siècle écoulé, mis en lumière et défendu les droits et les enseignements du Saint-Siège. Loin de se laisser abattre par les persécutions injustes et l'exil, ils ne se sont pas détournés de leur généreux dessein, mais avec une admirable constance ils ont continué jusqu'à nos jours une oeuvre qui met cette revue au rang des périodiques les plus importants et les plus répandus".

A. S. P.

## "Relations"

EDITORIAUX — L'O.N.U. et la paix du monde. — Les leçons de la Hongrie. — L'étrange M. Nehru.

ARTICLES — Les octrois féodaux aux universités, Richard Arès; Le sens d'une grève: une interprétation controversée, Jacques Cousineau; Reprise de spectacles à la télévision, Emile Gervais; La situation de la jeunesse travailleuse hongroise, Laszlo Karolyi.

COMMENTAIRES — Le Pape nous parle — Etienne Gilson et le monopole d'Etat dans l'enseignement — En trois mots.

AU FIL DU MOIS — Le centenaire des "Etudes" — Un athlète du Christ — A quand le drapeau?

ARTICLES — Chronique de bon voisinage, Alexandre Dugré; Le problème racial aux Etats-Unis — II, John La Farge; La naissance du verbe, Lucien Roy; "Anastasia", notre comédie des erreurs, Georges-Henri D'Auteuil; Horizon international, Joseph-H. Ledit.

LES LIVRES

## Emplettes de Noël

Il y a longtemps que les marchands me sollicitent et me recommandent de faire mes emplettes de Noël avant que leurs stocks soient épuisés. J'ai fini par céder. Et, comme chaque année, je jure encore que je ne recommencerai plus. J'ai tant préparé une série de petites enveloppes et donné de l'argent que de subir, encore une fois, l'épreuve des emplettes de Noël. Je dis ça mais l'an prochain, je recommencerai comme de bonne. Mais, en attendant, de faire des promesses que je ne tiendrai pas, ça me soulage.

Il y a de quoi! Une journée passée dans les magasins m'a totalement épuisé. Je suis d'un humeur massacrante. C'est à croire, me dit ma femme, que tu regrettes, comme Sésaphin, de nous avoir achetés des cadeaux. Elle dit "nous"; ça comprend elle, mes deux petits, et moi-même. Si vous pensez que j'allais m'oublier! Je ne sais pas encore toutefois ce que "je" me suis acheté, car c'est ma femme qui s'est chargée de cette mission confidentielle.

Je me demande parfois qui est le plus à plaindre des acheteurs ou des vendeurs. Les uns et les autres ont le visage tiré de fatigue. Ils sont nerveux et, pour un rien, les discussions s'échauffent. Mais, comme quand il a tort, force est bien aux pauvres comme d'avaler leur pilule" et de servir, à leur goût, ces messieurs et ces dames.

Et ce que ça coûte cher! Je m'étais pourtant nant d'une somme que je croyais raisonnable. Allez-y voir! J'ai dépensé le double. Dépense, c'est une façon de dire. Car j'ai encore à payer une couple de "lay away" comme on dit en excellent français. Autrement, je n'y serais pas arrivé. Ma paye de cette semaine et celle de la semaine prochaine sont déjà entamées. Et ma femme n'a pas encore fait "son marché des Fêtes"...

Et puis, j'ai même autant ne pas trop y penser. Noël ne passe qu'une fois par année. Heureusement d'ailleurs.

GIBUS

## Au jour le jour

### Critique abusive

Nos excellents amis des syndicats ouvriers doivent se garder de quelques excès. Récemment, Radio-Canada a été dénoncée par un syndicat de nettoyeurs parce qu'elle avait révisé son contrat avec une entreprise et, involontairement, provoqué du chômage chez les employés de cette dernière. Voici maintenant que la Cité de Montréal est dénoncée parce qu'elle préfère accorder à des entrepreneurs privés les contrats d'enlèvement de la neige et des vidanges. Nous ne croyons pas justifiées les critiques dont les deux organismes (Radio-Canada et Montréal) sont l'objet. Les administrations publiques ne peuvent se rendre esclaves de certaines méthodes ou de certains entrepreneurs sous prétexte qu'en s'en libérant, elles vont effectuer des tiers. C'est à ceux-ci à se prémunir contre les risques qu'ils courent. Raison et sympathie ne sont pas synonymes.

Nouvel auxiliaire à Mont-Laurier

Le diocèse de Mont-Laurier, ou notre journal pénétre de plus en plus, est en liesse. Sa Sainteté vient en effet de désigner S. Exc. Mgr André Ouellette, supérieur du Petit Séminaire de Trois-Rivières, comme auxiliaire de S. Exc. Mgr Eugène Limoges, évêque de Mont-Laurier. Educateur Je renom, historien érudit, spécialiste de l'Action Catholique, S. Exc. Mgr Ouellette est élevé à la dignité épiscopale en pleine force d'âge, puisque le nouvel évêque n'a que 43 ans. Nous lui présentons nos respectueux hommages et nos voeux de fécond épiscopat.

En Islande

L'Occident s'est beaucoup énérvé à la pensée que les garnisons de l'OTAN seraient invitées à quitter l'Islande. On était, à ce moment, c'est-à-dire lors des élections islandaises — en pleine "détente". Depuis, la situation internationale a changé du tout au tout. Et les Islandais ont révisé leur politique. Les troupes américaines resteront chez eux. Et voilà! Ce n'était pas plus compliqué que cela. Avec les gens de bonne foi, il y a toujours moyen de s'entendre.

C. B.

### EPHEMERIDES DU "DROIT"

## IL Y A VINGT ANS

10 décembre 1936

Le Pape Pie XI se remet peu à peu de la paralysie partielle qui immobilise ses jambes.

L'hon. Maurice Duplessis propose la réduction du taux d'intérêt dans tout le Canada, à une conférence financière interprovinciale qui a lieu à Ottawa.

Inondations terribles aux Philippines. Des milliers de personnes périssent. 60 villes et villages inondés. Ce fléau est causé par 2 semaines de pluie aggravée d'un typhon.

Les journaux britanniques prévoient pour le lendemain l'abdication du roi Edouard VIII. Il renoncera au trône d'Angleterre pour épouser Mme Wallis Simpson.

# M. St-Laurent rencontrera Eisenhower

(PC) — Le T.H. Louis St-Laurent rendra visite demain au président Eisenhower à Augusta, en Géorgie.

Le Bureau du premier ministre a annoncé que M. St-Laurent, qui est actuellement en villégiature à Fort-Lauderdale, en Floride, a reçu ce matin de M. Eisenhower une invitation à lui rendre visite et à faire "une partie de golf" avec lui, avant de rentrer à Ottawa.

M. St-Laurent a accepté l'invitation et a l'intention d'arriver à Augusta vers midi demain. Il partira de là pour Ottawa dans le cours de l'après-midi, dit le communiqué.

La déclaration officielle précise qu'il s'agit d'une "visite sociale", mais on croit que les deux hommes d'Etat en profiteront pour discuter des problèmes du Moyen-Orient et de la Hongrie.

# 39 morts au pays dont 22 en Ontario en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Douze personnes ont perdu la vie au cours de deux accidents en Ontario, en fin de semaine. Le nombre des morts violentes dans le Canada tout entier a été estimé à 39. Sept Indiens de la réserve de Spanish River, dans le nord de l'Ontario, ont été asphyxiés par l'oxyde de carbone de leur voiture. Cinq autres personnes ont péri dans les eaux glacées du lac Érié. Ces citoyens du Michigan ont perdu la vie lorsque leur bimoteur privé est abattu près de Port Maitland au cours d'une tempête de neige durant une envolée entre New-York et Detroit.

L'Ontario compte 22 morts accidentels. Une compilation de la Presse Canadienne indique que les tragédies de la route ont coûté la vie à 17 personnes en Ontario et à neuf dans le Québec. Deux autres personnes ont succombé à la suite d'accidents de la route dans la dernière province. Un camion a fait trois victimes au Nouveau-Brunswick. Trois personnes sont mortes accidentellement en Colombie-Britannique, l'une a été victime de la route, la deuxième de l'onde et la troisième, de l'asphyxie.

En dépit du mauvais temps dans toutes les provinces, six n'ont rapporté aucun accident mortel.

# Les délégués...

(Suite de la première page)

Ce délégué précisait que M. Diefenbaker avait trop souvent affiché ses opinions impérialistes et francophobes, voire antichrétiennes; qu'il avait trop souvent voulu faire passer la province de Québec comme une région de désert, au cours de la guerre, pour aujourd'hui obtenir la faveur de ses délégués.

Tousjours dans le même sens, un représentant de Montréal dit que les conservateurs ne pouvaient enlever le pouvoir aux libéraux que s'ils parvenaient à faire élire un nombre convenable de représentants dans chacune des deux grandes provinces du pays. "Alors, ajoutait-il, il faut que la majorité au congrès soit prête à admettre le point de vue de la minorité, sans quoi nous deviendrons tous des "indépendants".

Chez les amis de M. Diefenbaker, on déclare que les délégués de Québec à la réunion de cette semaine n'ont pas été élus de façon démocratique, mais "choisis" d'après le bon vouloir des représentants de l'Union nationale.

Le député de Toronto-Broadview aux Communes, M. George Hees, qui dirige la campagne de son collègue de Prince-Albert, est, pour sa part, des plus optimistes. Il insiste sur le fait que lors de l'élection de M. George Drew comme chef des conservateurs, tous les délégués du Québec devaient voter en bloc pour M. Fleming. Quand on examine le nombre de votes obtenus par celui-ci, ajoute-t-il, on se rend compte qu'il n'a probablement pas eu la moitié de ceux du Québec.

Dans les deux camps, toutefois, on est très confiant de la victoire, ainsi d'ailleurs que chez les amis du troisième candidat, M. David Fulton, ou la lutte se manifeste de manière beaucoup moins ostensible.

M. Fleming à son arrivée à Ottawa, déclara, hier soir, qu'il n'essayait pas de nouer qui que ce soit; qu'il laissait les partisisans venir à lui. Il exprima des doutes sur le fait qu'il pourrait bien y avoir d'autres candidats que les trois déjà en lice pour le vote de vendredi soir. Le député de Toronto-Eglinton ne croit pas que son collègue de Digby-Annapolis-King, M. George Norlan, ni celui de York-Ouest, M. John Hamilton, se présenteront. Il ne croit pas non plus que le premier ministre Leslie Frost, d'Ontario, non plus que l'ancien leader national, M. George Drew, vont faire campagne pour l'un ou pour l'autre des candidats.

Dans une entrevue à la Presse canadienne, M. Fulton a dit que la lutte à la direction est devenue "un véritable concours entre M. Diefenbaker et moi-même". Il faudra probablement deux tours de scrutin pour choisir un vainqueur, vendredi.

M. Diefenbaker, qui a fait moins de campagne que les autres candidats, doit arriver à Ottawa au milieu de la journée.

1.400 délégués

En tout, 1.472 délégués peuvent assister au congrès et plus de la moitié ont été choisis pour représenter les organisations de comités à travers le pays. La direction du parti attend environ 1.600 délégués, mais il a l'appet que leur nombre sera moindre.



NOUVELLE ÉCOLE SAINTE-ANNE — Mgr Hilaire Chartrand, P.A., V.G., à béli, dimanche après-midi la nouvelle école Sainte-Anne en présence d'un fort groupe de parents et instituteurs. Mgr le vicaire général paraît à l'extrême droite de cette photo en compagnie de M. le chanoine Scantland, curé de la paroisse Sainte-Anne. À l'extrême gauche, on reconnaît la R.S. Thérèse d'Alençon, directrice de l'institution, et la T.R.M. St-Paul, supérieure générale de la congrégation des Soeurs Grises de la Croix.

# Inauguration de la nouvelle école Sainte-Anne d'Ottawa

Troisième édifice à servir d'école aux fillettes de la paroisse Sainte-Anne, la nouvelle école Sainte-Anne, "la plus belle de la capitale", a été bénie dimanche après-midi par Mgr Hilaire Chartrand, P.A., V.G., en présence de dignitaires religieux et laïcs et de centaines de paroissiens.

Après la cérémonie religieuse, les orateurs ont évoqué le passé glorieux de l'école Sainte-Anne, son rôle aux heures sombres du règlement XVII et sa contribution remarquable à la survivance française et catholique de l'Ontario.

Mgr Chartrand, assisté du chanoine William Scantland, V.F., curé de Sainte-Anne, et de M. l'abbé Jean-Paul Cousineau, vicaire, a béni l'extérieur et les 14 classes de cette école du dernier perfectionnement, angle sud-est des rues Chapel et York.

Mère Saint-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix, accompagnée de Mère Blanche de Castille et de Mère Louise-Joseph, supérieure de la Maison-Mère d'Ottawa, étaient au nombre des dignitaires accueillis par M. Arthur Desjardins, président général de l'Union Saint-Joseph du Canada et ancien président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, maître de cérémonie, et la R.S. Thérèse d'Alençon, directrice de l'école Sainte-Anne.

On voyait les chanoines Jean Desjardins, curé de la basilique Notre-Dame d'Ottawa, et Calixte Landry, curé du Christ-Roi, le Frère Léonard, F.C., secrétaire de la Conférence religieuse canadienne, les RR.FE. Frédéric, directeur de l'école Brébeuf, Cyrien, de l'école Guigues et Jean, directeur du Scolasticat des Frères des Ecoles chrétiennes; Me Roger Séguin, C.R., président de la Commission scolaire, et les députés Jean Richard, C.R. et Jules Morin, l'évêché Charles Saint-Germain, M.M. Rémi Millette, représentant du ministère provincial de l'Éducation, Aimé Arvissais, surintendant des écoles séparées, qui ont inauguré 250 classes neuves en cinq ans pour accommoder 7,500 élèves; Raymond Groulx, administrateur; les commissaires F. M. Peters et Léo Henry; l'abbé Robert Benoit, curé de Treadwell; M. Maurice Mattar, président de l'Association des Instituteurs et Parents de Sainte-Anne, qui a fait don du service intercommunication de \$1,500; Elzear Labelle, qui a contribué 15 magnifiques statues de l'Immaculée-Conception; Jean LeFort, architecte; Léopold Beaudoin, entrepreneur qui a exécuté les travaux; Mme Cécile Gauthier-O'Regan, le président Roch Brisson du Cercle social Sainte-Anne; Me Raoul Mercier, C.R., substitut du procureur général; l'abbé Albert Labelle, le capitaine Pierre

# Bénédictioin de la nouvelle église St-Vincent-de-Paul

En présence des dignitaires de l'Église, de l'Etat et de la Cité, S. Exc. Mgr M.J. Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, à béli samedi, fête de l'Immaculée-Conception, la belle église Saint-Vincent-de-Paul dont les lignes simples et élégantes embellissent l'un des coins les plus enchanteurs de la capitale, en bordure de la rivière Rideau, dans le voisinage de Rideau-Hall, de la résidence des premiers ministres et du futur hôtel de ville.

Après la bénédiction de la pierre angulaire avec ses documents historiques, Mgr Lemieux, assisté du Chanoine William Scantland, V.F., curé de Saint-Anne, et du T. R. P. Hervé Blais, o.f.m., provincial des Pères Franciscains, a béni le temple et officiellement au Salut du Saint-Sacrement, en plus de prononcer l'allocution de circonstance. Son Excellence a profité de l'occasion pour rendre hommage au curé de la jeune paroisse, le R. P. Frédéric Bélanger, o.f.m. et remercier sa communauté.

Le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales et Madame Jean Lesage, S. H., le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, le commissaire-Élu Samuel Berger, C.R., M. Arthur Desjardins, président général de l'Union Saint-Joseph du Canada, l'évêché Clément Aubin, Herman Bonneau, syndic de la communauté, Jean-Serge Le Fort, architecte, Darie Brunet, représentant l'entrepreneur J.P. Morin, Hugo Chyrynna, artiste, Hector Roy, ancien président général de la Société Saint-Jean-Baptiste, Marcel Ouimet de Radio-Canada, l'avocat Fred Varetta, W.J. Ladoune, Lebrun et Potvin, Edouard Peret, le juge James Millar de Hull, les syndics Jean-Paul Granger, Charles-Émile Landreville, J.-Rodolphe Gauvreau, Joffe Motard, Alexandre Duplain, Gaston Lorrain, Jos. Gagnon, Art. Joly, Ivanhoe Châteauvert et André Paul de Bellefeuille étaient au nombre des laïcs présents.

Chez les membres du clergé et des communautés, mentionnons le R. P. Barthélémy Héroux, o.f.m., commissaire de Terre-Sainte au Canada, les Chanoines Jean Desjardins, curé de la Basilique et C. Landry, curé du Christ-Roi; l'abbé Ch.-Aug. Demers, directeur du Petit Séminaire, le R. P. Justinien Ferland, o.f.m., l'abbé Emile Vézina, curé de N.-D. de la Présentation; l'abbé Aurèle Poirier, le R. P. Germain Lesage, O.M.I., les RR. FF. Cyrien, principal de l'école Guigues, Marjorie, de l'Académie de la Salle et R. P. Saintes, secrétaire provincial des Franciscains, l'abbé Bélieux, secrétaire de Mgr Lemieux, l'abbé Jos. Gagnon etc.

Paroles de Mgr Lemieux

"Le diocèse d'Ottawa s'est enrichi, au cours de l'année, de plusieurs nouvelles églises; celle que nous bénissons aujourd'hui n'était pas la moins désirée et elle vient combler une lacune depuis longtemps constatée, dit Son Excellence. Désormais, les paroissiens de Saint-Vincent-de-Paul seront plus près de leur église, et ils bénéficieront du dévouement des Pères Franciscains. En acceptant d'organiser une nouvelle paroisse à Ottawa et de voir à la construction d'une église dont la belle simplicité fait honneur au goût de ceux qui en ont conçu le plan et surveillé la réalisation, les fils de saint François se sont inspirés

# Il a même pris son pantalon!

Un livreur de pain s'est fait soulever de \$250, de son pantalon et d'un parka, samedi soir à Ottawa.

En effet, Gordon Fisher, 31, 3e avenue, avait fait un arrêt avenue Hilliard, lorsqu'un bandit masqué lui demanda son argent à la pointe du revolver, puis le força à abandonner son parka, son coupe-vent et son pantalon. Fisher alerta la police après que le filou lui eut ordonné de quitter les lieux.

Les limiers fouillèrent tout le voisinage sans trouver de traces du bandit. Les détectives ont poursuivi leur recherches toute la fin de semaine.

# 40 personnes tuées et 7,500 maisons détruites à Java

JAKARTA (PA) — Les typhons, les inondations et les éboulements ont tué au moins 40 personnes dans l'archipel indonésien et détruit 7,500 maisons à Java, en fin de semaine.

Des rapports officiels venant de Surabaya disent que les éboulements dans l'est de Java ont paralysé les tentatives de secours. Un demi-million d'acres de champs de riz sont inondés.

La rivière Brantas, qui traverse Surabaya, a débordé samedi après une semaine de pluies torrentielles.

La semaine dernière, un désastre semblable avait frappé Sumatra, où 17 personnes ont perdu la vie et où les plantations de tabac, de riz et de sucre ont été ruinées.

# Ottawa...

(Suite de la première page)

aux nombreux réfugiés catholiques qui arriveront bientôt dans la région, et les offres d'hospitalité se font nombreuses au Comité diocésain d'aide aux Néo-Canadiens.

# Torontois de 30 ans incarcéré pour cambriolage

Un Torontois âgé de 30 ans, Gerald McNamara, qui a été surpris en train de voler dans un établissement commercial où il s'était introduit en défonçant le toit avec une hache, a été écroué d'une peine de deux ans au pénitencier de Kingston.

McNamara a tenté de fuir quand il a aperçu les policiers John Coombs et Chris Murphy à ses trousses. Il a cependant été retenu par les jambes et plaqué au sol par l'agent Murphy qui a dû faire un plongeon de quelques pieds pour saisir le fuyard.

La police a été alertée par des voisins qui ont aperçu deux hommes en train de pratiquer un trou dans le toit de Broder Electric, 785, rue Bank. On a surpris les deux voleurs dans un bureau de poste adjacent au 785, rue Bank. L'un d'eux a réussi à fuir.

Avant de connaître sa sentence, McNamara s'est reconnu coupable sous deux autres accusations de cambriolage portées contre lui par les limiers de Toronto.

# Représailles...

(Suite de la première page)

préparé depuis longtemps par le gouvernement, constitue une représaille contre le Conseil du Travail de Budapest qui avait ordonné une grève générale pour protester contre l'arrestation des chefs ouvriers.

La proclamation de la grève a été affichée dans les usines à 8 heures, dimanche matin. Une demi-heure plus tard, le gouvernement coupait toutes communications téléphoniques avec l'extérieur. Cette mesure avait déjà été prise cinq semaines plus tôt, immédiatement avant le déferlement des troupes et des blindés soviétiques.

"Elle est aussi une négation du principe suivant lequel personne ne doit être soumis à un traitement cruel, inhumain ou dégradant.

"Négation du droit au procès jugé et public devant un tribunal indépendant et impartial.

"Négation du droit de la liberté de pensée, de conscience et de religion.

"Négation du droit de la liberté d'opinion et d'expression.

"Négation du droit de la liberté d'assemblée pacifique.

"Négation du principe suivant lequel un homme ne doit être tenu dans la servitude ni dans l'esclavage.

"Négation du principe suivant lequel la volonté populaire est la base de l'autorité du gouvernement.

"Si l'heure présente est celle du deuil mondial, a dit le président, "l'esprit humain saint, comme le soulignait Jefferson, que le Dieu qui nous a donné la vie, nous a donné la liberté en même temps."

"Le courage et les sacrifices du brave peuple hongrois l'ont prouvé une fois de plus.

"En ce Jour des Droits de l'Homme, il incombe à chacun d'entre nous de reconnaître que nous sommes des frères dans la Maison de Dieu.

"Ainsi, ces glorieux sacrifices ne seront pas morts en vain."

# Le président...

(Suite de la première page)

répète et ne presque tous les articles de la Déclaration des Droits de l'Homme. Elle nie que l'homme est né libre et égal en dignité et en droits, et que tous les hommes doivent agir dans un esprit de fraternité.

"Elle nie le principe suivant lequel personne ne doit être soumis à un traitement cruel, inhumain ou dégradant.

"Négation du droit au procès jugé et public devant un tribunal indépendant et impartial.

"Négation du droit de la liberté d'opinion et d'expression.

"Négation du droit de la liberté d'assemblée pacifique.

"Négation du principe suivant lequel un homme ne doit être tenu dans la servitude ni dans l'esclavage.

"Négation du principe suivant lequel la volonté populaire est la base de l'autorité du gouvernement.

"Si l'heure présente est celle du deuil mondial, a dit le président, "l'esprit humain saint, comme le soulignait Jefferson, que le Dieu qui nous a donné la vie, nous a donné la liberté en même temps."

"Le courage et les sacrifices du brave peuple hongrois l'ont prouvé une fois de plus.

"En ce Jour des Droits de l'Homme, il incombe à chacun d'entre nous de reconnaître que nous sommes des frères dans la Maison de Dieu.

"Ainsi, ces glorieux sacrifices ne seront pas morts en vain."

# Consul à Varsovie

La nomination de M. John Price Erichsen-Brown comme consul du Canada à Varsovie, avec juridiction en Pologne, est publiée dans la livraison courante de la Gazette du Canada, de même que celle de M. Frank Borden Clark comme consul à Boston pour la Nouvelle-Angleterre.

# Nouvelle école à Eastview l'an prochain

Une école de neuf classes, pour garçons, s'élèvera le printemps prochain à l'endroit où se trouve aujourd'hui le terrain de jeu de l'école Genest, dans le quartier 6, à Eastview.

L'école, que l'on construira au coût de \$180,000, pourra recevoir quelque 315 élèves dès septembre 1957. Elle sera appelée école de l'Hervé Bériault, en l'honneur du président actuel de la Commission des écoles séparées du quartier 6 de la municipalité d'Eastview.

La nouvelle école s'élèvera au côté de l'école Genest, que dirige les RR. SS. Grises de la Croix.

# La Galerie de la presse perd un de ses membres

Le président Harvey Hickey et les membres de la Galerie parlementaire de la Presse étaient au nombre des nombreux amis qui assistaient ce après-midi, chez Hulse & Playfair, au service de M. Morris McDougall, éminent journaliste décédé samedi matin dans sa 75e année.

Né à Ottawa sur le domaine ancestral, le regretté défunt était le fils de J. Lorne McDougall, premier Auteuil général du Canada et de Marian Morris, autre membre d'une famille pionnière. Écrivain, soldat, comptable, courtier foréier et édit, Morris McDougall, diplômé de l'Ottawa Collegiate (Lisgar) et de l'université de Toronto, se distingua comme capitaine d'artillerie en Mésopotamie pendant la première guerre mondiale.

Avec son frère, le général Alexander McDougall, il s'occupa d'exploitation forestière en Pologne et en Lettonie. Aussi avait-il été désigné comme conseiller de la Croix-Rouge en Pologne, plus récemment, relativement à l'aide des réfugiés polonais. D'abord avec Reuters, puis plus récemment comme courriériste parlementaire du Boston Christian Science Monitor, du Times of Canada et du Scotsman et autres grands quotidiens, le défunt fut une des gloires de la Galerie, dont il fut le distingué président. Il laisse deux soeurs et un frère.

# Tragédie dans...

(Suite de la première page)

ment des pièces d'un empannage de queue.

"Vous rechercherez des signes de vie, évidemment. Il ne s'agit que de conjectures, mais c'est tout ce que nous avons pour nous guider."

Si tous les occupants de l'avion ont été tués, ce sera le pire désastre de l'aviation dans l'histoire du Canada.

Quatre joueurs de football

Les 59 passagers comprenaient quatre joueurs de football des Roughriders de la Saskatchewan revenant de la partie d'étoiles entre l'Est et l'Ouest qui a été disputée samedi à Vancouver. L'un était accompagné de sa femme.

Les joueurs sont Mel Beckett et Gordon Sturtridge, qui ont pris part à la joute, et Mario DeMarco et Ray Synnyk, qui ont assisté comme spectateurs. Mme Sturtridge voyageait avec son mari dans l'avion.

# La mère de Miss Toronto parmi les disparus

MONTREAL (PC) — Parmi les 62 personnes à bord de l'aérobuis d'Air-Canada disparu en Colombie-Britannique, on relève les noms de Mme E. Welch, de Toronto, la mère de Mlle Judy Welch, qui fut choisie Miss Toronto 1956 ainsi que ceux de M. Wally Rowan, gérant du bureau d'Air-Canada à Calgary, son épouse et deux de ses enfants: Susan et Patrick.

# Peu d'enfants sont blessés dans la rue à Ottawa

La ville d'Ottawa est une des localités canadiennes où les enfants sont de moins en moins victimes d'accidents de la rue. Voilà ce qu'on lit dans un article publié par "La revue Imperial Oil" dans son numéro de décembre.

"A Ottawa, par exemple, ajoute l'article, les parents se sont alarmés du grand nombre d'accidents dont leurs enfants étaient victimes sur la route de l'école. On organisa alors à travers la ville des brigades scolaires de sécurité. Aujourd'hui, 1,600 écoliers et écolières spécialement entraînés pilotent leurs cadets aux intersections. Résultat: on n'a relevé aucun accident en trois ans."

Un relevé du nombre des accidents mortels survenus à Ottawa au cours de 1956 indique en effet qu'un seul enfant a été victime d'un tragédie routière de 1952 à 1955, à des accidents de la rue qu'un cancer, à la poliomyélite, à la tuberculose et à la pneumonie.

# Profession...

(Suite de la première page)

profonde entre le monde arabo-asiatique et des nations du Commonwealth; est mis en péril la position de ce dernier.

M. Pearson a ajouté que la force de l'ONU en Egypte devrait rester dans ce pays aussi longtemps que nécessaire. Il a dit que cette armée de paix n'est pas une agence chargée de la mise à exécution d'un ordre. Elle n'est en Egypte, a-t-il précisé, que pour gérer et que pour surveiller.

Le secrétaire d'Etat américain, M. John Foster Dulles, est arrivé à Paris dimanche pour participer à la conférence de l'intervention franco-anglaise en Egypte.

"C'est la plus importante réunion de toute l'histoire de l'OTAN", déclare M. Selwyn Lloyd en parlant de la conférence. Le secrétaire au Foreign Office a exprimé ses vœux à son sujet à son arrivée à Paris.

# LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après la Presse canadienne)

Demain  
beau et doux

MINIMUM (cette nuit) ..... 10  
MAXIMUM (demain) ..... 32

Sommaire — Ensoleillé avec périodes nuageuses, mardi; temps couvert, avec chute de neige, se terminant tôt dans l'après-midi; doux. Vent du sud de 15 milles.

# La maison brûle alors que la mère est à l'hôpital

Une famille a été jetée sur le pavé, cet après-midi, par un incendie qui a rasé une maison de deux étages sise dans un endroit isolé de la ville, angle du chemin Lanis et du boulevard Saint-Laurent. Les pompiers ont été obligés de puiser l'eau de réservoirs pour combattre les éléments qui ont fait rage pendant plus d'une heure.

La cause de l'incendie qui a détruit la maison occupée par la famille Roland Mallette n'a pas encore été déterminée. On rapporte qu'il n'y avait personne à la maison quand l'incendie éclata. Mlle Mallette est actuellement à l'hôpital où elle vient de donner naissance à son premier enfant. Le père était à son travail.

Les pompiers ont été alertés par des passants qui ont aperçu une leur dans un champ à quelques centaines de pieds de la route. Quand les pompiers sont arrivés sur les lieux, tout le toit de la maison était déjà la proie des flammes.

Les sapeurs des postes 3 et 10, sous la direction du chef Armand Pagé, ont combattu les flammes. Ils ont réussi à éparquer un groupe de hangars situés dans le voisinage. Personne n'a été blessé.

On rapporte que la maison appartenait à la compagnie Independent Coal and Lumber. Elle est une perte totale.

# Léger incendie

Une mère et ses deux filles ont été forcées de quitter leur maison samedi soir, lorsqu'un incendie, causé par une fournaise surchauffée, se déclara dans la cave.

Mme Gerard Evans et ses deux filles, Martha et Ingrid, purent facilement abandonner leur domicile, à 184, rue Cooper. Les sapeurs réussirent à circonscire les flammes à la cave de la maison, en combattant l'incendie à l'aide d'appareils respiratoires.

# Victime d'un accident d'auto

SHERBROOKE (PC) — Mlle Lora St-Laurent, sœur du premier ministre, a été victime hier d'un accident d'auto. Elle est actuellement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, où l'on ne considère pas son cas comme grave.

Chez nous, chez nos gens



CHASSEUSE si gentille en sa tenue à l'euro-péenne, qu'elle devient symbole de "chasseresse des bois". Pantalons étroits et roulés, sous genou, jaquette à basques et à ceinture toute sportive, chapeau de coupe masculine, mais fort seyant: tout concourt à créer ici une élégance à la fois racée et sans protocole, pour musser dans les bois et n'y attirer que des loups charmants et débouillonnés.

FEUILLETON
Le Rubis du Mongol
par Karina

PROLOGUE
C'est le fleuriste qui apporte la corbeille de Mademoiselle.
—C'est la première de chez Dior qui vient pour l'essayage de Mademoiselle.
—C'est le photographe du studio Argold qui voudrait prendre des photos de Mademoiselle.
—C'est le chroniqueur du Figaro qui sollicite une interview de Mademoiselle.
—C'est le fondé de pouvoirs de la maison Cartier qui désire soumettre un choix de diamants pour le collier de Mademoiselle.
—Un miroir me renvoie tout à tour:
—Un massif de fleurs immaculées:
—Une robe liliale:
—Le rayon aveuglant d'un projecteur.
—La silhouette impatiente d'un journaliste:
—Les mille feux de la rivière de diamants que l'on passe à mon cou.
—Comme ces pierres sont froides! Je frissonne! Premier contact avec la réalité! Car tout ceci n'est pas un rêve!
Depuis un mois, j'assiste, comme un spectateur, au film étourdissant qui se déroule devant mes yeux. Moi, Laurence de Marjac, devenue brusquement l'héroïne d'une prodigieuse aventure, qui défile la chronique de tous les journaux.
Le passé. Le présent. Les images se juxtaposent.
Cognac: notre vieille maison familiale. Une couchette d'acajou, tendue de crêtonne fleurie, qui berça les rêves de la jeune fille d'hier.
Paris: l'hôtel Crillon. Un lit d'ébène clair, tapissé de satin bleu, qui révèle l'existence future de la fiancée d'aujourd'hui.
Jacques, Damien...
Deux déhors... Deux hommes...
Des larmes, trop longtemps contenues, glissent lentement sur mes joues. La jeune fille dont le prestigieux roman fait rêver toutes les minidettes, sanglote désespérément.
La tête enfouie dans les cousins de la haute bergère, je pleure! Je pleure, sans souci de l'attitude stupéfiante du représentant de la maison Cartier qui demeure immobile, à quelques pas, ne sachant quelle contenance adopter.
A travers mes larmes, je lui fais signe de détacher le collier qui m'enserme encore le cou. Etait brûlant, me semble-t-il présent. Ces diamants, tour à tour de glace et de feu, viennent de produire en moi l'effet d'un réveil.
Momentanément apaisée par cette réaction salutaire, j'essuie mes paupières. Puis, répondant au regard interrogatif du joaillier, qui, incédé, le bijou à la main, ne sait ce qu'il doit faire, je lui donne congé sur un vague:
—Je téléphonerai.
Mais l'autre insiste.
—Mademoiselle, il serait préférable de me dire, immédiatement, si la monture convient et si nous pouvons servir les pierres du fermoir? Car s'il y a des modifications à faire, notre temps est compté. Nous sommes déjà le 14 avril, et la soirée de con-

L'horoscope
VOUS PREDIT...

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.
Mardi, le 11 décembre 1956.
21 mars au 19 avril (LE BÉLIER) L'amitié semble plus favorisée que l'amour ces jours-ci. Vous recevrez des nouvelles reconfortantes d'une personne éloignée. Un projet de voyage ou de visite est en bonne voie de réalisation.
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) L'ère est à l'optimisme; soyez confiant en l'avenir qui s'annonce des plus intéressants. Du nouveau dans le domaine sentimental.
21 mai au 21 juin (LES GÉMEAUX) N'entraînez personne dans vos spéculations et vous serez le seul à en profiter. Si l'on semble moins s'intéresser à vous, ce n'est pas par négligence.
22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La chance est de votre côté aujourd'hui et vous pouvez risquer un peu dans vos affaires comme dans votre vie privée. Sachez profiter d'une belle occasion.
22 juillet au 21 août (LE LION) Il vous est facile de vous créer de nouvelles relations et il y a du nouveau dans le domaine sentimental. Efforcez-vous de maintenir l'harmonie autour de vous, surtout entre vos proches.
22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Un léger coup de frein dans l'évolution d'une affaire amoureuse ne doit pas vous faire craindre qu'elle tourne mal. Une conversation peut décider de votre sort.
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Laissez de côté les choses insignifiantes et ne vous occupez que des affaires essentielles. Vous aurez de l'imprevue agréable dans la soirée.
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) C'est le bon moment d'effectuer les changements auxquels vous pensez depuis longtemps. Une déclaration vous en dit long. Tout se réalise à votre satisfaction.
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTaire) Avant de prendre une décision dans le domaine sentimental, assurez-vous des sentiments de la personne en cause. Il faut rester dans des justes proportions.
—Au cours de la messe, M. Fredrick Pytra, beau-frère de la mariée, exécute un programme de chant, accompagné à l'orgue par Mlle Dorothy Dowdall.
—La mariée, conduite à l'autel par son père, portait une robe de taffetas chiffon, importation française. De style princesse, l'encolure était soulignée de dentelle d'Alençon piquée de perles et de séquins; les manches longues se terminaient en pointe sur la main, et la jupe à ampleur soutenue, était à fleur de terre. Une couronne de feuilles serties de perles et de séquins retenait son voile semi-long de tulle illusion, et elle tenait un livre d'heures garni d'une orchidée blanche posée sur dentelle d'Alençon.
—Mlle Jeannette Saumur et Madeleine Lefebvre agissaient comme demoiselles d'honneur. Elles étaient revêtues de toilettes à style identique, confectionnées de taffetas à deux tons de rose. Un petit béguin et un manchon recouvert de roses minuscules, complétaient leurs ensembles.
—M. Bruneau Angers était le témoin de son frère, tandis que MM. Peter Cassidy et Bernard Cassidy, frères de la mariée, ainsi que M. Charles Angers, frère du marié, étaient les invités.
—L'issue d'une réception à l'Assemblée Hall, les mariés partirent en avion pour un voyage à New-York. Pour voyager, Mme Angers portait une robe fourreau de lainage blé d'or, une ja-



M. ET Mme CHARLES-MICHEL ANGERS, photographiés à l'issue de leur mariage, célébré récemment en l'église Sainte-Marguerite-Marie. La mariée, Frances Helen Cassidy, est la fille de M. et Mme Edward B. Cassidy, d'Ottawa, tandis que le marié est le fils de Me Auguste Angers, C.R., et de Mme Angers, de Saint-Lambert, Qué.

Mariage Angers-Cassidy à Ste-Marguerite-Marie

quette de fourrure et des accessoires assortis. A leur retour, M. et Mme Angers éliront domicile à Saint-Lambert.
Parmi les invités venus de l'extérieur, on mentionne M. et Mme Auguste Angers, M. et Mme Bruneau Angers, M. et Mme Pierre Angers, MM. François Angers, Charles Angers et Bernard Sauvé, M. et Mme John Sauvé, M. et Mme Roger Ranger, M. Jean Quesnel, tous de Saint-Lambert; M. et Mme Guy Angers, de Belœil, M. et Mme Gaston Despaties, M. et Mme Frank Beveillé, Mme Fred Régimbal, tous de Montréal, Mlle Pat Ouligley et M. Bernard Cassidy, de Toronto, Mme Tom Martier, de Montréal, M. et Mme Gordon Catheart, de Guelph, M. Wilfrid Cassidy, de Montréal, Mlle Arthémise et Antoinette Mercier, de Notre-Dame-du-Laus.

Carnet mondain

Toute nouvelle sociale peut être insérée dans le Carnet mondain du "Droit". Pour nous la communiquer, vous n'avez qu'à composer CE 6-7431 (local 29).
Réception
Mlle Lucie Béliveau recevait une quinzaine d'invités vendredi soir dernier, à l'issue de la causerie donnée par Adrienne Choquette au Château Laurier, sous les auspices de la Société d'étude et de conférences. Au nombre de ses invités, étaient la conférencière, Mlle Choquette, ainsi que Mlle Medge Vézina, poète et rédactrice de journal, toutes deux de Québec.
Naissance
M. et Mme Bruno Dutrisac, née Lucille Martin, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le lundi 19 novembre et baptisé le dimanche 2 décembre sous les noms de Joseph-Victor-Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Ollida Dutrisac, grands-parents; porteuse, Mlle Claudette Dutrisac, tante de l'enfant.
FFCF section Basilique
Le Comité exécutif de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de la Basilique a formulé des remerciements particuliers à l'endroit de Mmes Paul Bordeleau, Jean Bergeron et Emile Leclerc, ainsi que de Mlles Estelle et Carmelle Boudreault pour leur précieux concours lors du thé annuel de leur section, qui avait lieu tout récemment.
Fête pour les aveugles
Sous l'auspice des Kiwanis-Sud, les aveugles d'Ottawa auront ce soir une soirée récréative, à leur foyer, 398, rue O'Connor. Tous les aveugles sont invités à se réunir dans l'esprit de Noël. La soirée commence à 8 heures.
Congrès conservateur
Les membres de l'organisation du congrès conservateur à Ottawa, ont mis le Salon de la Terrasse du Château Laurier à la disposition de l'élément féminin du congrès. Les présidentes des différentes associations conservatrices, ainsi que les épouses des chefs conservateurs, y accueillent les délégués. Le café est servi en matinée et on y prend le thé de l'après-midi.

UN ECRIVAIN PARMI NOUS

Mais c'est peut-être son confesseur particulier, le chanoine Raymond Simeyter, qui lui porte le plus terrible coup en lui reprochant "d'ajouter au mal du monde" par des livres amputés d'espoir. C'est la seule réussite, la seule certitude de sa vie, i.e. sa vocation d'écrivain, qui lui était ainsi refusée et anéantie. Et la conférencière donne ici la perspective de ce mal quand elle dit: "Paul Régner se releva d'une pareille chute sur les genoux; ou moins, le cruton, car elle se remit au travail et publia encore plusieurs fois. Mais elle vécut désormais comme sur l'écho de sa vie; cela est clairement perceptible dans le ton du Journal qui changea, ou plutôt qui se fixa tragiquement sur la vision de plus en plus enveloppante de la mort".
La conférencière, présentée avec beaucoup d'intérêt par Mme Guy Sylvestre, présidente de la Société, fut aimablement remerciée par Mlle Lucie Béliveau.
Le programme musical comprenait comme artiste invité, Jean Latremouille, ténor, qui interpréta "Viens dans ce bocage, belle améthyste"; arrangement de Thiersot et "L'Amour de moy".
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431.

Les enfants en raffolent



SURTOUT LORSQUE SERVI DANS LA



Obtenez une tasse gratuite avec chaque pinte de "Egg Nog Honey Penny" livré à domicile.

CLARK DAIRY LIMITED
861 ave Clyde PA. 8-1751

ROBES ET JUPES POUR LE PATINAGE

Tailles 4-12. "Cinderella". Velours côtelé. Vert, bleu marine. Séries désassorties. Jupes doublées. 1/2 PRIX

Ensembles de hockey
"Canadiens", "Maple Leaf", "Black Hawks"
5.49
CHANDAILS, BAS, TOQUES

BARGAIN CENTRE

168, rue RIDEAU 168, rue BANK

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous serez remarqué par votre délicatesse et votre constance. Juste, patient, peu envieux, serviable, vous êtes armé pour aller très loin. Votre compagnie sera recherchée dans le monde, où vous sentirez toujours complètement à l'aise. Vous donner la pleine mesure de vos dons et talents, à condition que vous embrassiez une carrière qui corresponde à votre tempérament.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Surveillez de très près les résultats de vos entreprises. Certains événements assez importants changeront le cours de vos activités.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous trouvez une occasion inespérée pour augmenter vos revenus. Peut-être serez-vous également comblé par un cadeau. Refusez toutefois de donner votre accord par écrit.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Ne cédez pas sans réflexion à votre désir de changer d'entourage, car vos démarches irréfléchies pourraient avoir des résultats déplorables.

Poème des emballages

Les emballages, on le sait, sont tout un poème, surtout quand il s'agit des produits de toilette au doux arôme, au toucher souple et soyeux, aux teintes pastelles.

Mais l'emballage ou l'emboîtement des cosmétiques, des parfums, des crèmes, représentent aussi toute une stratégie commerciale, dont les manufacturiers sont pleinement conscients.

C'est de ce sujet d'importance, intitulé "Packaging" que M. Leonard Arthur Wheeler entretiendra son auditoire, lors de la réunion mi-annuelle de l'Association manufacturière des cosmétiques, le vendredi 14 décembre 1956, en la salle à dîner no. 9, de l'hôtel Royal York, à Toronto.

Le président de l'association, M. André Ligné, accueillera les invités à 9h.30 du matin. M. John Fisher de la firme Dow-Corning, présentera des films sur les "Silicones", et dirigera un forum. M. Victor Di Giacomo, de la maison Viaudau-Delawana, à New-York, parlera du problème d'adaptation des cosmétiques et parfums à certaines conditions d'application.
Un déjeuner-causerie, au "Crys-

Il nous dame le pion

TORONTO (PCI)—Vincent Duffy, cuisinier célibataire âgé de 40 ans travaillant pour le National-Canadien à Gaspé, fera la lutte à neuf femmes dans un concours national d'art culinaire organisé par la compagnie Canada Packers Ltd., à Toronto, demain.

La recette de beignes de Duffy est au nombre des 10 meilleures choisies parmi plus de 100,000 recettes qui ont été soumises au concours.

Duffy dit qu'il n'a jamais suivi un cours d'art culinaire de sa vie. Il a appris la cuisine dans un camp de bûcherons près d'Alma, au Nouveau-Brunswick.

Les autres finalistes sont Mme Alfred Beaupré, de St-Lin des Laurentides, beignets aux cerises; Mme Pearly Shaw, d'Overton, N.-E., tarte aux fruits; Mme Douglas Schatz, de Toronto, cheesecake aux fraises; Mme William Mogorodoy, de Windsor, gâteaux hongrois; Mme M. B. Mann, de Winnipeg, tarte au rhum et aux raisins; Mme E. Baycroft, de Lajord, Sask., tarte au citron; Mme John Bushko, de Vegreville, Alberta, gâteau blanc; Mme Margaret Gordon, d'Edmonton, gâteau aux fruits; et Mme E. F. Ashwin, de Mission City, C.-B., gâteau d'épices, avec sauce aux pommes.

FOURRURES A LOUER
CAPES • ETOLES • JAQUETTES
Vison, écurieul, renard, rat musqué, lapin
CLASSY
tenues de gala inc.
139 1/2, RUE SPARKS CE. 2-3545

Citadelle
PRODUIT NATUREL • PRODUIT SAIN
Les savoureux produits CITADELLE, qualité extra, et CAMP, qualité de choix, sont tirés des meilleurs variétés d'érables du Québec.
LES PRODUCTEURS DE SUCRE D'ERABLE DE QUÉBEC
Éditrice Desjardins, 59, Avenue Bégin, Lévis, P.Q.

De Hollande, pays des fleurs
La pâte dentifrice PRODENT
donne à votre bouche la fraîcheur d'une fleur
PRODENT PÂTE DENTIFRICE
PRODENT PÂTE DENTIFRICE
GRATIS ces petits sabots hollandais sur épingle...
En vraie porcelaine hollandaise de Delft.
Écrivez maintenant!
Achetez DEUX tubes de Prodent, découpez les 4 jeunes filles Prodent, puis expédiez avec ce coupon.
Distribué par: MOLEX TRADING CO. LTD.

## Les Guides

**TOUJOURS PRETES !  
A SERVIR  
DE NOTRE MIEUX !**

### CAMPS MONDIAUX 1957

Attention cheffaines et guides ! A l'occasion du centenaire de naissance de Baden-Powell, trois camps mondiaux seront tenus au cours de l'été, au Canada, en Suisse et en Grande-Bretagne. Au Canada, le camp se tiendra à Doe Lake, Ontario, du 8 au 19 août 1957. La Fédération a droit d'envoyer à ce camp, quatre chefs d'unité qui accompagneront les équipes de guides qui doivent assister au camp. Ces chefs doivent avoir 21 ans avant le 1er mars 1957. La Fédération peut aussi présenter des candidats comme chefs au service général du camp. Celles-ci doivent avoir 18 ans avant le 1er mars 1957. Il y aura aussi deux équipes de huit guides chacune, comprenant des cadettes ou des aînées entre 16 et 18 ans qui représenteront la Fédération. Le camp en Suisse aura lieu du 22 juillet au 3 août, celui en Grande-Bretagne du 29 juillet au 7 août 1957. La Fédération a droit d'envoyer des chefs et des guides, cadettes ou aînées, à chacun de ces camps. Les chefs devront avoir 25 ans avant le 1er mars 1957 et les guides, 16 ou 17 ans. Les candidats qui désirent y participer devront être prêts à assumer les frais du voyage et du camp. Le départ du Canada se fera le 9 juillet, quant au retour, les représentantes quitteront l'Angleterre le 9 août. Pour de plus amples renseignements quant aux conditions requises des campeuses, veuillez référer au Vivre de novembre 1956. Les formulaires d'inscription pour ces trois camps peuvent être obtenus au Secrétariat diocésain, 150, rue St-Patrice. Toutes les inscriptions doivent être retournées, dûment remplies, à cette même adresse et seront ensuite envoyées à la Fédération qui fera son choix. Pour le camp au Canada, les demandes doivent parvenir au secrétariat avant le 1er janvier 1957; pour les camps à l'étranger, les inscriptions doivent être soumises au secrétariat avant le 25 décembre 1956. Hâtez-vous donc d'y penser et si la chance vous sourit, profitez-en !

### CONCOURS A LA 8e CIE NOTRE-DAME DU SOURIRE

Depuis un mois, il existait un grand branle-bas à la Cie. Un concours de fanions était organisé entre les équipes par cheffaine. Pendant deux semaines environ, les couturières nous démontrèrent leur talent, en faisant les fanions qui furent jugés, le 23 novembre. Après avoir minutieusement inspecté les fanions, les juges MM. C.-F. Lemieux, C.-D. Roy et C.-L. Foucault rendirent le verdict. Sur le fanion de l'équipe gagnante, une hirondelle, emblème de l'équipe, et l'inscription étaient de laine angora blanche sur un fond bleu.

### AVIS AUX CHEFFAINES DE JEANNETTES

Voici la suite de la collection de volumes qui peuvent vous rendre service. Ce sont des livres d'histoires adaptées aux petites Bleues: Ames Vaillantes; Contes Populaires Gaspétiens; Contes Dorés; Contes de Tante Lucille; Contes de l'Oiseau Bleu; Perce-Neige; 120 histoires de bêtes d'ici et d'ailleurs; Dialogues des étres; Tante Lucille raconte; Quand les animaux parlent; Les aventures de Grand Moqueur; Les aventures de Goupil le renard; Les aventures de l'oncle Azar Opossum; Les aventures de Siffleux Marlotte; Les contes de la lune et du vent; Les contes de la claire fontaine; La conversion du méchant loup; La petite cigale de St-François; Une histoire, chef!

### VENTE DIOCESAINE

Que faites-vous? Chacune a-t-elle vendu ses 25 boîtes de chocolats? N'oubliez pas que ce simple effort de votre part aidera grandement le diocèse tout en apportant une ristourne de .05 sous par boîte pour votre unité. Alors, il faut se donner la main pour faire de cette vente diocésaine un vrai succès!



**Seulement 2.00**  
comptant  
\$1.00 par semaine

Un choix d'ensembles ou bagues à diamant. Garantie Assurance

VOTRE BIJOUTIER A CREDIT

**Gérard Sarra-Bournet**

181, chemin de Montréal Eastview

## La princesse Marie-Louise est décédée

LONDRES (Reuters) — La princesse Marie-Louise, la plus âgée des membres de la famille royale, est décédée samedi à l'âge de 84 ans. Petite-fille de la reine Victoria, elle souffrait de bronchite depuis déjà quelque temps. La princesse Marie-Louise n'a pas été casanière durant sa longue vie. Avant d'être presque tous les pays du monde, elle avait écrit plusieurs livres sur ses voyages. Son dernier livre — "My Memories of Six Reigns" — a été publié il y a quelques semaines à peine. La princesse avait souvent stupéfié les Victoriens par ses manières résolument démocratiques. On se souvient qu'elle avait un jour dansé avec un clochard au cours d'un bal de charité dans les taudis d'un quartier pauvre de Londres. Au cours d'une réception royale, la princesse avait étonné le sultan de Zanzibar en allumant une cigarette avec nonchalance: c'était la première fois que le sultan voyait une femme fumer! Née le 12 août 1872, elle était la fille de la princesse Helena Augusta Victoria, la troisième fille de la reine Victoria, et du prince Christian de Schleswig-Holstein. Elle était aussi une cousine de la reine.

## Fête en l'honneur de Mme Campbell

Mme V. Campbell, sténographe du Bureau des commissaires depuis plusieurs années, a été l'objet d'une fête intime vendredi à l'occasion de son départ de l'hôtel de ville. Le maire Charlotte Whitton, le maire élu George Nelms, les membres du Bureau des commissaires et le personnel du Bureau ont fait une présentation à Mme Campbell, "une employée dévouée et très compétente". Selon le témoignage de Mile May Byers, ancienne secrétaire du maire d'Ottawa, "Mme Campbell a été une employée modeste qui n'a jamais compté son temps". Le maire Whitton a souhaité à Mme Campbell "d'heureuses années de repos après avoir servi sa ville de façon si exemplaire".

## En faveur d'une réduction de la taxe sur les autos

LONDON (PC) — Soixante-quinze mille syndiqués canadiens, tous membres des Ouvriers-Unis de l'Auto, sont en faveur d'une réduction de la taxe fédérale sur les automobiles si les automobilistes profitent vraiment de pareille baisse. Des représentants des syndiqués viennent d'annoncer la nouvelle, à la fin d'une réunion qu'ils ont tenue à London. Ils ajoutent qu'ils demandent au gouvernement fédéral de convoquer une conférence tripartite sur "les importations sans cesse croissantes d'automobiles". Il veulent que soient représentées à cette conférence le gouvernement d'Ottawa, le Capital et le Travail.

## L'arrestation du meurtrier de Weldon Boyd est mise à prix

TORONTO (PC) — La police recherchait encore hier soir l'assassin de Weldon Boyd, un homme de 41 ans dont le corps a été retrouvé samedi dans son camion de livraison postale.

Des récompenses d'une somme totale de \$8,500, dont \$1,000 offerts par l'employeur de la victime, ont été promises à quiconque fournira des renseignements permettant à la police d'appréhender le coupable. La police croit savoir que le meurtrier a été commis par un individu qui connaissait Boyd.

Un constable qui n'était pas en devoir a retrouvé le corps du malheureux, samedi matin, dans un gros camion rouge, garé dans une rue d'un quartier résidentiel, près d'un poste de police. Quinze sacs de lettres et de colis enregistrés, dont quelques-uns étaient maculés de sang, avait été retrouvés plus tôt, vides, à 10 milles de là, dans Scarborough, en banlieue de Toronto.

Quatre balles Boyd a reçu quatre balles, deux dans la tête et deux dans le dos. Les enquêteurs de la police ont constaté que le canon de l'arme à feu était collé contre la victime lorsque l'assassin a tiré. L'un des détectives a déclaré: "Il semble que l'assassin ait

**PAIN PAN DANDY**  
SI SAVOUREUX!  
**MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.**  
ECHO Drive CE. 2-4811

## Vol de banque de \$6,997 à Woodstock

LONDON (PC) — Deux jeunes gens de Woodstock, en Ontario, comparaitront mardi sous l'accusation d'avoir volé \$6,997 vendredi dans une succursale de la Banque Royale du Canada, à Mount Brydges, non loin de London.

Karolis Jagucanski, âgé de 20 ans, alias Charles Jackson, ainsi que John Barzins, âgé de 18 ans, ont été appréhendés samedi matin par des policiers qui surveillaient la demeure de Jackson. Ils ont comparu devant le magistrat G.C. McAlister qui a fixé leur enquête à mardi.

La somme volée a été complètement récupérée, à l'exception de \$3.

## Léger incendie à l'Hôpital général

Un incinérateur a causé un début d'incendie, vers 9 h. hier soir, à l'Hôpital général d'Ottawa. Le feu s'est déclaré dans une chute à papier, au deuxième étage. Mais les pompiers sont arrivés en vitesse et ont maîtrisé les flammes avant qu'elles aient pu se propager. Toutefois, la fumée s'est répandue dans tout l'immeuble. Il a fallu ouvrir les fenêtres. Les sapeurs n'ont pas eu besoin d'utiliser les boyaux. Les extincteurs chimiques ont suffi. Les chefs d'arrondissements Alex MacFarlane et René Valliquette dirigeaient les pompiers. M. Phil Larkin, directeur intérimaire du bureau de prévention, a fait les constatations. Selon un employé de l'hôpital, une boîte de carton avait obstrué la chute et attiré le feu de l'incinérateur vis-à-vis du deuxième. Il n'y a pas eu besoin de commencer l'évacuation. Les dégâts sont peu élevés.

## Chassez le brouillard du RHUME DE CERVEAU

Dégagez votre nez bouché!

Lorsque vous avez le nez enflé par le rhume de cerveau et que vous respirez difficilement, rien ne vaut les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol. Elles apportent un soulagement rapide et apaisant. Quelques gouttes dans chaque narine suffisent. Et voilà. Votre nez se dégage. Vous respirez librement!

**VICKS VA-TRO-NOL**  
GOUTTES NASALES



... un facteur de beauté ...

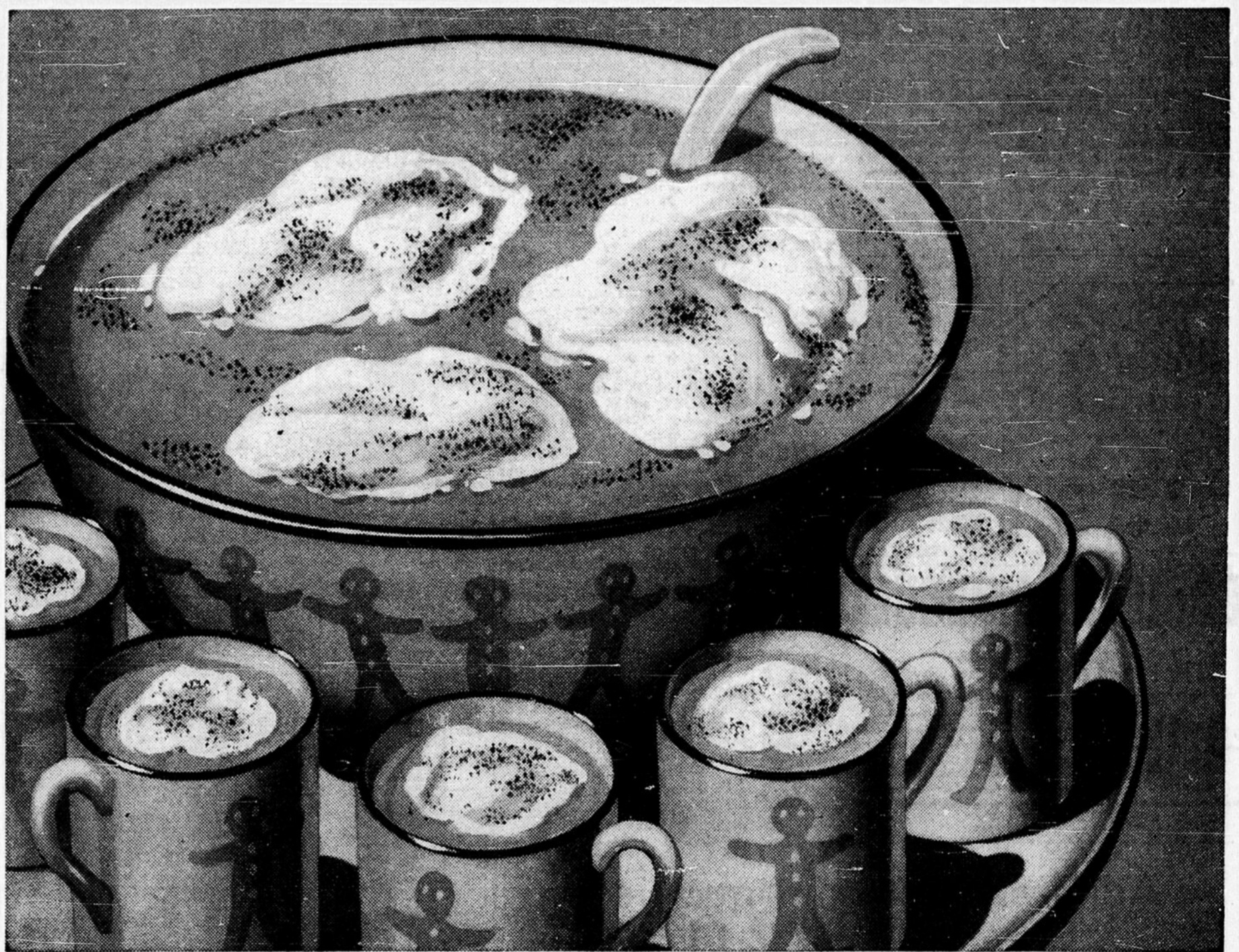
Des lunettes élégantes attirent l'attention des gens vers le point le plus attrayant de votre visage, vos yeux, loin de ces minuscules rides révélatrices aux tempes, au menton et au cou. Nos lunettes Guildcraft de haut ton offrent une apparence et une sensation de jeunesse.

Pour être élégante, soyez avisée — Venez voir notre choix.

ROYAL DIGUER  
votre représentant français chez

**GEO. H. NELMS**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132



Un véritable régal sans aucun travail!

## EGG NOG TOUT PREPARE BORDEN

La maison Borden a tout prévu, et vous offre maintenant cet Egg Nog Borden prêt à servir et déguster... sans rien avoir à battre ou fouetter! Non alcoolisé, c'est un véritable régal pour tous... un breuvage exquis en toute occasion.

## Et voyez cette belle aubaine de Noël

La populaire poupée Elsie et une pinte d'Egg Nog Borden: Valeur de \$5.00 environ

LES DEUX pour SEULEMENT 3.49



Tous les enfants raffolent de ces poupées Elsie si amusantes et gentilles. Elles mesurent 12 pouces et mugissent comme une vraie vache! — Chaque pinte d'Egg Nog Borden vous donne droit à une poupée Elsie (bleu ou rose). Il suffit de

remplir la formule ci-dessous et de la confier au laitier Borden de votre rue. Il a des poupées Elsie dans son camion, toutes prêtes à être livrées. — Vous recevrez l'Egg Nog que vous aurez commandé juste avant Noël.

### CONFIEZ CETTE COMMANDE A VOTRE LAITIER BORDEN

NOM .....

RUE .....

VILLE ..... TELEPHONE .....

J'accepte de payer \$3.49 pour chaque pinte d'Egg Nog accompagnée d'une poupée Elsie.

Poupée Elsie (bleue) ..... (rose) .....

Egg Nog Borden ..... pinte(s) .....

Date de livraison .....

# BACON

Tranché, avec couenne pqt plat 1 lb

**59c**

# ORANGES

Juteuses de Floride Bien mûres, grosseur 252 Genre ananas douzaine

**25c**



Nul autre endroit qu'au

Prix en vigueur à tous les magasins IGA à Ottawa et Hull seulement.

CADEAUX GRATUITS AVEC LES TIMBRES "GOLD BOND"



# Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge  
Adresser toutes communications au sujet du bridge à  
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2744

A-774

## SOURCE DE CONFUSION

Les enchères barrages sont souvent une source de confusion, enlevant à chacun des joueurs la possibilité de scander avec exactitude la possibilité de la main. Comme démonstration je vous présente l'une des mains jouées au cours des championnats d'Europe des équipes de quatre.

N.B. — En Nord-Sud se trouvent deux des brillants joueurs français qui l'an dernier avaient obtenu le championnat mondial des équipes de quatre.

Donneur: Sud

Tous vulnérables

▲ R-9-4

▲ A-10-2

▲ D-V-8-3

▲ R-6-2

▲ N

▲ D-V-10-8-5-3-2

▲ D-9

▲ R-6

▲ A-V

0

▲ 6

▲ V-8-7-6-4-3

▲ A-10-9-5-4

▲ 7

S

▲ A-7

▲ R-5

▲ 7-2

▲ D-10-9-8-5-4-3

▲ N

SUD 3-trèfles 5-trèfles (3) passe  
OUEST 4-piques (1) contre  
NORD 4-S-A (2) passe  
EST passe

(1) Piqué par l'enchère barrage, Ouest veut répliquer par le même instrument.

(2) Nord ne sait au juste si l'adversaire est en état de réaliser son contrat ou si avec une longue suite chez le partenaire les mains N-S ne présentent une possibilité de dix levées.

Chose certaine, bien des joueurs européens semblent affectionner les enchères mouvementées. Par contre, si les Européens ne se fatiguent au sujet d'une extrême précision des enchères, ils font preuve de beaucoup d'imagination au sujet de la conduite du jeu.

(3) Craignant que la suite trèfle soit une déception à sans atout, Sud ramène le contrat à cette couleur.

Entame: la dame de pique

Le déclarant fait la première levée de l'as de pique. Un premier atout est pris par l'as et Ouest revient à pique forçant le jeu du roi sans que Est soit en état de couper. Le déclarant défie ses atouts et alors qu'il ne lui reste plus qu'un trèfle les jeux présentent le tableau suivant:

▲ 9

▲ A-10-2

▲ D

▲ N

▲ 10

▲ D-9

▲ R-6

▲ —

0

▲ —

▲ S

▲ R-5

▲ 7-2

▲ 9

Sur le dernier atout, Ouest abandonne le neuf de coeur, le Mort le neuf de pique et Est? Seul l'abandon de l'as de carreau aurait assuré deux autres levées à E-O, mais Est n'eut pas le courage d'envisager ce sacrifice et il abandonne plutôt le dix de carreau. Le déclarant encaisse le roi de coeur, puis un carreau étant joué vers la dame, Est doit prendre de son as et jeter ses deux derniers coeurs dans la tenace à-dix du Mort.

Noël Duchesne

## Nouvelles de Haileybury

Réunion de l'API

HAILEYBUDY (DNC) — La réunion générale de l'Association des Parents et Instituteurs de langue française a eu lieu en la salle paroissiale. M. le curé Lionel Brunette a ouvert l'assemblée par la prière, suivie de la lecture du rapport de la réunion précédente par la secrétaire. Sur l'invitation du président, chaque comité fut invité à donner le compte rendu de ses activités. Mlle Jalette, institutrice, dit quelques mots concernant la bibliothèque. Elle dit qu'un travail doit s'imposer, celui de choisir tel ou tel livre pour chaque année. Elle fait appel à ceux qui ont des livres qu'ils ne lisent plus, de les donner généreusement. Après quoi, un forum ayant pour thème "Les devoirs du soir" eut lieu entre parents et professeurs, et intéressa vivement l'auditoire, tout en les éclairant davantage sur ce travail du soir qui unit parents et professeurs. M. l'abbé J. Leblanc, professeur à l'école secondaire, dirigea la discussion. M. l'inspecteur Maurice tira les conclusions du forum.

Concert des JMC

Les JMC section de Haileybury présentèrent à ses membres, Marie-Claire Jarret, harpiste, et de

Christian Lardé, flûtiste, deux artistes de France, dans un récital conjoint.

M. Lardé fut le commentateur à ce concert qui comprenait des pièces de Bach, Gluck, Mozart, Haendel, Philippe Gaubert.

Réception des croisés

Récemment, avait lieu à l'église Ste-Croix, la réception de 35 croisés de l'École Ste-Croix, à Haileybury.

Paul St-Cyr et Ronald Piché, responsables de la réception, ont fait l'appel des nouveaux élus.

M. le curé Lionel Brunette, qui présida à la réception, rappela aux croisés d'être fidèles à leur belle devise: "Prie, communique, sacrifie-toi, sois apôtre!"

## DES MICROBES AUX REINS

peuvent vous tenir en alerte!

Êtes-vous ennuyé et inquiet par de trop fréquentes mictions durant le jour et la nuit? Ce symptôme aussi bien que le brûlement du passage, le mal de dos, des urines troubles, que pression sur la vessie et des douleurs rhumatismales peuvent être causés, par des irritations des reins ou de la vessie. Dans de tels cas, la toute première dose de CYSTEX agit ordinairement immédiatement et vous aide de trois façons. — Aide la nature à se débarrasser de certains microbes non spécifiques dans les conditions acides. — Soulage les douleurs rhumatismales, les sensations de piquement causées par les refroidissements. — En assouplissant et calmant les tissus irrités de la vessie, aide à réduire les fréquentes mictions durant le jour ou la nuit. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien selon l'offre d'essai de satisfaction ou argent remis.

## M. del Vilano est réélu maire de Timmins

TIMMINS (PC) — M. Leo del Vilano a été réélu maire de Timmins samedi, alors que l'on a enregistré le plus gros vote dans l'histoire de la ville.

M. del Vilano reçut 3,953 votes, pour défaire l'ex-maire J.E. Brunette par une majorité de 830 voix. 57,7 p. 100 des votants se sont rendus aux urnes.

Cinq des six conseillers de l'an passé ont été réélus. Ce sont MM. J.P. Bartleman, L.D. Bradley, E.L. Clément, J. Evans et Angus McDonald. M.A.G. Couture, élu pour la première fois au Conseil, remplace le conseiller Jack Brady.

## Saint Nicolas était là à leur arrivée

QUEBEC (PC) — St-Nicolas, qui est le pendant du Père Noël en Europe, a fait un voyage spécial en Amérique du Nord en vue de faire profiter de sa présence 30 enfants hongrois ayant fué leur métrépatie.

Le jeune homme, qui est arrivé dimanche, à Québec, à bord du Arosa Sun, était parti depuis six jours de la Havre, en France, jeudi dernier, le 4 décembre, qui est, selon la coutume, le jour de sa fête.

Le joyeux compère, revêtu d'une longue redingote noire et portant une barbe en broussailles, était d'une ressemblance frappante avec l'un des garçons de bord.

Il a vu à l'installation d'arbres de Noël et a fait preuve de sa prodigalité coutumière en donnant aux enfants fruits et friandises à satiété. Chaque enfant a également reçu des cadeaux.

## Wilfrid Michaud et J.R. St-Cyr à la direction des Lacordaire

Me Wilfrid Michaud et M. Jean-Raymond St-Cyr, de Hull, ont respectivement été réélus président et vice-président des Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse d'Ottawa. M.M. Regimain Morin et Lionel Latulippe demeurent secrétaire et trésorier du mouvement.



Me WILFRID MICHAUD

Au cours de l'année, signale Me Michaud, l'exécutif diocésain aura pour tâche de resserrer les liens entre les présidents régionaux et leur cercle respectif. Il intensifiera également la vente du journal "Réaction" dans le public. L'événement d'importance sera sans doute l'organisation d'une nouvelle semaine anticoolique et d'un autre séminar dans le genre de celui tenu l'an

Séminar anticoolique

Coordonnateur du mouvement des jeunes, M. Jean-Raymond St-Cyr a présenté un excellent rapport touchant le séminar de l'Ottavais tenu en juillet dernier.

On y a rencontré des représentants de 13 diocèses; 400 personnes étaient présentes à l'ouverture et 750 ont assisté à la séance de clôture présidée par S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P. A elle seule, l'équipe qui a organisé les journées d'étude a tenu 29 réunions, a consacré 4,266 heures de travail bénévole, a parcouru 1,378 milles dans le but de rencontrer les cercles et a visité les institutions d'enseignement. Ses membres ont participé à 11 émissions radiophoniques et ont visité d'autres diocèses et ont tiré un chansonnier à 3,500 exemplaires.

Programme de 1957

Au cours de 1957, déclare Me Michaud, l'exécutif diocésain aura pour tâche de resserrer les liens entre les présidents régionaux et leur cercle respectif. Il intensifiera également la vente du journal "Réaction" dans le public. L'événement d'importance sera sans doute l'organisation d'une nouvelle semaine anticoolique et d'un autre séminar dans le genre de celui tenu l'an



M. JEAN-RAYMOND ST-CYR

dernier. L'Association projette également d'organiser sous peu un service de réhabilitation.

Anniversaire

En 1957, le cercle Notre-Dame de Hull fêtera son 15e anniversaire; ceux de Ste-Famille d'Ottawa et de St-Bernardin, leur 10e anniversaire et celui de Pointe-Gatineau, son 5e.

## Epicier tué par un bandit

MONTREAL (PC) — Un bandit a tiré sur un épicer de banlieue vendredi soir et pris la fuite avec \$75 en espèces. Dimanche soir, la police recherchait toujours l'assassin de la victime qui a succombé à l'hôpital.

Félix Motard, âgé de 55 ans, a été retrouvé sur le parquet de son établissement, une balle dans l'abdomen.

## Comment tenir les DENTIERES plus fermement en place

Vous dentiers vous embarrassez-ils parce qu'ils glissent, tombent ou balottent lorsque vous mangez, riez ou parlez? Saupoudrez simplement un peu de FASITEX sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) les tiendra en place plus confortablement. Pas de goût gonflé ou de sensation pâteuse ou visqueuse. Elle ne agit pas. Enraye l'odeur de dentiers (mauvaise haleine). Procurez-vous FASITEX aujourd'hui. A tout comptoir de produits pharmaceutiques.

**Vous obtenez une NOUVELLE PAIRE si vous les perdez**

La bonne vue est importante! Si vous avez besoin de lunettes, pas n'est besoin d'attendre. Venez vous faire examiner la vue et obtenez vos lunettes au crédit amical chez PEOPLES. Signalez 5-6706 pour rendez-vous pour faire examiner votre vue.

Et rappelez-vous qu'avec vos lunettes vous obtenez un remplacement gratuit

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

Qui signifie que:  
(1) si vous perdez vos lunettes.  
(2) si vous brisez vos lunettes.  
(3) si vos lunettes disparaissent par vol, perte ou tout autre accident.

vous obtenez une nouvelle paire gratuitement!

SIGNEZ CE 5-6706 pour rendez-vous

DU NOUVEAU EN CONFORT POUR VOS EMPLETTES!

**CENTRE d'ACHATS Westgate**

AVENUE CARLING Tél. PA. 2-3433



Que représente pour moi le camion?

Vous êtes-vous déjà arrêté à penser au camion, à tout ce qu'il apporte à votre confort, à votre commodité, à votre bien-être?



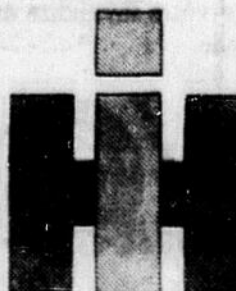
Le CAMION a aidé à la construction de votre maison. Tous les matériaux, depuis le béton du solage jusqu'au bouton de la porte d'entrée, sont arrivés par camion. C'est en camion qu'on vient poser l'eau, l'électricité, le téléphone.

Le CAMION préside à la bonne marche de la maisonnée. Le camion est l'indispensable chaînon qui relie votre foyer au monde environnant. De la livraison matinale du lait jusqu'au dépannage électrique nocturne, le camion contribue à l'agrément et au confort du foyer.

Le CAMION emplit votre panier à provisions. Vous mangez mieux que jamais; tout ce que vous pouvez désirer, c'est le camion qui l'apporte. Sans lui, votre marché voisin ne pourrait offrir cette incroyable diversité d'aliments délicieux et nourrissants.

Le camion est irremplaçable dans la vie urbaine

CAMIONS INTERNATIONAL



INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY OF CANADA LIMITED-HAMILTON, ONTARIO



...ceci + ceci = cela

SERVICE GRATUIT aux usagers du Coke Lasalle. Nos experts vous conseilleront sur les meilleures méthodes de chauffage; ils vérifieront l'état de votre fournaise ou poêle et effectueront les petites réparations qui l'imposent.

Téléphonez à votre fournisseur habituel de combustible pour obtenir ce service gratuit.

LASALLE COKE

# Les prix de la ferme

(PC) — Les prix des fruits et légumes devraient demeurer fermes durant les quelques prochains mois tandis que les prix des oeufs baisseront peut-être un peu. C'est ce qui ressort de rapports soumis mardi par le ministre fédéral de l'Agriculture à la conférence fédérale-provinciale sur l'agriculture.

La faible récolte de 1956 a été la cause de prix plus élevés sur le marché des fruits frais cet automne, par rapport à l'an dernier, et les prix devraient rester fermes durant le reste de la saison de vente.

On prévoit que la récolte de 1957 sera plus abondante que celle de 1956. La production en Colombie-Britannique sera peut-être en bas de la moyenne à cause des dégâts subis l'hiver dernier, mais cela sera compensé en grande partie par une augmentation dans l'Est du pays.

**Les poires**

On prévoit que la tendance à la hausse dans la production des poires au Canada, tendance qui se manifeste depuis 1945, se continuera en 1957, la plus grande partie venant de la Colombie-Britannique. Le prix est un facteur encourageant. Les prix ont été assez constants et plus élevés que ceux des pommes depuis cinq ans.

**Autres fruits**

Si les conditions atmosphériques sont favorables en 1957, les récoltes de pêches, de cerises, d'abricots et de prunes dépasseront celles de 1956.

En se fondant sur le nombre et l'âge des arbres, on pourrait anticiper une augmentation de la

production des pêches, des cerises et des abricots au cours des prochaines années en Colombie-Britannique, mais cela sera annulé en grande partie par les méfaits du gel durant l'hiver 1955-56. En Ontario, on prévoit une augmentation dans la production des cerises sucrées et sucrées.

**Pommes de terre**

Les exportations totales durant 1956-57 ne devraient pas atteindre le niveau de 6,400,000 boisseaux, enregistré en 1955-56, à cause d'une récolte plus abondante aux Etats-Unis, qui achètent la plus grande partie des pommes de terre exportées du Canada.

On a planté plus de pommes de terre cette année dans l'Ouest du Canada, particulièrement au Manitoba et en Alberta, et les importations ne devraient pas être aussi considérables que l'an dernier, alors qu'on acheta 3,160,000 boisseaux, dont plus de la moitié pour l'Ouest.

**Autres légumes**

On prévoit que la demande du consommateur pour les légumes frais restera forte en 1957 et une augmentation est probable dans la production.

**Les oeufs**

Pour le reste de cette année et les cinq premiers mois de 1957, les prix des oeufs ne seront pas aussi favorables aux producteurs, dans l'ensemble, qu'ils l'ont été durant la période correspondante de l'année précédente.

Mais la production et les prix devraient être, l'été prochain, environ au mêmes niveaux que l'été dernier.



# L'école d'Agriculture

Il fut un temps où l'école d'agriculture n'était accessible qu'aux fils de cultivateurs durant la morte saison. Elle ouvrait ses portes en novembre pour les fermiers à la fin d'avril de chaque année. Son activité se limitait en quelque sorte, à recevoir durant six mois, un nombre d'élèves proportionné à la capacité de son pensionnat. C'est dire que le rendement n'était pas très considérable. Mais c'était le début, et il semblait difficile, à ce moment, de faire davantage.

Cependant, avec le temps, les choses ont changé. Aujourd'hui, par école d'agriculture, on entend une institution au service de la classe agricole. En général, la région desservie par chaque école est le diocèse. Elle a pour but de donner une solide formation professionnelle aux futurs cultivateurs, tout en développant en eux les qualités qui font le

bon citoyen et les vertus qui font le bon chrétien. C'est donc dire que l'école d'agriculture travaille à la formation intégrale de l'être humain. En outre, son action ne porte pas seulement sur l'homme en tant qu'individu, mais aussi en tant qu'être social.

L'école d'agriculture a évolué avec le temps et en 1956, elle se présente comme une institution ouverte à toute la classe agricole. Son action n'est plus limitée à la formation d'un seul groupe d'élèves durant six mois, mais elle tend à devenir de plus en plus un foyer intense et rayonnant de culture rurale. Elle devient accessible à tous les membres de la famille, aux adultes comme aux jeunes des deux sexes. Son mérite est d'avoir réussi à s'adapter aux besoins de la classe agricole en multipliant ses activités à son intention. En étendant ainsi son in-

fluence à toute la famille rurale, l'école d'agriculture décuple son action et contribue à faire pénétrer plus rapidement les éléments de la science agricole parmi la masse des cultivateurs. En agissant de la sorte, elle répond aux nécessités de l'heure qui réclament une classe agricole mieux préparée dans l'ensemble et une élite plus nombreuse et plus active.

Au nombre des principaux services que peuvent rendre les écoles d'agriculture en 1956, on compte notamment:

- 1—Un cours d'agriculture pour garçons, de novembre à mai;
- 2—Un cours ménager agricole en faveur des jeunes filles de la campagne, de juin à octobre;
- 3—Des cours spéciaux et des sessions intensives pour les adultes et les jeunes, selon les besoins de la région;

# Exposition régionale à Messines, Gatineau

M. Léopold Clément, de Blue Sea Lake, et M. Eugène Carle, de Sainte-Thérèse de Gatineau, ont remporté les premiers prix lors de l'exposition régionale annuelle des producteurs de pommes de terre, à Messines.

Le premier a gagné le prix pour les meilleurs semences, et le deuxième, pour les meilleurs tubercules de table.

Quarante-huit producteurs ont présenté 93 échantillons de semences et de patates de consommation. M. Erard Séguin, agronome du comté de Papineau agissait comme juge.

Une somme de \$300 soustraite par un nombre considérable de bienfaiteurs, a été distribuée en prix, avec plusieurs prix spéciaux en nature.

Plusieurs personnalités du monde religieux et civil ont visité l'exposition et assisté au vin d'honneur offert aux exposants. Citons, M. l'abbé Laval Jutras, curé de Messines; M. l'abbé Édouard Daoust, curé de Sainte-Thérèse; M. Rodolphe Leduc, M.P.; M. Gérard Desjardins, M.A.L.; M. Ludger Beaudoin, maire et préfet du comté; M. Aldé St-Jacques, président du concours; MM. les agronomes Omer Michaud, Emilien Houle, Jo-

# La bibliothèque sur la ferme

L'agriculture, comme toutes les autres sciences, a fait de nombreux progrès. La mémoire de l'homme a-t-elle suivi au même rythme? Il est douteux de l'affirmer. La somme des oublis se révérait fantastique par rapport à ce que l'on peut retenir et des lectures faites et de la parole entendue. S'il existe de par le monde tant de bibliothèques, c'est qu'elles s'avèrent nécessaires pour empêcher que se perde le fruit des efforts de l'homme pour progresser constamment.

Dans le cas présent, l'éducation d'une bibliothèque agricole sur la ferme même, il faut laisser de côté les oeuvres agricoles purement scientifiques, ces oeuvres n'étant nécessaires qu'aux chercheurs. C'est le conseil de M. R. Bordeleau, régisseur de la ferme expérimentale de l'Assomption.

Mais il reste les études d'application pratique et immédiate, nécessaires aux ruraux qui veulent réussir. Point n'est besoin d'un système de classification élaboré. Il suffit d'un classement sommaire qui permettra de mettre la main rapidement sur la référence nécessaire, poursuit M. Bordeleau.

Cette classification peut se faire en prenant en considération les entreprises multiples de la ferme, telles: l'industrie animale avec ses subdivisions, industrie laitière, porcine, vivrière et autres; les récoltes, avec ses subdivisions, foin, céréales, légumes, cultures spéciales et autres. Il ne faudrait pas oublier les sections de la mécanique agricole, des mauvaises herbes, des constructions, de la fertilité des sols, du drainage et ainsi de suite.

La bibliothèque agricole devra rassembler les besoins de l'exploitant selon ses activités. Les sources de références sont assez nombreuses et, pour une bonne part, offertes gratuitement aux cultivateurs, telles les publications gouvernementales, provinciales et fédérales. Une autre source de renseignements, ce sont les journaux quotidiens qui publient souvent des articles concernant l'agriculture et les hebdomadaires agricoles. Certaines compagnies qui ont affaire avec les cultivateurs distribuent aussi des publications.

L'industriel se documente sur les différentes phases de son industrie, le professionnel à une bibliothèque assez importante concernant sa profession, le commerçant à ses sources d'information. Pour faire face à la concurrence, le cultivateur doit lui aussi se tenir au courant de tous les renseignements nécessaires à sa profession. Dans ce sens, la formation d'une bibliothèque agricole à la ferme même lui sera de la plus grande utilité.

(Jeunesse agricole).

# Sainte-Rose-de-Lima

M. l'abbé L.-P. Martel, récemment nommé aumônier diocésain de Sainte-Rose-de-Lima dernièrement. Il était accompagné de l'aumônier local, M. l'abbé Laurent Martel, de Mme J.-O. Sauvé, présidente diocésaine, et de Mme R. Lalonde, secrétaire diocésaine.

Parmi les travaux apportés, nous remarquons: un trousseau de baptême, par Mmes Suzanne Beuparlant et J. Bourgeois, des tapis, des vêtements pour enfants, et des tricots.

Les prix des travaux ont été remportés par Mmes P. Meloche et J. Verrier; le prix de présence fut remporté par Mme G. Lanctôt.

Un goûter termina l'assemblée; il fut servi par le comité de Mme A. Dupuis.

La prochaine assemblée a lieu mercredi; il y sera tenu un tirage au profit des oeuvres de l'UCF.

# Une co-op n'est pas un commerce

"Il faut absolument qu'une co-operative se distingue de tout autre commerce par l'esprit qui anime ses membres", a dit M. J.-François Séguin, secrétaire général de l'Union des cultivateurs franco-ontariens, à une récente réunion des membres de la Co-operative agricole de Casselman.

"Je suis certain, a dit M. Séguin, que, malgré une amélioration dans vos opérations financières, qu'elle chose vous inquiète; vous n'êtes pas sûrs de l'avenir de votre Co-operative parce que vous sentez que la période d'éducation qui a précédé la formation n'est plus au diapason de votre chiffre d'affaires."

"Il est nécessaire, a continué M. Séguin, que, par ce service d'ordre économique qu'est la co-operative et dont chaque membre est propriétaire, le membre réalise qu'il possède en plus une sécurité morale et économique qui lui permettra de devenir un meilleur citoyen, en mesure aussi de venir en aide aux autres."

"Vous avez, a terminé M. Séguin, par votre syndicat paroissial de l'UCFO, l'organisme tout désigné pour étudier vos besoins, à la lumière des informations qui vous sont fournies, tant sur le plan régional que provincial."

**Autres rapports**

Dans son rapport du bureau de direction, le secrétaire, M. Euclide Charette, a mentionné que huit réunions officielles ont été tenues. A la dernière assemblée les directeurs ont proposé que la répartition des profits soit soumise à l'assemblée générale pour approbation telle que mentionnée précédemment. Tous les membres ont approuvé cette décision.

M. Aimé Brabant, gérant de la Co-operative, en présentant son rapport parla des dépenses prévues et du travail qui sera entrepris pour tenter d'abaisser les comptes recevables ce qui nécessitera, disait-il, la collaboration de tous les membres.

**Réélus**

MM. Léo Denis et Alphonse Faucher furent réélus pour 3 ans, il seront assistés dans leur travail par MM. Eugène Drouin,

président, William Ménard, Roland Charette, Maurice Brunet et M. Euclide Charette à la fois directeur et secrétaire.

**M. Tessier**

M. Maurice Tessier, agronome de Russell, félicita les membres et les directeurs: "Vous êtes sur la voie du progrès, parce que vous êtes décidés à prendre les moyens nécessaires pour y arriver. Faites honneur aux engagements pris lors de votre adhésion. Que les coopératives disparaissent de nos jours et vous verrez se compliquer sensiblement le problème de l'exploitation agricole."

**Autres invités**

M. W. Legault traita de l'assurance St-Dun-Glen dont il est le secrétaire-gérant. Parmi les autres visiteurs l'on remarquait MM. Aldé Dubé, président de la Co-operative d'Embrun, Joffre Lapointe, gérant, Carman Clément, assistant gérant, Rhéaume Clément du département des moulés d'Embrun, ainsi que M. Eddy Legault de la U.C.O.

M. l'abbé Donat Rollin, V.F., curé de Casselman, clôtura cette soirée en invitant les auditeurs à bien étudier pour réaliser tous les bienfaits d'une coopération saine qui fait une honnête concurrence. "Soyez des coopérateurs persévérants et sincères", a dit M. le curé.

# Sie-Anne-de-Prescott

L'assemblée mensuelle du cercle de l'UCF de Sainte-Anne-de-Prescott a lieu demain soir.

La dernière assemblée, celle du mois de novembre, avait pour thème: "La Sainte-Catherine".

Le sujet général à l'étude était "Les moyens de passer d'agréables soirées durant les mois d'hiver".

Parmi les travaux apportés, on remarquait: un tablier, ouvrage de Mme Emile Martineau, et une poupée de fantaisie, fabriquée par Mme Oscar Sabourin.

Le prix de présence fut remporté par Mlle Annette Sabourin et celui des travaux, par Mme Omer Sabourin.

# Le lait à 50 cents!

Si les éléments nutritifs du lait étaient vendus au taux du rôti de bœuf ou du filet de porc, la pinte de lait coûterait près de 50 cents. En voici le détail: protéines: 45.6 cents; gras: 2.4 cents; hydrates de carbone: 1.4 cents; total: 49.6 cents. Le prix moyen du lait au consommateur canadien est d'environ 21 cents la pinte. (C-I-L)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431.

# Voici ce qu'a fait ma Compagnie pour Mme Hall

"J'accuse réception de votre chèque réglant ma réclamation. Je tiens à vous remercier de votre courtoisie et prompt attention."

*M. Sourby Hall*

Ottawa, Ont.

MUTUAL OF OMAHA

# Une indemnité en argent

VOUS EST VERSÉE, QUE VOUS SOYEZ À L'HÔPITAL... OU IMMOBILISÉ À LA MAISON

Oui, chaque mois, et pendant TOUTE LA VIE MÊME\*, des paiements EN ARGENT pour maladie ou accident.

Si une maladie ou un accident vous prive de votre salaire, la Mutual of Omaha vous vient immédiatement en aide par le versement mensuel d'une indemnité en espèces, que vous soyez hospitalisé ou non.

Peu importe la durée de votre invalidité...

**INDEMNITÉ VIAGÈRE POUR INVALIDITÉ TOTALE\***

\*Vous employez les chèques à votre guise—pour payer l'épicière, le médecin ou le propriétaire —car ils vous sont directement adressés.

Cette indemnité vous est versée aussi longtemps que se prolonge votre invalidité due à un accident ou une maladie.



MUTUAL BENEFIT HEALTH AND ACCIDENT ASSOCIATION

Siège social pour le Canada: Toronto

LA PLUS IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-MALADIE ET ACCIDENTS DU MONDE

Aucune nécessité d'appartenir à un groupe—Programmes pour tous les budgets et toutes les familles

Envoyez-moi ce coupon aujourd'hui!

MUTUAL OF OMAHA  
520 University Ave.  
Toronto, Ont.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, des renseignements sur les programmes suivants:

<input type="checkbox"/> Programme de "protection du revenu"	<input type="checkbox"/> Indemnités chirurgicales
Indemnités en espèces ou cas de perte de revenu par suite de maladie ou d'accident.	Versement comptant pour toute intervention chirurgicale exécutée à la maison, à l'hôpital ou chez le médecin.
<input type="checkbox"/> Programme familial d'hospitalisation	<input type="checkbox"/> Indemnités de maternité
Indemnités en espèces lorsque vous ou un membre de votre famille êtes hospitalisés.	Indemnités en espèces pour les cas de maternité lorsque prévus par le programme familial d'hospitalisation. Couvre les frais d'accouchement à l'hôpital ou à la maison.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Identifié par le ville \_\_\_\_\_ No de tél. \_\_\_\_\_

# L'hivernement des taures

De tout temps et surtout depuis la dernière guerre, les cultivateurs font des efforts pour améliorer les rendements des vaches laitières, afin de retirer plus de bénéfices de la machine animale. Dans certains cas, les moyens pris n'ont pas toujours été des plus recommandables et les résultats obtenus n'ont pas été trop satisfaisants.

Pour obtenir de bons rendements des vaches laitières, il ne faut pas seulement s'occuper de leur donner une alimentation suffisante et des soins appropriés après le premier vêlage, mais il faut y penser surtout lorsqu'elles sont taures.

Selon M. Fernand Beaudet, agronome en élevage au Ministère de l'Agriculture, de Québec, trop souvent, on néglige les femelles l'année qui précède le premier vêlage prétendant qu'elles peuvent se défendre seules en autant qu'elles auront du foin et de l'eau pour se nourrir, attendu que durant cette période, elles ne rapportent rien.

Le cultivateur réfléchi ne tardera pas à se rendre compte, que pour avoir des laitières productives, il ne suffit pas d'avoir un taureau bien engendré et de faire une bonne sélection des vaches en production, mais qu'il faut bien développer les taures, afin de fixer les caractères d'hérédité qu'elles possèdent et en faire d'excellentes laitières.

Le problème qui se pose est le suivant: Comment doter l'hiverne des taures? Pour répondre à cette question, il faut absolument ne pas oublier que ces jeunes bêtes sont en pleine période de croissance, et qu'en plus, elles sont, pour la plupart, en gestation.

Devant ces faits, deux facteurs sont indispensables pour réussir: ce sont: le logement et l'alimentation.

D'abord les taures peuvent être dans une étable régulière ou en stabulation libre. Dans l'étable dite régulière, elles devront avoir de bonnes conditions d'hygiène, c'est-à-dire, avoir suffisamment d'espace, de lumière et d'air et être entretenues assez proprement. Si ces

conditions manquent, ce sont autant d'obstacles au développement normal des taures. N'ayant pas d'exercice durant la stabulation, elles doivent tout au moins avoir un logement convenable qui ne nuira pas à leur développement physique, afin de ne pas avoir à refaire leur état quand elles retourneront au pâturage.

Depuis quelques années, il est question de stabulation libre; c'est à mon avis, ce qui est tout à fait désigné pour les taures, pourvu que les données suivantes soient très bien respectées; espace d'au moins 70 pieds carrés par sujet; litière suffisante surtout au début; approvisionnement d'eau à la disposition, plafonnement du local à 10 pieds du plancher et enfin, donner accès à une cour extérieure.

L'expérience de cette méthode s'est révélée excellente pour le développement des taures chez les cultivateurs qui ont bien observé ces conditions essentielles.

Maintenant, venons-en à l'alimentation. Fréquemment, les éleveurs croient que les taures sont à un âge où l'alimentation requiert peu d'attention jusqu'à ce que la gestation soit très avancée. C'est pourquoi beaucoup de taures voient leur croissance s'arrêter et, par la suite, ne se développent pas autant qu'elles le devraient. Il n'y a donc rien de compliqué pour l'alimentation; il s'agit de leur donner une nourriture essentielle pour faire une croissance normale. La ration doit comprendre des concentrés et du fourrage. Un mélange complet d'un concentré dosant de 14 à 16% de protéine peut être servi aux taures de 2 à 3 livres par animal par jour. Le concentré pour vaches tarées serait l'idéal. Le fourrage ne doit pas être autre chose qu'un bon foin de légumineuse ou tout au moins, un foin mélangé.

D'après ce bref exposé, vous constaterez qu'il n'y a rien de compliqué pour bien développer des taures, ce qui est de toute première importance, afin d'obtenir une production de lait intéressante dans l'avenir.

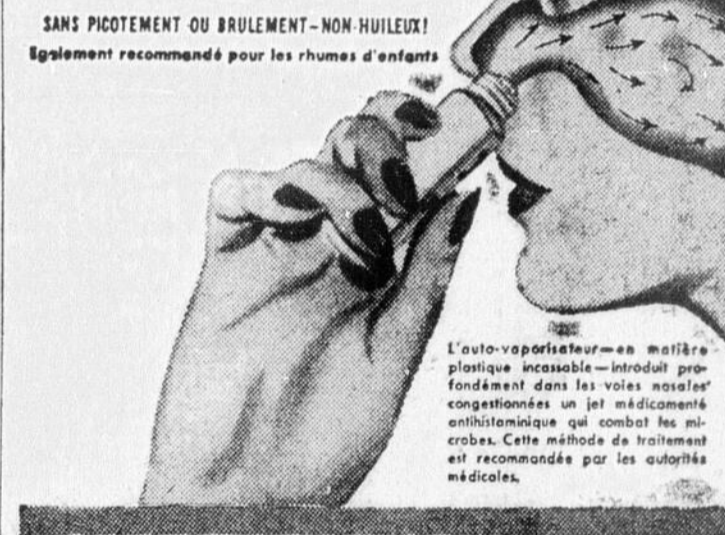
# Chassez les malaises durhume! VAPORISATEUR NASAL BAYER\*

ANTIHISTAMINIQUE

Decongestionne les voies nasales et vous aide à respirer plus librement en quelques secondes. Soulage aussi les douleurs dues à la sinusite.

Cette nouvelle préparation scientifique ne vous coûte qu'une fraction de sous chaque fois que vous en servez. Vous sentez le Borzone\* et l'agent antihistaminique pénétrer profondément dans les muqueuses enflammées et soulager la congestion! Le vaporisateur nasal Bayer, à cause de son action congénitale et apaisante, offre un soulagement durable!

SANS PICOTEMENT OU BRÛLEMENT—NON HUILEUX!  
Également recommandé pour les rhumes d'enfants



OFFRE DE PRESENTATION  
**ASPIRIN\* GRATIS**  
avec le VAPORISATEUR NASAL BAYER\*  
Seulement 98¢ dans toutes les pharmacies

Prenez-vous cet ensemble par la maison, l'école, votre sac à main, votre poche, votre pupitre et votre auto.



UN PRODUIT DES FABRICANTS D'ASPIRIN\*

\*Marques de commerce de Bayer Company Limited.

Bourse de Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various stocks and their prices.

Bourse canadienne

Table of Canadian stock market data, listing various stocks and their prices.

Bourse de Toronto

Table of Toronto stock market data, listing various stocks and their prices.

Le monde financier

Principaux désastres au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE. La dernière tragédie importante de l'aviation au Canada s'est produite le 15 mai 1956 lorsqu'un CF-100 du CARC s'est abattu sur le couvent des Soeurs Grises de la Croix à Orléans, en Ontario.

Bilan de la Banque d'expansion Industrielle, au 30 novembre

Table showing the balance sheet of the Industrial Expansion Bank as of November 30, 1956, including assets and liabilities.

La cote des grains

Table of grain market prices, including wheat, barley, and other grains.

Le dollar canadien

NEW-YORK (PC) — Le dollar canadien s'est élevé de 1-8 de cent, aujourd'hui, à une prime de 4-3/16 pour cent par rapport à la devise américaine.

Nouveau sommet de la production mondiale de papier-journal en 1956

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne de l'industrie du papier-journal a rapporté mercredi que la production mondiale de papier-journal au cours de 1956 atteindra le total sans précédent de 12,500,000 tonnes.

Pour livraison à domicile de vins canadiens

Commandez aujourd'hui, recevez livraison demain. Téléphonnez simplement à votre magasin de vins... elles vous seront livrées sans frais.

La situation du bâtiment au pays est excellente

La construction domiciliaire relève toutefois une baisse. Du 1er janvier au 1er décembre cette année, les contrats pour ce genre de construction se chiffrent par \$1,036,398,000.

FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX QUELLES SONT TOUTES CES RUMEURS AU SUJET DE



Il y a eu en fait de nombreux rapports publiés récemment, l'on pourrait croire que la fusion projetée entre l'Association du Service civil d'Ottawa et les Employés fédéraux amalgamés du Canada...

La cote des grains

Table of grain market prices, including wheat, barley, and other grains.

NE VOUS Y TROMPEZ PAS! 65,000 FONCTIONNAIRES CANADIENS SONT PRESENTEMENT UNIS DANS LA FÉDÉRATION DU SERVICE CIVIL DU CANADA

La grande famille de la Fédération se compose de groupes d'employés organisés, dans les ministères, commissions, directeurs, etc., tant à Ottawa qu'ailleurs et que voici:

- List of various federal service organizations and their members, including the National Commission on Unemployment, and various departments like Agriculture and Transport.

Fédération du Service Civil du Canada

Si vous n'appartenez pas encore à une association de fonctionnaires, nous vous de mandons d'aider vos confrères de travail dans leurs efforts en vue d'améliorer les salaires et les conditions de travail.

Siège social: 88, AVENUE ARGYLE OTTAWA

OTTAWA Téléphone CE. 3-1570

# Les Canadiens récoltent 3 points

## Ils ont battu Chicago, 3-1, vendredi, et ont annulé avec Boston, 1-1, hier soir

### Le Pocket Rocket a compté deux buts vendredi et l'unique but hier soir — Les Habitants ne sont qu'à un point des Bruins en 2e place, et à quatre points des Bruins

**BOSTON (PC)** — Un but de Henri Richard vers la fin de la troisième période a permis hier soir aux Canadiens de Montréal de s'en tirer avec une partie nulle de 1-1 dans leur joute contre les Bruins de Boston.

Le résultat de cette joute, combiné à la défaite de 4-2 que les Bruins ont infligée à leur adversaire hier soir aux mains des Rangers de New York laisse les Bruins en première place dans le classement de la ligue Nationale, trois points en avant de Detroit. Les Canadiens sont en troisième place, un point derrière les Red Wings.

Le jeune Richard fit dévier un long lancer de Doug Harvey dans les filets de Gerry Sawchuk à 17:25 de la troisième période, pour avoir porté interférence à Jacques Plante le gardien de buts des Canadiens. Plante était hors de sa cage au moment de l'infraction.

Richard, moins d'une minute après que Stasiuk eut pris le chemin du pénitencier, fit dévier le long lancer de Harvey alors que Sawchuk avait la vue obstruée. Bernard Geoffrin obtint également un assist sur le but.

Plante était étendu sur la glace lorsque Chevrefils compta son but. A gauche des buts des Canadiens, Chevrefils reçut une passe de 20 pieds de Leo Labine et leva le disque par-dessus le cerbère des Canadiens.

Sawchuk, qui bloqua 28 lancers, soit quatre de plus que Plante, a été légèrement blessé dans la première période. Il fut frappé à la figure par un bâton, au cours d'une mêlée devant ses filets.

Sawchuk se vit imposer une punition de mauvaise conduite par l'arbitre Eddie Powers alors qu'il quittait la patinoire après la joute. Il fit apparaître des commentaires désobligeants à l'endroit de Powers et ce dernier ne pris pas les paroles de Sawchuk. Il lui colla la punition qui est inscrite dans les records comme ayant été imposée à 20:00.

**Montréal:** Buts — Plante: défenses — Johnson, Talbot, Harvey, St-Laurent, Turner, avant — Labine, Geoffrin, Olmstead, H. Richard, Moore, Marshall, Curry, Pronovost, Cressman.

**Boston:** Buts — Sawchuk: défenses — Flaman, Mohs, Armstrong, Bolvin, Stanley, Bionda; avant — Gardner, Stasiuk, Peirson, McKenney, Labine, Chevrefils, Caffery, Regan, Toppazzini, Mackell.

Arbitres: Eddie Powers; Juges de lignes: Bill Roberts, Doug Davies.

**SOMMAIRE**

**Première période:** aucun but. Puntions: Olmstead 24, Chevrefils 2-10, Mackell 4-1, H. Richard 9-23, 20-00, Marshall 10-27, Stanley 17-54, Labine 29-00.

**Deuxième période:** 1. Boston, Chevrefils (Labine, McKenney) 2:22.

Puntions: Labine 3-10, Provost 4-12.

**Troisième période:** 2. Montréal, H. Richard (Harvey, Geoffrin) 1:17.

Puntions: Turner 2-24, Stasiuk 16-24, Sawchuk, mauvaise conduite 20:00.

Arrêts: 5 12 7-24  
Plante 8 12 8-28  
Sawchuk 8 12 8-28

**CHICAGO (PC)** — La seule façon d'empêcher les Canadiens de Montréal de gagner de façon constante dans la ligue Nationale serait peut-être de voir les deux frères Richard à l'hôpital en même temps.

À début de la saison, alors que Henri Richard était hors de l'alignement à cause de blessures, Maurice représentait dignement la famille en aidant les Canadiens à se tenir dans le voisinage de la première place. Maintenant que Maurice se remet d'une intervention chirurgicale à un coude, c'est Henri qui tient le fort. A Chicago, vendredi soir, Henri a compté deux buts et fourni un assist pour conduire les Canadiens à une victoire de 3-1 sur les Black Hawks.

Le premier but de Richard et celui de Geoffrin ont été comptés alors que les Hawks avaient un homme en moins.

**SOMMAIRE**

**Première période:** aucun but. Puntions: Mortonson 105 et 1858, Béliveau 807, Harvey 835 et 1522, Skov 1404.

**Deuxième période:** 1. Montréal, H. Richard (Béliveau) 9:11, 2. Chicago, Lalonde (Vasko) 10:12.

Puntions: McIntyre 729, Plante (Pronovost) 1030, Pilote 1537.

**Troisième période:** 3. Montréal, Geoffrin (Moore, Richard) 20:9; 4. Montréal, Richard (Moore, Curry) 800.

Puntions: Skov 117, Litzenberg (mauvaise conduite) 300, Cressman 439, Kennedy 1536, Olmstead 1536, Litzenberg 1839, Olmstead (majeure) et Kennedy (majeure) 1932.

**LEFFONDREMENT** des étoiles de l'Est dans la classique plusieuse des Shriners, samedi, à Vancouver, a été assombri davantage par la fin tragique de quelques étoiles de l'Ouest dans l'accident du North Star en Colombie.

Avec un instructeur aussi peu au courant du football canadien que Jim Trimble des Ti-Cats et une couple de lanceurs éperdus comme Sammy Etcheverry et Tony Curcillo, la consécration du "Big Four" a fait preuve d'impudence devant la formation habile et disciplinée de l'Ouest sous Pop Ivy. Humiliés 35-0 les gars de l'Est faisaient "nipique".

Hal Patterson, des Alouettes de Montréal, acclamé "le meilleur joueur de football canadien en 1956", a interprété les sentiments de ses confrères en disant: "Ce n'était pas une bonne journée pour jouer au football, voilà tout!" Atribuons à sa cheville blessée, ce commentaire stuyde car le football comme les courses de chevaux doit se jouer beau temps, mauvais temps.

Trimble, lui, attribue l'échec de l'Est à la perte de Patterson et de Dick Shatto des Argos. Ralph Sazio, adjoint de Trimble, a balbutié quelques miseries, lui aussi. Certes, Cookie Gilchrist des Ti-Cats frissonnait encore de la pluie froide mais qu'aurait-il fait au football canadien dans le bon vieux temps? Comme post-mortem, nous conseillons au président Jim McCaffrey et au commissaire Allan Fraser du "Big Four" de recommander aux propriétaires des clubs de l'Est de recruter des hommes non des noules mouillées s'ils veulent reprendre à l'ouest le trophée Grey et les honneurs du "Shriners Bowl".

**LE BOUT D'AFFLUENCE** — Henri Richard a connu une admirable fin de semaine depuis vendredi soir... Paul Clément, de l'Association sportive Saint-Rédempteur, est à organiser une équipe de hockey avec des virtuoses comme Joffrey Séguin, Roger Léger, Albert Cholette, Emile Létang, Albert Lemay, etc., pour la fondation de la Ligue Dépression qui évoluera les dimanches à l'Auditorium d'Ottawa et à l'Aréna de Hull... Larry Larocque, ancien du Hull-Volant, est toujours dans l'armée... nos jeunes Canadiens d'Ottawa attendent de pied ferme les meilleurs juniors, seniors et professionnels... nos vœux de rapide et complet rétablissement au grand espoir de la survivance, M. Victor Barrette, l'oncle Jean de notre jeunesse.

**JEAN BELIVEAU**, Normie Kwong, Gérald Ouellette, Marilyn Bell, Marlene Stewart et autres grandes vedettes de l'année sportive qui s'enfuit très vite, nous prient de saluer les fidèles lecteurs du "Droit".

**GILLES (CHAMP) CHAMPAGNE**, ancien athlète accompli de Saint-Jean-Baptiste et éminent chef d'orchestre, abandonnera sous peu le célibat. Nos meilleurs vœux, de Sudbury, Jacques Beaudet a prié notre Guy Angers de saluer parents et amis de la capitale et environs.

**BOB GRATTON**, lauréat des skieurs au dernier concours annuel pour le trophée Gil-O. Julien, est un des virtuoses de la zone de Gatineau au camp d'entraînement de l'Est du Canada. Les autres skieurs recommandés étaient Mervin O'Neill, Gene Fraser, Arnold Midgley, Peter Snead, Shaun Frapp (au Mont-Tremblant), D'Arcy Marsh (aux Etats-Unis), Fred Hugh, Dave Grimes, Trevor Klotz, Anne Heggtveit, Peter Guy, Hugh Harris, Malcolm Clegg, Bob Lowes, Pat Parkes, Mary Sue Bennett, Anne Bennett, Vaughan Earle, Christina Harvey, Marilyn Westwick, Judy McCartney et Joanne Veit. On a favorisé aussi le programme "midget". Au sujet du ski, félicitons M. et Mme Art Tmny (Marilyn Thorpe), qui sont dans leur lune de miel.

**Les instructeurs déjà à l'oeuvre au Mountain Lodge**

Plusieurs skieurs ont envahi les différents centres de ski durant la fin de semaine et au Mountain Lodge environ 15 instructeurs de l'école de ski parallèle étaient à la disposition des skieurs. Ces instructeurs assistèrent ensuite à un film présenté le soir. Comme on le sait, cette école est sous la direction de Norval Rifton, qui donna d'excellents conseils aux instructeurs.

Des rapports veulent que plusieurs anciens élèves soient déjà inscrits pour la prochaine saison de ski et plusieurs nouveaux élèves ont déjà remis leurs inscriptions. Comme on le sait, ces leçons de ski débiteront officiellement le 29 décembre prochain et il y aura des instructions les samedi et le dimanche.

M. Eddie Quip, propriétaire du Mountain Lodge, a déclaré que la monte-pente Snow Bowl est maintenant à la disposition des skieurs et durant la fin de semaine le monte-pente de la pente Bunny Slope était en opération.

**REPARATION DE CARBURATEURS et POMPES A GAZOLINE**

Spécialistes en vérification de moteurs

**WELCH & JOHNSTON LIMITED**

474, rue BANK. CE. 5-1572

**Kerr, champion des Bermudes**

**BERMUDES (PC)** — Bill Kerr, du club Beaconsfield, en banlieue de Montréal, a joué pour 71, soit au par, pour gagner samedi le tournoi de golf professionnel des Bermudes aux dépens d'une quarantaine de concurrents.

Kerr, le président de la Canadian Professional Golfers Association, a joué pour 33 à l'aller et 38 au retour, sur le difficile parcours du club Mid-Ocean, de 675 verges. La victoire lui a valu la première bourse de \$400.

Pat Fletcher, du Royal Montreal, le favori pour remporter les honneurs du tournoi, s'est classé hors de l'argent avec un compte de 78.

**Les Red Wings ont perdu 2 fois en fin de semaine, contre Boston et New-York**

**BOSTON (PC)** — Les Bruins de Boston ont maintenu leur emprise sur la première place dans le classement de la ligue Nationale en faisant samedi soir les Red Wings de Detroit au compte de 5-3. Cette victoire, un autre a donné une avance temporaire de deux points sur les Wings dans l'enlèvement course au championnat du circuit.

Cette joute de samedi a été enlevante au possible et les Bruins n'ont scellé l'issue de la joute en leur faveur que dans les dernières minutes de la partie.

Des buts de Johnny Pierson et de Larry Regan dans les dix premières minutes de jeu ont donné aux Bruins une avance de 2-1 dans la première période. Pierson a déjoué Glenn Hall après avoir pris une passe de Vic Stasiuk et contourné un joueur de défense. Regan a compté au cours d'une mêlée devant les buts de Hall, alors que ce dernier avait la vue obstruée.

Dea a enregistré le premier but des Wings deux minutes avant la fin de la première période. Il a pris Terry Sawchuk en défaut avec un lancer bas. Sawchuk eut à la tâche facile dans ce premier vingt et n'eut que quatre lancers à bloquer.

**But de Howe**

Chaque club compta un but dans la deuxième période: Gordie Howe compta pour Detroit à 13:14, sur des passes de Red Kelly et de Norm Ullman. Jack Caffery, des Bruins, était alors au banc des punitions, pour avoir fait trébucher un adversaire. Les Bostonnais égaillèrent de nouveau les chances, à 2-2, cinq minutes avant la fin de la deuxième période. Jack Bionda, avec l'aide de Cal Gardner et d'Allan Stanley, prit Hall en défaut.

Fleming Mackell comptait le quatrième but des Bruins dans la première demie de la dernière période, sur des passes de Toppazzini et de Stanley. Dutch Reibel réduisit l'avance de Boston à 4-3 en comptant moins de quatre minutes plus tard.

Guère satisfaits de cette maigre avance, les Bruins continuèrent d'attaquer jusqu'à la fin. Leurs efforts portèrent fruits moins de deux minutes avant la fin de la joute lorsque Stanley, avec l'aide de Toppazzini et de Regan, déjoua Hall une dernière fois.

**SOMMAIRE**

**Première période:** 1. Boston, Pierson (Stasiuk, Gardner) 5:00; 2. Boston, Regan (Mackell) 9:15; 3. Detroit, Dea (MacNeill, Hollingworth) 18:00.

Puntions: Lindsay 1:58, Bionda 12:59.

**Deuxième période:** 4. Detroit, Howe (Kelly, Ullman) 13:14; 5. Boston, Bionda (Gardner, Stanley) 14:41.

Puntions: Pavelich 5:02, Caffery 12:39, Bionda 14:59.

**Troisième période:** 6. Boston, Mackell (Toppazzini, Stanley) 9:12; 7. Detroit, Reibel (Lindsay) 13:48; 8. Boston, Stanley (Regan, Toppazzini) 18:06.

Puntions: Hollingworth 8:38; Mohs 11:45.

**Arrêts:** Sawchuk 4 13 10-27  
Hall 9 14 11-34

**NEW-YORK (PA)** — Bruce Cline, une recrue dans la ligue Nationale, a compté le but de la victoire et a obtenu un assist pour conduire les Rangers de New-York au défaut dimanche soir les Red Wings de Detroit par 4-2. La victoire des Rangers était leur première aux dépens de Detroit cette saison.

Cline, la meilleure recrue de la ligue Américaine la saison dernière, a fait une passe parfaite à Larry Popein dans la première période pour briser une égalité de 1-1. Il compta lui-même dans la deuxième période, après que les Wings eurent de nouveau égalisé le compte.

Le joueur de défense Jack Evans a ouvert le pointage pour les Rangers mais un but de Gordie Howe dans la même période devait équilibrer les chances des Wings. Le but de Howe était son 15e de la saison et le 32e de sa carrière.

Billy Dea, un joueur dont les Rangers n'ont pas voulu, a enregistré le deuxième but des Wings au début de la deuxième période mais Cline a remis les New-Yorkais en avant pour de bon moins d'une minute plus tard.

Comme, bonne mesure, Andy Bathgate a mis fin au pointage des Rangers avec un autre but en troisième période.

Cette défaite des Wings combinée à la partie nulle de 1-1 que les Bruins ont disputée aux Canadiens de Montréal hier soir laisse les Bostonnais en première place dans le classement de la ligue Nationale, avec une avance de trois points sur Detroit.

**Detroit:** Buts — Hall: défenses — Pronovost, Kelly, Hollingworth.

**Arbours:** avant — Lindsay, Howe, Ullman, Reibel, Pavelich, Prystay, Ferguson, Dea, Dineen, MacNeill, Bucyk.

**New York:** Buts — Worsley: défenses — Cahan, Howell, Gadsby, Evans, Fontinato; avant — Cline, Bathgate, Gendron, Hebertson, Mac Donald, Creighton, Prentice, Foley, Popein, Lewicki.

Arbitre: Red Storey. Juges de lignes: Mat Pavelich, Bob Framp-ton.

**Première période:** 1. New York, Evans (Creighton, Foley) 8:45; 2. Detroit, Howe (Ullman) 11:34; 3. New York, Popein (Prentice, Cline) 18:18.

Puntions: Gadsby 6:13.

**Deuxième période:** 4. Detroit, Dea (MacNeill, Kelly) 7:15; 5. New York, Cline (Fontinato, Prentice) 8:34.

Puntions: Howell 17:24.

**Troisième période:** 6. New York, Bathgate (Fontinato) 17:27.

Puntions: Dineen 6:49.

Arrêts: 13 9 7-29  
Worsley 12 11 10-33

**CHAUSSETTES**

chics... de longue durée

confection avec de la meilleure qualité

**McGregor socks**

Partout dans les meilleurs magasins

## Hockey

**LE HOCKEY SAMEDI**

**LIGUE NATIONALE**

Boston 3, Detroit 4  
New-York 6, Toronto 6

**Ligue Américaine**

Hershey 4, Springfield 3  
Cleveland 2, Providence 2

**Ligue du Québec**

Chicoutimi 7, Shawinigan 2

**Trois-Rivières 2, Québec 2**

**Ligue Internationale**

Troy 3, Cincinnati 2  
Huntington 1, Toledo 4

**Ligue Senior de Nord d'Ontario**

Pembroke 6, Kingston 2  
Whitby 3, Cornwall 1

**Ligue Senior A**

Sault Ste. Marie 2, Owen Sound 2  
Kitchener-Waterloo 3, Windsor 3

**Ligue Senior de Sud d'Ontario**

North Bay 3, Chatham 2  
Sault Ste. Marie 4, Sudbury 4

**Ligue Junior d'Ontario**

St. Catharines 5, Barrie 1

**Ligue Senior B d'Ontario**

Woodstock 4, Stouffville 1

**Ligue de l'Ouest**

Vancouver 5, Seattle 1

**Ligue Junior Métropolitaine**

Calgary 4, Victoria 1  
Edmonton 4, Winnipeg 5

**Melville 2, Prince Albert 1**  
Flin Flon 1, Saskatoon 2

**HER**

**Ligue Nationale**

Montréal 1, Boston 1  
Toronto 2, Chicago 1

**Ligue Américaine**

Cleveland 7, Buffalo 2  
Rochester 3, Springfield 2

**Ligue du Québec**

Québec 4, Trois-Rivières 2

**Ligue Senior A OHA**

Cornwall 3, Ottawa 1

**Ligue Junior Métropolitaine**

Victoria 2, Lachine 1

**Ligue Internationale**

Troy 3, Indianapolis 2

**Ligue Junior OHA**

St. Michael's 6, Peterborough 3  
Toronto 3, Hamilton 2

**Mimes Percupine**

Abitibi 1, Timmins 6

**Ligue Junior de Manitoba**

Winnipeg Monarchs 9, Winnipeg Rangers 2

**Ligue Junior du Saguenay**

Port-Arthur 2, Chicoutimi 2  
Jonquière 10, Dolbeau 1

**Alma 11, Arvida 6**

**LIGUE NATIONALE**

Port-Arthur 10, Dolbeau 1

**LIGUE AMERICAINE**

Boston 24 14 6 4 72 58 35  
Detroit 24 14 6 4 72 58 35  
New-York 25 8 10 7 86 71 33  
Chicago 26 6 18 4 66 69 21

**LIGUE D'ONTARIO**

Chicoutimi 13 7 0 89 58 35  
Québec 29 15 11 3 85 49 33  
Shawinigan 25 8 13 4 60 88 20  
Trois-Rivières 20 10 2 47 66 18  
Montréal 24 7 15 2 59 61 14  
Ottawa 6 3 0 1 16 13 7

**LIGUE INTERMEDIARE**

Toronto 2 2 0 0 7 2 4  
Laval 2 2 0 0 11 4 4  
Mc Gill 2 2 0 0 7 10 4  
U. of M. 2 2 0 0 2 8 0

**LIGUE JUNIOR SAGUENAY**

Pine Blon 20 17 3 93 53 24  
Flin Flon 18 13 5 86 50 27  
St. Michael's 12 9 2 47 66 18  
Melville 18 8 10 49 63 15  
Humboldt-Melfort 16 10 41 64 19  
Saskatoon 16 10 19 56 74 0

**LIGUE JUNIOR MANITOBA**

St. Bonif. Cdn. 8 2 0 8 38 28  
Wpg. Monarchs 10 4 3 1 64 55 13  
Wpg. Rangers 10 3 6 1 33 70 7  
Wpg. Jets 12 9 2 28 49 2

**LIGUE OHA JUNIOR A**

Guelph 15 4 0 77 56 20  
St. Michael's 16 6 1 81 59 23  
Marlboros 10 6 1 57 40 21  
St. Catharines 9 8 7 48 53 32  
Hamilton 9 2 7 66 18 18  
Barrie 4 14 2 49 46 10  
Ottawa 8 1 0 20 14 10  
Peterborough 2 11 0 28 49 2

## Cornwall défait les Canadiens; Teepees ici demain, la soirée du 'Père Noël'

**VERDUN (PC)** — Les Cheviots de Cornwall ont compté un but dans la première période et un autre dans la troisième pour s'assurer d'une victoire de 2-1 sur les Canadiens d'Ottawa dans une joute de la ligue Senior A de l'Ontario, samedi soir.

Cette victoire des Cheviots les place en deuxième position dans le classement, deux points en avant des Lumber Kings de Pembroke.

Real Savard a compté le but de la victoire à 1:58 de la troisième période, sur des passes de son frère Moe et de l'instructeur-joueur Gerry Plamondon. Mort Belmore avait compté l'autre but de Cornwall à 7:59 de la première période.

Jean Picard a enregistré l'unique but d'Ottawa dans la deuxième période. Les Canadiens, jouant leur cinquième partie en sept jours, étaient privés des services de Gerry Wilson et de John Kowalchuk.

Vendredi soir dernier, les Canadiens ont triomphé de leurs cousins de Peterborough, les Petes de Buddy McKay, au compte de 4-1. C'était leur 5e victoire en six joutes dans les séries du trophée Laurier.

Samedi après-midi, les Canadiens jouaient à Sherbrooke, la ville natale de Claude Ruel, où ils ont battu le club de l'endroit, 6-4. Le club va probablement jouer une partie dans chacune des villes de ses joueurs.

**La partie débutera à 8 h. 30 exactement.**

**Première période:** 1. Cornwall, Belmore (Henri) 7:59.

Puntions: Balfour 4:21, Limoges 10:10, Dumouchel 13:31, Boisvert 15:16.

**Deuxième période:** 2. Ottawa, Picard (Reul) 11:33.

**Aucune punition.**

**Troisième période:** 3. Cornwall, R. Savard (M. Savard, Plamondon) 1:58.

Puntions: Mandala mauvaise conduite 16:39, Kwong 18:37.

Arrêts: 3 13 6-22  
Boisvert 9 9 14-32

**Teepees demain**

Les Teepees de St. Catharines, un des meilleurs clubs dans la ligue junior de l'Ontario, font leur première apparition de la saison sur la glace de l'Auditorium demain soir, la soirée du "Père Noël" à l'Auditorium.

En effet, la direction du Canada offre aux amateurs de hockey qui se rendent à l'Auditorium demain soir, cinq beaux prix, soit un séchoir à linge automatique, un appareil de radio-télévision combiné, deux couvertures marque "Hudson Bay", une montre "Gruen" et un sac de marchandises d'une valeur de \$25.00.

Ces prix seront décernés aux cinq personnes qui deviendront le nombre de personnes pour la partie entre les Canadiens et les Teepees. Les personnes qui voudront prendre part au concours n'auront qu'à se procurer un programme, et remettre le coupon qui se trouve à l'extérieur du programme aux personnes qui seront chargées de les ramasser. La personne qui deviendra le plus près du nombre de personnes qui seront présentes, recevra le premier prix, et ainsi de suite.

**Arbours:** avant — Worsley: défenses — Cahan, Howell, Gadsby, Evans, Fontinato; avant — Cline, Bathgate, Gendron, Hebertson, Mac Donald, Creighton, Prentice, Foley, Popein, Lewicki.

Arbitre: Red Storey. Juges de lignes: Mat Pavelich, Bob Framp-ton.

**Première période:** 1. Toronto, Sloan (Duff, Horton) 5:37.

Puntions: Sloan, McIntyre et Brian Cullen : 27, Lalonde 4:47.

Arrêts: 6 6 10-22  
Chadwick 13 12 13-38

**Worsley**

**PREMIERE PERIODE:** aucun but.  
Puntions: Horton 5:37, Bathgate 7:43, Gadsby 13:37, Stewart 14:10.

**DEUXIEME PERIODE:** aucun but.  
Puntions: Réaume 0:19, Gendron 2:36, Howell 7:20, Barry Cullen 10:36.

**TROISIEME PERIODE:** aucun but.  
Puntions: Barry Cullen 5:58, Bathgate 11:45.

Arrêts: 6 6 10-22  
Chadwick 13 12 13-38

**HOCKEY**

8.30 p.m.

**MARDI, 11 DECEMBRE**

**Q.H.L.**

**Teepees de St. Catharines**

**vs**

**Canadiens d'Ottawa**

Billets en vente maintenant \$1.50 — \$1.25 — \$1.00

Enfants en-dessous de 14, 50c

**AUDITORIUM**

CE. 3-6292

**Source d'agrément pour tout le monde**

**Cadeaux CCM**

**VOS VENDEURS AUTORISES C.C.M.**

**A. J. Freiman Ltd.**

501 VILLE WESTGATE CE. 2-6464 PA. 8-1821

**Kelly & Leduc Ltd.**

67, rue Wellington, Hull PR. 7-1641

**Larocque (Ottawa) Ltd**

Rideau et Dalhousie CE 3-8261

**Geo. Bourne Reg'd**

151, rue Rideau CE. 3-8407

**Henry Penny**

**DELICIEUX POUR LES ENFANTS!**

**Egg Nog**

Meilleur que tous les autres!

**CLARK DAIRY LIMITED**

861 AVENUE CLYDE PA. 8-1751

**Source d'agrément pour tout le monde**

**Cadeaux CCM**

**Houle Bicycle Shop**

267, ch. de Montréal, Eastview SH. 9-1781

**Chas. Ogilvy Ltd.**

Salon du Sportif Rue Besserer CE. 6-4511 NOUVEL EDIFICE

**Laurent Pelchat**

51, rue Principale, Hull PR 7-8515

**Quincaillerie Trudel Co.**

122, rue Rideau CE. 3-5601

# L'Ouest écrase l'Est au compte de 35-0

### La partie a été jouée dans une couple de pouces d'eau au Stadium de l'Empire

#### Frank Tripucka, de la Saskatchewan, a dirigé l'attaque des gars de l'Ouest, sous "Pop" Ivy — Etcheverry et Curcillo se sont partagé la tâche pour l'Est, piloté par Jim Trimble

VANCOUVER (PC) — Tous les doutes qui pouvaient être entretenus sur la supériorité évidente de l'Ouest canadien sur l'Est au football ont été dissipés samedi lors de la Conférence interprovinciale de l'Ouest à défaut, écrasé et blanchi le Big Four 35-0 dans la deuxième classique annuelle des étoiles des deux grands circuits professionnels du Canada.

Les forces de l'instructeur Frank Pop Ivy, dont les Eskimos battent les Alouettes de Montréal 50-27 le 24 novembre dernier dans la joute de la coupe Grey, ont littéralement enseveli les étoiles de l'Est sous le gazon détrempe du stadium de l'Empire. Il a plu durant toute la joute et le centre du terrain était recouvert d'une couche de pouces d'eau à la fin du match.

Frank Tripucka, le quart-arrière des Roughriders de la Saskatchewan, a mené en maître, déclarrant les gars de l'Est tant dans les airs qu'au sol. L'Ouest a compté cinq touchés convertis — deux dans le premier quart, un dans le troisième et deux dans le dernier.

**Mauvais temps**  
Jim Trimble, des Tiger-Cats de Hamilton, qui pilotait les étoiles de l'Est, a déclaré après la partie que la pluie avait nu à ses plans et que ses joueurs avaient merveilleusement bien joué, compte tenu du mauvais état du terrain et du très mauvais temps. Ivy a déclaré la même chose.

Le mauvais temps a eu une mauvaise influence sur l'assistance. Une foule de 13,546 personnes a assisté à la partie, soit près de 2,000 personnes de moins que l'an dernier, à Toronto, alors que les deux équipes s'étaient livrées une joute nulle de 6-6. Le nombre des billets vendus est cependant supérieur à l'assistance. Les autorités du club social des Shriners, sous les auspices duquel la joute avait été organisée, ont déclaré que 16,500 billets avaient été vendus vendredi soir. On ne saura que vers la fin de la semaine le nombre exact de personnes qui ont acheté des billets. Les recettes de la joute seront versées aux hôpitaux pour enfants, maintenus par les Shriners à Montréal et à Winnipeg. Les recettes brutes de la joute de l'an dernier avaient été de 800,000. Les recettes nettes de \$21,750.

**Moins dix**  
Les étoiles de l'Est n'ont jamais pu poser un pied ferme sur le terrain détrempe. Cookie Gilchrist, plein-arrière des Tiger-Cats de Hamilton, échappa le ballon des le

premier jeu et perdit cinq verges. Et ça se continua ainsi toute la partie durant, tant et si bien qu'à la fin de la joute, les étoiles de l'Est avaient perdu 10 verges de plus qu'elles n'en avaient gagnées. L'Ouest a réalisé des gains de 370 verges au sol et dans les airs. L'Est n'a avancé que de 45 verges. Tripucka, qui fut superbement protégé par la solide ligne de l'Ouest, a complété 13 de ses 29 passes. Deux ont résulté en des touchés. Une passe de 34 verges au demi Jackie Parker, des Eskimos, dans la zone des buts, a donné l'avance aux porte-couleurs de l'Ouest dans le premier quart. Tripucka a fait une autre passe de 37 verges celle-là, à Buddy Grant dans la dernière période et l'ailler de Winnipeg a couru 15 verges pour un touché.

Grant, le meilleur compte de la partie avec deux touchés, avait compté son premier dans ce dernier quart, en saisissant un échappé de Don Pinhey, d'Ottawa, dans la zone des buts de l'Est, après une tentative de placement. Reg Whitehouse, de la Saskatchewan, a raté une couple d'autres placements mais il n'a guère commis d'erreurs pour les convertis. Il en a botté cinq, soit un après chaque touché.

**Gains substantiels**  
Les deux autres touchés de l'Ouest ont été comptés par Normie Kwong, d'Edmonton, et Bailey, des Lions de la Colombie-Britannique. Kwong, Parker, Bailey et Bob McNamara, un demi de Winnipeg, ont été à peu près les seuls joueurs de l'Ouest à porter le ballon. Ils se sont merveilleusement bien acquittés de leur tâche si l'on considère qu'ils ont comparé des gains de 154 verges combinés à moins 10 pour le champ arrière de l'Est.

Sam Etcheverry, le quart-arrière des Alouettes de Montréal, a partagé sa tâche avec Tony Curcillo de Hamilton. Etcheverry a été victime des mêmes maux que ceux qu'il avait infligés lors de la partie pour la coupe Grey. La formidable ligne de l'Ouest l'a pressé à peu près continuellement et il ne put jamais avoir beaucoup de temps pour repérer ses receivers et compléter ses passes. L'Est n'a complété que huit de ses 25 passes pour des gains insignifiants de 55 verges dans les airs.

**Deux blessés**  
Sam a bien pu compléter une couple de courtes passes à Hal Patterson, un autre Alouette, mais le brillant ailier montrealais abandonna la partie dans la deuxième demie, souffrant d'une vieille blessure à une cheville. Dick Shatto, de Toronto, une autre des cibles favorites d'Etcheverry, fut rudement plaqué dans le deuxième quart, fut blessé à la tête et se retira.

Néanmoins, il eut le beau travail de Cam Fraser, le brillant botteur de Hamilton, il est à se demander si les étoiles de l'Ouest n'auraient passé toute la partie dans le territoire de l'Est. Fraser a botté 15 fois et la distance moyenne de chaque botté a été de 41,3 verges. Ken Carpenter, de la Saskatchewan, a botté 10 fois et la distance moyenne de ses bottés a été de 31,1 verges.

### 8 joutes des Dodgers à Jersey City

BROOKLYN (PC) — Les Dodgers de Brooklyn, satisfaits des succès qu'ils y ont remportés la saison dernière, joueront huit de leurs parties régulières de leur calendrier de 1957 au stadium Roosevelt de Jersey City.

L'ouverture de la saison à Jersey City se fera le 22 avril, dans l'après-midi, contre les Phillies de Philadelphie. Les Phillies seront également les adversaires des Dodgers dans la dernière joute de la saison à cet endroit, soit le 3 septembre. Les Giants de New York disputeront une partie aux Dodgers le 7 août.

Voici les dates des autres joutes des Bums à Jersey City: le 2 mai contre les Cardinals de St-Louis, le 5 juin contre les Cubs de Chicago, le 10 juin contre les Braves de Milwaukee, le 12 juillet contre les Redlegs de Cincinnati et le 16 août, contre les Pirates de Pittsburgh.



APRES LA VICTOIRE — Frank Tripucka, joueur d'arrière-four de l'équipe d'étoiles de l'Ouest, et qui a complété deux passes pour des touchés, est photographié en compagnie de l'instructeur Frank Pop Ivy et de Jackie Parker, brillant joueur

des Eskimos. Tripucka conduisit le club de l'Ouest à une victoire de 35-0 lors de cette joute annuelle disputée au stadium Empire de Vancouver. Parker saisit une passe de Tripucka pour un touché.

## Les Olympiques sont terminés mais plusieurs Hongrois ne retournent pas en Hongrie

MELBOURNE (PC) — Des centaines d'athlètes de tous les continents ont quitté Melbourne en fin de semaine et sont actuellement en route vers leurs patries. Il y a cependant une exception. Une dizaine de Hongrois, figures tristes et sympathiques, ne sont pas partis avec leurs coéquipiers. Aux dernières nouvelles, n'est-ce pas, dont Laslo Tabori, le célèbre coureur de réputation internationale, ont décidé de ne pas retourner dans leur patrie, mise à feu et à sang par les Russes.

La flamme olympique a cessé de brûler dans son urne de Melbourne et les seizièmes Jeux olympiques de notre ère moderne sont maintenant passés à l'histoire.

Au troisième mat flottait le drapeau vert, blanc et rouge de l'Italie pour indiquer que c'est dans ce pays que seront disputés les prochains Jeux olympiques. C'est en

effet à Rome que seront présentés les Jeux de 1960.

Le temps était maussade à Melbourne samedi après-midi. Il y avait menace constante de pluie et on grelottait sous les gros nuages bas et gris. C'était un contraste avec le temps chaud et le beau soleil de la journée d'ouverture. Les mêmes porteurs de drapeaux que ceux de la journée d'ouverture étaient là mais aucune délégation ne semblait avoir la même énergie ni le même air soigné que l'on avait remarqués lors des cérémonies d'inauguration. On avait l'air fatigué et un peu débraillé.

Quatre mortiers avaient été posés à l'extrémité du parc pour le dernier salut aux drapeaux. Les athlètes des différentes nations vinrent se grouper dans le cercle du centre, derrière leur drapeau respectif, marchant aux accords des fanfares de l'Armée et de la Marine australienne. Puis Avery Brundage, le riche financier américain, qui préside aux destinées des Jeux d'avance de la grande estrade principale, en compagnie du lord-maire de Melbourne, de W. S. Hughes, président du comité d'organisation olympique australien et du maire de Helsinki, ont furent tenus les Olympiques de 1952. De cet endroit, Brundage ordonna que l'on éteigne la torche olympique et déclara officiellement clos les Jeux de 1956.

**Derrière médaille**  
Quelques moments avant ces cérémonies de clôture, la Russie avait remporté la dernière médaille d'or des concours en gagnant le championnat olympique de soccer avec une victoire de 1-0 sur l'équipe de la Yougoslavie. Cette médaille d'or des Russes était leur 37e de cette le début des Jeux.

Cette victoire des athlètes soviétiques leur donnait un total de 722 points dans le classement non officiel des nations. Ils ont fini les Jeux avec une marge de 129 points sur les Américains, qui ont fini les concours avec un compte de 592. Les Américains ont décisivement perdu leur suprématie mondiale dans le sport amateur aux mains des Russes.

### Les Giants et les Lions n'ont pas encore réussi à gagner le titre

NEW-YORK (PA) — Les Giants de New-York et les Lions de Détroit n'ont pas réussi à gagner le championnat de leur conférence respective, samedi, à la suite des victoires régulières de la Ligue nationale de football des États-Unis et cela même si les Lions ont écrasé les Steelers de Pittsburgh, 45-7.

Les Giants qui n'ont besoin que d'une victoire ou une joute nulle pour gagner le championnat de la section de l'Est, subirent une défaite de 2-7 contre les Browns de Cleveland dans une joute disputée sous la pluie et dans la boue au stadium des Yankees. Les Giants ratèrent aussi une autre occasion de gagner le titre, lorsqu'un placement de 21 verges de Sam Baker alors qu'il ne restait plus que 23 secondes d'activités a permis aux Redskins de Washington de remporter une victoire de 19-17 sur les Eagles de Philadelphie. Les Redskins occupent la deuxième position.

Les Lions de Détroit, qui se devaient de remporter la victoire sur le Pittsburgh après que les Cardinals de Chicago eurent renversé les Bears de Chicago, n'éprouvèrent aucune difficulté à triompher, mais les Bears ne demeurèrent qu'une demi-jour en arrière en l'emportant sur les Cardinals, 10-3.

A la suite de ces joutes, le classement des deux conférences est le suivant. Dans l'Est, les Giants possèdent un record de 7-3-1 et samedi prochain, ils affrontent les Eagles de Philadelphie. Le Washington possède un record de 6-4 et a encore deux parties à jouer, soit contre le

Pittsburgh, dimanche et contre le Baltimore. Les Giants peuvent donc gagner le titre en triomphant ou annulant contre le Philadelphie.

Dans l'Ouest, les Lions possèdent un record de 9-2 et les Bears, 8-2-1 et les deux équipes viennent aux prises lors de la dernière joute de la saison, qui sera disputée au Wrigley Field. Les Bears se doivent de gagner, mais une joute nulle est suffisante pour les Lions, qui triomphent par 42-10 lors de la première joute de l'année entre ces deux clubs.

Dans la seule autre partie à l'affiche, dimanche, les Rams de Los Angeles triomphèrent facilement des Colts de Baltimore, 31-7. Samedi, San Francisco l'emporta sur le Green Bay, 38-20.

**Classement et résultat**

**SAMEDI**  
San Francisco 35, Green Bay 20.  
Détroit 45, Pittsburgh 7.  
Bears de Chicago 10, Cardinals de Chicago 3.  
Cleveland 24, New-York 7.  
Washington 19, Philadelphie 17.  
Los Angeles 31, Baltimore 7.

**DIMANCHE**  
New-York à Philadelphie.  
Détroit à Chicago (Bears).  
Pittsburgh à Washington.  
Baltimore à San Francisco.  
Green Bay à Los Angeles.  
Chicago (Cardinals) à Cleveland.

**Conférence de l'Est**

Équipe	V	D	N	Moy.	Pts	OP
New-York	7	3	1	700	243	190
Washington	4	4	0	268	125	182
Chic. (Card.)	6	5	0	345	216	178
Cleveland	8	6	0	455	160	133
Pittsburgh	4	6	0	354	139	134
Philadelphie	3	7	1	309	136	134

**Conférence de l'Ouest**

Équipe	V	D	N	Moy.	Pts	OP
Détroit	9	2	0	818	279	190
Chic. (Bears)	8	2	1	800	325	224
Baltimore	4	6	0	490	224	275
San Francisco	4	6	1	409	203	287
Green Bay	4	7	0	384	248	293
Los Angeles	3	8	0	273	242	286

### Le Petit Séminaire défait le collège St-Alexandre, 6-2

Lors de la première joute régulière de la ligue Eschollière disputée sur la nouvelle patinoire du collège St-Alexandre, les joueurs du Petit Séminaire d'Ottawa ont remporté une victoire de 6-2 en se ralliant durant la dernière période pour compter quatre buts.

Mauzeroll et Schryburt avec respectivement deux et trois buts menèrent les attaqués des gagnants. Joly réussit l'autre but du Petit Séminaire. Bozvenue et Raymond comptèrent les deux seuls buts du St-Alexandre.

La ligue Eschollière, qui a connu de magnifiques succès la saison dernière compte plusieurs nouveaux clubs dans ses cadres cette saison. Ce circuit est alors formé des équipes suivantes, Petit Séminaire d'Ottawa, l'université d'Ottawa, le collège St-Patrice, le Hull-Volant et le collège St-Alexandre.

Voici le sommaire

**Première période**

1—St-Alexandre: Bozvenue	1-0
2—Petit Séminaire: Schryburt	3-0
3—Petit Séminaire: Joly (Lemay)	5-0
4—St-Alexandre: Raymond (Tabby)	5-2
Punitions: Lafrenière, 13.25.	

**Deuxième période**

Aucun point.

Punitions: Painchaud, 6.25 et 13.14, Duchesne.

**Troisième période**

5—Petit Séminaire: Mauzeroll	5-2
6—Petit Séminaire: Mauzeroll	6-2
7—Petit Séminaire: Schryburt	6-2
8—Petit Séminaire: Schryburt	6-2
Punitions: Lemay, 5.45, Larocque, 10.22 et 16.34, Lafrenière, 12.18.	

### Assemblée de la ligue S.-Coeur

Une importante assemblée aura lieu, mercredi soir à 7 h. 30 au chalet de la patinoire Sacré-Coeur, afin de réorganiser la ligue intermédiaire Sacré-Coeur. Tous les intéressés sont donc priés d'y envoyer un représentant.

### L'instructeur Ivy est fier de tous les joueurs qui ont été à l'oeuvre, samedi

Par Bruce McLean, de la PC  
Vancouver — 26 joueurs de football, des plus heureux après une victoire facile de 35-0 triomphant sous une pluie glaciale et un rapide vent, se sont rendus à leur vestiaire au stadium Empire, samedi après-midi.

Quelques-uns de ces joueurs marchaient rapidement dans ce vestiaire déjà rempli et félicitaient leurs coéquipiers pour avoir effectué un précis plaqué. D'autres étaient à enlever leurs bottines et tentaient l'impossible pour réchauffer des pieds gelés. Mais, tous semblaient quand même être fiers. Ils venaient tout juste de vaincre les meilleurs joueurs de football de l'Est et ainsi prouver aux amateurs de l'Ouest que la supériorité des clubs de l'Est au football canadien est une chose du passé.

Frank Pop Ivy, instructeur de l'équipe de l'Ouest à tous les joueurs. Mais, Ivy a ajouté que cette victoire ne voulait pas nécessairement dire qu'il existait une telle marge entre les clubs de l'Est et de l'Ouest. "Ce n'était qu'une partie or", dit-il, "mais si vous considérez que l'Ouest a gagné la coupe Grey à trois reprises en trois ans..." et sa voix se fit de moins en moins claire.

Frank Tripucka, des Roughriders de Saskatchewan, qui compléta deux passes pour des touchés dont l'une à Jackie Parker, des Eskimos d'Edmonton, et l'autre à Buddy Grant, a déclaré qu'il était facile de lancer le bal-

### Shatto et Hayes blessés, samedi

VANCOUVER (PC) — Deux joueurs de l'équipe de l'Est furent blessés, lors de la joute de samedi disputée à Vancouver.

Dick Shatto, joueur de champ-arrière des Argonauts de Toronto, fut frappé solidement par deux défenseurs des porte-couleurs de l'Ouest après avoir accepté une passe de Sam Etcheverry. Le joueur de ligne Larry Hayes, des Rough Riders d'Ottawa, fut blessé à une épaule. Shatto se blessa à la tête.

## AVIS

L'incertitude de la température et de l'état des routes à l'approche de Noël et du Jour de l'an nous rend la tâche très difficile en ce qui concerne le système de livraison et le service aux clients à nos magasins. Afin d'éviter de sérieux encombrements à nos magasins et des désappointements dans le service de livraison, nous demandons humblement la coopération de nos clients. Vous nous aiderez en donnant vos commandes ou en achetant vos approvisionnements aussitôt que possible.

### Brewers' Warehousing Company Limited

exploitant

## LES MAGASINS DE DETAIL

Première période	
1—Thurso: Lescaley (3)	8.57
2—Thurso: Lélang (Méloche, Richer)	10.45
3—Thurso: Richer (Lélang, Parent)	13.10
4—Buck: Laurin (Pilotte, Fairfield)	14.15
5—Buck: Gaudet (Goulet)	15.10
Aucun point.	
Deuxième période	
6—Buck: Bouchard (Lascelles)	16.56
7—Buck: Gaudet (Goulet)	18.58
8—Buck: Goulet	4.52
9—Buck: Y. Pilote (Lascelles)	8.10
10—Buck: Gaudet	10.40
11—Buck: Lascelles (Gaudet, Lamoureux)	11.92
12—Buck: Gaudet (Goulet, Goulet)	17.18
Punitions: Lascelles, 8.44.	
Troisième période	
13—Buck: Lamoureux (Goulet, Goulet)	4.52
14—Buck: H. Pilote (Y. Pilote, Paik)	8.49
15—Thurso: Méloche (Richer, Leduc)	9.35
16—Buck: Gaudet (Goulet, Lamoureux)	19.82
Punitions: H. Pilote 2.09, Fairfield 11.90.	

### L'Ouest domine

Est — Denis, St. John, Blalcher, Oneschuk, Gilchrist, Robinson. Kuntz, Goulet, Shatto, Pinhey; arrière-quartiers: Etcheverry, Curcillo; centres: Vargas, Hugo; milieux: Scott, Hayes, Bevan; intérieurs: Vauthier, Libby, Norman, Bennett; extérieurs: Patterson, Curtis, Neumann, McNeil, Fraser, Moran. Ouest — Tenti, Carpenter, Roy, Rowland, Kruger, McNamara, Miles, Kéone, Bailey; arrière-quartiers: Tripucka, Parker; centres: Beckett, Drummond, Wozniak; milieux: Whitehouse, Jones, Tully, Avdeyev; intérieurs: Ruby, Huffman, Tinsley, Volcan; extérieurs: Grant, Sturtridge, Fiedgate, Lampman, Iabel. Arbitre en chef: Paul Dolis, Regina; arbitres: Norm Christian, Hamilton, George Cullen, Vancouver; juge de ligne: Ken Campbell, Vancouver; juge du jeu: Norm Maxwell, Hamilton.

**Premier quart**  
1—Ouest touché (Kwong)  
2—Ouest: converti (Whitehouse)  
3—Ouest: touché (Pavlyk)  
4—Ouest: converti (Whitehouse)

**Deuxième quart**  
Pointage à la fin de la demie: Ouest 14, Est 0.

**Troisième quart**  
5—Ouest: touché (Bailey)  
6—Ouest: converti (Whitehouse)

**Quatrième quart**  
7—Ouest: touché (Grant)  
8—Ouest: converti (Whitehouse)  
9—Ouest: touché (Grant)  
10—Ouest: converti (Whitehouse)  
Pointage final: Ouest 35, Est 0.

### Les statistiques

VANCOUVER (PC) — Voici les statistiques de la joute d'étoiles entre l'Est et l'Ouest:

	Est	Ouest
Premiers essais	6	21
Verges gagnées (au sol)	110	152
Verges gagnées (airs)	35	212
Passes complétées	29	25
Passes interceptées	8	13
Passes interrompues	1	0
Bottées	15	10
Moyennes des bottés	41.3	31.1
Echappés perdus	5	2
Punitions	8	8
Verges punies	55	80
Placements	0	0
Placements tentés	0	3



TOUCHÉ DE L'OUEST — By Bailey, joueur de "fullback" pour les étoiles de l'Ouest, traverse la ligne des joueurs de l'Est pour réussir un touché durant le troisième quart de la joute de samedi. Jouant malgré la pluie et la neige, les porte-couleurs

de l'Ouest remportèrent une victoire de 35-0. Bailey, joueur régulier de "fullback" des Lions de Vancouver, réussit ce touché après un court plongeon.

(Photo PC)

## Donnez à tous vos amis Sportsman

Jolies boîtes de 50

LA CIGARETTE DU SPORTSMAN

Roulées dans du papier imperméable



BENEDICTION DE L'EGLISE SAINT-VINCENT-DE-PAUL — Assisté du T.R.P. Hervé Blais, supérieur provincial de la communauté des Franciscains à laquelle a été confiée la paroisse Saint-Vincent-de-Paul d'Ottawa, et de M. le chanoine Scantland, curé de Sainte-

Anne, S. Exc. Mgr Lemieux a béni samedi l'une des églises les plus modernes de la capitale. A la gauche de S. Exc., on reconnaît le T.R.P. Blais derrière lequel nous apercevons le R.P. Frédéric Bélanger, curé de la nouvelle paroisse. (Photo "Le Droit" — par Champlain Mareil)

### M. Oscar Lépine, hôtelier bien connu d'Ottawa, est décédé

Les funérailles de M. Oscar Lépine, éminent sportsman et hôtelier de la capitale, auront lieu demain matin. Le cortège quittera les salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Bessera, à 7h40 pour se rendre à l'église Saint-Charles où le service sera chanté à huit heures.

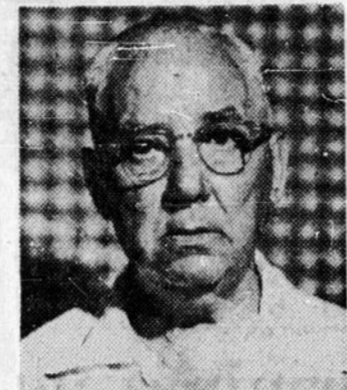
M. Lépine, propriétaire de l'hôtel LaSalle, a succombé à une longue maladie tôt samedi matin à sa demeure, 53, rue Douglas. Il était âgé de 67 ans.

Né à Ottawa en 1889, fils de Maxime Lépine et Rose Campeau, tous deux décédés, le regretté défunt avait fait ses études dans nos maisons d'enseignement. Dès son adolescence, il se distingua dans tous les sports de l'époque, notamment au hockey et au baseball. Autorité dans tous les sports, il jouissait d'une renommée internationale comme sportsman mais son grand bonheur était de favoriser l'éducation de son talent et le succès de ses jeunes concitoyens dans le domaine du sport et des loisirs.

dans la ligue internationale de hockey, instructeur du LaSalle-Canadien et de plusieurs autres équipes. Il s'intéressait à la pêche en haute mer au large de la Californie et de la Floride, aux courses de chevaux et de lévriers, à la lutte, à la boxe, enfin à tous les sports. Il fut membre-fondateur de la Chambre de Commerce.

Lors de l'épopée des jeunes Canadiens d'Ottawa-Hull-Buckingham au début de la guerre, M. Lépine avec ses vieux copains Oscar Robitaille et feu Jos. Duhamel s'était rendu à Charlotte-town avec nos champions juniors de hockey. Il manquait rarement les séries mondiales, les classiques de la coupe Grey, Stanley, Alexander, Allan et Memorial. Les combats pour les championnats mondiaux de la boxe et de la lutte Avant tout, il aimait encourager les jeunes.

Les survivants  
En 1912, M. Lépine avait épousé Mlle Valérie Landreville, qui lui survit de même que deux fils, MM. Lorenzo et Gérard Lépine; deux filles, Mesdames Paul Drouin (Germaine) d'Ottawa et Roma Lépine (Camille) d'Estevic; trois frères, MM. Philippe, Ottawa, Raymond, Toronto, et Georges Lépine, Montréal; trois sœurs, Mesdames Samuel, Davidson et A.W. Gamman et Mlle Florence Lépine, g.m.dip., toutes d'Ottawa; ses beaux-frères, l'ancien député Albert Pinard et M. E.A. Leamy, et dix petits-enfants.



M. OSCAR LEPINE

Dans sa jeunesse, il s'illustra comme étoile de défense avec plusieurs de nos meilleurs clubs de hockey et fut invité à s'entraîner avec le premier club Canadien de la Nationale par feu George Kennedy, mais ayant accepté un emploi au ministère des Postes il préféra jouer amateur. Les équipes du monument National, des Postes, la Mascotte et autres possèdent dans leurs archives les exploits fabuleux d'Oscar Lépine.

En 1934, M. Lépine se retira des Postes et fonda l'hôtel LaSalle qui devint le rendez-vous des sportifs et des groupes canadiens-français: Chambre de commerce canadienne-française, Ligue des Tapageurs, ligue des sacs de sable, salons où les sportsmen rencontraient les Jack Dempsey, Tony Galento, Jack Sharkey, Yvon Robert, Félix Miquet, ou acclamaient à leur rapatriement Sammy Godin, leur ami du défunt, Paul Drouin, autre ancienne étoile du Canadien et genre du défunt, la vieille équipe du "Droit", le triumvirat du LaSalle et du Royal-Canadien, ses amis Oscar Robitaille, Pierre Robert et Armand Péloquin.

Membre de l'Institut Canadien-Français, du Conseil Champlain, Chevaliers de Colomb, de la Ligue du Sacré-Coeur, de l'Association des hôteliers dont il fut jadis président, directeur des hôteliers de l'Ontario, de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa et de plusieurs autres organismes, M. Lépine avait été arbitre

### Tragédie de la route près de Sturgeon Falls

STURGEON FALLS (DNC)— Un homme a perdu la vie et deux autres reposent actuellement dans un état assez grave sur des lits de l'hôpital de Sturgeon Falls, à la suite de deux accidents de la circulation survenus sur la route no 17, à quelque sept milles de notre ville. Le mort est M. Georges-Guy Comeau, 22 ans, de Niagara Falls, et les blessés sont MM. James Wilson et William Peplow, de Toronto.

M. Comeau a été tué instantanément, lorsque le camion dans lequel il voyageait a capoté par suite de l'état glissant de la chaussée. Il a été écrasé dans le cabinet du lourd véhicule. Au moment de la tragédie, le camion était conduit par M. Richard Underwood qui s'en est tiré avec des blessures superficielles.

L'autre accident est survenu au même endroit, soit quelques heures plus tard. MM. Wilson et Peplow ont subi de graves blessures, lorsque leur auto est venue en collision avec un lourd camion.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



JUBILE D'OR D'UN FRERE COADJUTEUR —Après une messe d'action de grâce célébrée à la chapelle de l'université à l'occasion de son cinquantième anniversaire de profession religieuse, le Frère Edouard Roy, O.M.I., re-

çoit les félicitations du supérieur provincial de sa congrégation, le T.R.P. Albert Sanschagrin, en présence du recteur de l'université, le T.R.P. Rodrigue Normandin. (Photo "Le Droit" — par Champlain Mareil)

### 48 orphelins, dont 12 d'Ottawa célèbrent les Fêtes sur un navire

QUEBEC (Spécial) — Quarante-huit orphelins de Montréal, Ottawa et Québec ont jout d'une célébration anticipée des Fêtes. Hier, à bord d'un océanique ancré dans le port de Québec, ceci parce que le propriétaire de ce vaisseau a comme patron saint Nicolas.

M. Nicolo Rizzi, président de la compagnie Arosa, était venu visiter le Canada par bateau, l'été dernier, en compagnie de sa femme. Au cours de leurs divers voyages sur leurs bateaux, ils furent touchés de la joie des enfants immigrants à bord des navires. Le couple n'a pas d'enfant.

Un jour, M. Rizzi s'est dit qu'il doit y avoir des centaines de milliers d'enfants canadiens qui rêvent d'aller en bateau. Des centaines d'autres seraient probablement remplis de joie à visiter un vaisseau dans un port. Et sa pensée s'arrêta aux orphelins qui n'ont pas l'occasion de sortir beaucoup.

Il acheta des jouets pour 48 orphelins de quatre orphelinats canadiens et les expédia au Canada sur son vaisseau, le "Arosa Sun", arrivé à Québec samedi. Sur invitation, six garçons et six fillettes d'Ottawa se sont

### Hoover abandonne le sous-secrétariat d'Etat américain

AUGUSTA, Georgie (PA) — M. Herbert Hoover fils a démissionné samedi du poste de sous-secrétaire d'Etat; le président Eisenhower l'a remplacé par le gouverneur du Massachusetts, M. Christian A. Herter.

M. Hoover est âgé de 53 ans. Il est le fils de l'ancien président Herbert Hoover. Dans la lettre de démission qu'il a envoyée à M. Eisenhower, il a déclaré vouloir reprendre l'exercice de sa profession d'ingénieur minier.

Le président Eisenhower lui a répondu qu'il "regrette profondément" cette démission. Et il félicite M. Hoover fils de la façon dont ce dernier a remplacé M. Dulles durant la crise de Suez.

M. Herter est âgé de 61 ans. Il est gouverneur du Massachusetts depuis 1953.

### Nécrologie Mme Jérémie St-Jean

Mme Jérémie St-Jean, née Antoinette Gauthier, de 147, rue Archambault, Hull-Sud, est décédée dans un hôpital local, à l'âge de 75 ans.

Originaire de Blue-Sea, elle était la fille de Désiré Gauthier et de Elise Courchesne, décédés. Outre son époux, elle laisse six fils: Oscar, Martial, Ivanhoe, de Hull, Dominus, d'Ottawa, Adolphe, de Hull, et Avila, de Limbour; deux filles: Mme Rodolphe Cordin (Madeleine) d'Ottawa et Mme Eddie Philippe (Augustine) de Ste-Cécile de Masham; deux frères: Romuald et Alfred, de Blue-Sea et trois sœurs: Mme Mary Nault, de Maniwaki, Mme Thomas Danis, de Timmins, et Mme Léopold Barnwell, d'Ottawa.

### Un nouveau groupe de soldats est sur le point de partir

(PC) — Le gouvernement canadien fera peut-être savoir aujour d'hui quel sera le nombre des nouveaux militaires qu'il enverra au Moyen-Orient.

Près de 650 Canadiens font actuellement partie de la force de police de l'ONU en Egypte. Le Parlement a autorisé l'envoi de 2,500 militaires.

Le Queen's Own Rifles et le porte-avions Magnificent sont encore à Halifax. Depuis plusieurs semaines ils y attendent l'ordre de partir pour le Moyen-Orient.

Samedi, le Toronto Star publiait une dépêche de Washington selon laquelle 600 militaires canadiens et le Magnificent sont sur le point de partir pour l'Egypte.

A Ottawa, de hauts fonctionnaires déclarent être incapables de dire si ce rapport est juste ou non.

ARRÊTEZ LES SYMPTÔMES DU RHUME avec 4 comprimés seulement

Pourquoi endurez les reniflements, la toux, la fièvre et les frissons causés par le rhume? Seulement 4 comprimés de marque Dr. Chase, pris selon les indications, peuvent arrêter ces misérables symptômes du rhume, en 24 heures, sinon votre argent est remboursé.

### La fin de la campagne approche

D'autres paroisses ont fait parvenir dernièrement le rapport de leur souscription en faveur de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario des bourses scolaires. Le Conseil d'administration s'empresse d'adresser ses remerciements à MM. les curés, aux officiers régionaux et locaux, ainsi qu'aux organisateurs et aux personnes qui ont contribué.

L'année financière de l'Association se terminera le 31 décembre. Nous invitons bien cordialement les paroisses à nous transmettre leur rapport avant la période des fêtes.

Paroisse d'Embrun, par M. J.-P. Lafortune, sec. local	\$157.95
Paroisse de Glen Robertson, par M. Réal Vallancourt, président local	60.00
Paroisse de N.-D. de la Paix, de Brunetville (Kapuskaing) par C.-A. Lamy, président local	96.75
Paroisse de Matagami Heights, par M. C. Lavigne et M. le curé A. Morin	70.50
Paroisse St-Antoine de Timmins, par M. Conrad Lavigne	233.00
Paroisse de Moonbeam, par M. le curé Arthur Doyon	61.10
Paroisse de Val Rita (2e remise \$400), par M. Lucien Bélaïr, président local, total à date	26.00
Paroisse de Vankleek Hill, par M. le chanoine Kemp, curé	60.00

L'année financière de l'Association se terminera le 31 décembre. Nous invitons bien cordialement les paroisses à nous transmettre leur rapport avant la période des fêtes.

L'année financière de l'Association se terminera le 31 décembre. Nous invitons bien cordialement les paroisses à nous transmettre leur rapport avant la période des fêtes.

L'année financière de l'Association se terminera le 31 décembre. Nous invitons bien cordialement les paroisses à nous transmettre leur rapport avant la période des fêtes.

L'année financière de l'Association se terminera le 31 décembre. Nous invitons bien cordialement les paroisses à nous transmettre leur rapport avant la période des fêtes.

### Augmentation de 20 pour cent de nos exportations

(PC) — Les exportations du Canada ont atteint un sommet sans précédent en octobre et durant les 10 premiers mois de 1956, rapporte le Bureau de la statistique.

Les expéditions faites en octobre ont été de \$449,600,000, soit une augmentation de 20 pour cent par rapport au mois correspondant de 1955. Pour la période de 10 mois, les exportations ont atteint une valeur de \$3,967,600,000, une hausse de 12 pour cent par rapport à la même période de l'année précédente.

57 morts durant la Semaine de sécurité au pays

(PC) — Durant la Semaine de la sécurité routière, les accidents d'automobiles à travers le Canada ont causé la mort de 57 personnes. La Conférence canadienne de

### la sécurité routière avait prédit que 75 vies humaines seraient fauchées dans de tels accidents durant cette semaine, laquelle s'est terminée à minuit vendredi.

Les accidents d'auto ont causé 16 morts en Ontario, 18 dans le Québec, une à Terre-Neuve, un sur l'île-du-Prince-Edouard, 6 en Nouvelle-Ecosse, 2 au Nouveau-Brunswick, 4 au Manitoba, aucun en Saskatchewan, une en Alberta et 8 en Colombie-Britannique.

A Ottawa, on ne signale aucune perte de vie. L'an dernier, au cours de la première semaine de décembre, on avait compté au moins un accident mortel.

Le nombre des accidents de la rue survenus au cours de la semaine dernière s'est cependant élevé à 108, comparativement à 88 durant la même période en 1955. On relève aussi un total de 29 blessés, tandis que l'an dernier, à la même époque, le nombre de blessés n'avait atteint que 12.

Le nombre des accidents de la rue survenus au cours de la semaine dernière s'est cependant élevé à 108, comparativement à 88 durant la même période en 1955.

### Diamants

- QUALITE QUE VOUS DESIREZ
- CHOIX VARIE
- ACHETEZ A CREDIT

### Marcel Frères

307, rue Dalhousie, Ottawa

# Grand Bazar

## TIRAGE DE DINDES

AU PRESBYTERE DE L'EGLISE STE-BRIGIDE  
ANGLE SAINT-PATRICE ET CUMBERLAND

MERCREDI 12 DECEMBRE      JEUDI 13 DECEMBRE      VENDREDI 14 DECEMBRE

### VENTE D'ARTICLES DE FANTAISIE DE PATISSERIES

# ROGERS MAJESTIC

divertissements d'une ampleur nouvelle

Voici des divertissements pour toute la famille! Votre dépositaire Rogers Majestic a, actuellement en magasin, une gamme complète de radios, tourne-disques et changeurs, équipement à Haute Fidélité "Dynaoustic" et téléviseurs "Vu-matic" munis de l'oeil magique "Microtuner". Vous donnerez aux Fêtes de fin d'année une ampleur nouvelle, avec Rogers Majestic... symbole de qualité.

**"MICROTUNER" l'oeil magique**  
La sintonisation la plus simple au monde... automatiquement! "Microtuner", l'oeil magique, indique la sintonisation parfaite. Lorsque votre appareil est sintonisé sur la meilleure réception possible, "Microtuner" se réduit à une mince raie verticale lumineuse, ainsi que le démontre le pointillé sur le schéma. Pas de tâtonnements... vous aurez des réceptions parfaites sur tous les canaux. "Microtuner" est une innovation de Rogers Majestic qui s'est distingué dans le domaine électronique en lançant le premier poste de radio sans batterie au monde.

**TOURNE-DISQUES ET CHANGEUR AUTOMATIQUE A BOUTONS POUSSOIRS UNE AUTRE INNOVATION DE ROGERS MAJESTIC**  
Arrêt, marche, rejet, adaptation aux divers diamètres des disques... il suffit de manier le bouton poussoir! Reproduit les disques de toutes vitesses et de tous diamètres, ceux de 10" et de 12" peuvent être mélangés. Rejet, n'importe quand, d'un disque quelconque et répétition d'un même disque à l'infini. Peut être utilisé en tourne-disques manuel. Eras acoustique "poids plume" avec deux cartouches Haute Fidélité.

**ROGERS MAJESTIC** **symbole de qualité!**

Concessionnaire - SERVICE SUPPLIES LTD., 318, RUE SPARKS, OTTAWA, ONT.

# Deux concerts

Par Edgar Boulet

En cette année de 1891 nos deux principales fanfares de Hull n'ont assurément pas limité leurs activités au concours musical qui devait décider du défi lancé par l'Union musicale à la Bande de la Cité.

Cette dernière fanfare avait été l'année précédente légalement constituée par un acte de parlement. Son président était P.D. Vermette; son vice-président: Augustin Pépin; son secrétaire-archiviste, P.H. Durocher; son trésorier, Louis Durocher. A. Powell, professeur d'Otawa, était en 1891, directeur de la fanfare.

De son côté l'Union musicale avait pour président Charles Hébert. Aristide Thibault en était le vice-président; Osias Laviolette, le secrétaire; Adolphe Berthiaume le trésorier; et MM. Charles Hébert, Adolphe Gratton, J.B. Cloutier, Midas Parisseau et A. Paquette faisaient partie de la légie.

Nous avions encore, cette année-là, à Hull, la "Musique des Chaudières" dont T. Parrette était le directeur. Charles Lavigne en était le président; W. V. McCormick et Jos Descote les vice-présidents; F. Joly, le secrétaire et J.H. Primeau, le trésorier.

A la Pointe-Gatineau, enfin, il y avait aussi l'"Harmonie Saint-François de Sales" fondée en 1889 par Damase Lafortune qui en était le directeur.

Le 20 mars 1891 l'Union musicale annonce qu'elle vient de s'adjoindre une chorale qui, de temps à autre, donnera des concerts soit seule soit avec le concours de la fanfare.

"La décision prise par la nouvelle société fait non seulement honneur à son esprit d'initiative mais sera encore une bonne chose pour parer aux inconvénients qui pourraient surgir à l'avenir" encore de la part de ceux qui auraient des velléités de monopoliser."

Et, enfin, à l'apparagement pour célébrer sa victoire sur la Bande de la Cité au concert du 15 octobre à l'hôtel de ville, l'Union musicale donne un grand concert, le 12 novembre, à la salle du marché By à Ottawa où elle est chaleureusement applaudie par une salle comble.

La Bande de la Cité donnera, le mardi 22 mars 1892, à la salle de l'Oeuvre de la Jeunesse, rue Albion, son deuxième grand concert-letour. On peut se faire une idée de la valeur artistique de ces concerts de la Bande de la Cité par le programme suivant.

7) Un rêve — Trio, (Moreau) par Miles Eugénie Berthiaume, M. Desjardins et L. Durocher.

Deuxième partie — 8) Fantaisie — Robin des Bois, par la Bande de la Cité.

9) Choeur Montagnard — La Forge.

10) Solo de piano — de l'opéra Zampa, (Herold) par Madame Beaulieu.

11) La Serenata — solo de chant, par Mlle Eugénie Berthiaume, accompagnée de violoncelle et piano par Jos. Marrien et Mlle M. Desjardins.

12) Enchantement polka — solo de cornet par C.P. Doughty accompagné par l'orchestre de la capitale.

13) La Tirolienne — chant comique par M. Lafontaine.

14) Maid of the mill — Valse (Liddel), par l'orchestre de la Capitale.

15) Les premières études du petit tambour par J. Delaney. Le programme annonçait "Portes ouvertes à 7 heures — Concert à 8 heures — Admission 25 cents; sièges réservés, 35 cents.

Pronostics: beau et doux

HULL, LUNDI 10 DECEMBRE 1956

Treize



NOUVEAU PRETRE—Un fils de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, l'abbé Claude Patry, a reçu le sacerdoce, vendredi soir, dans sa paroisse. Ci-dessus, de gauche à droite: le R.P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., supérieur du Séminaire universitaire, l'abbé P. Patry, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa et officiant, et le R.P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de Notre-Dame-de-Grâce.

## M. l'abbé Claude Patry, ordonné prêtre à Notre-Dame de Grâce

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, O.P., archevêque d'Ottawa, a élevé au sacerdoce, en l'église Notre-Dame de Grâce, à la veille de la grande fête de l'Immaculée-Conception, un fils de cette paroisse, M. l'abbé Claude Patry. Le nouveau prêtre est le fils de M. et Mme Joseph-Napoléon Patry (née Marie-Jeanne Larose), demeurant à 297, rue Notre-Dame. Il est le 6e enfant d'une famille qui en compte 12 dont une religieuse cloîtrée, la Rév. Soeur Marie-Hélène de la Croix (née Anita) des Servantes de Jésus Marie.

Plusieurs centaines de fidèles de Notre-Dame s'étaient joints aux parents et amis de la famille du jeune prêtre pour assister à l'impressionnante cérémonie d'ordination. Son Exc. Mgr Lemieux était assisté des RR.PP. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., supérieur du Grand Séminaire Saint-Paul et Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de la paroisse Notre-Dame de Grâce.

Première messe — A 10 heures, le lendemain, fête de l'Immaculée-Conception, le jeune prêtre célébrait sa première grand-messe, en l'église Notre-Dame de Grâce, où, la veille, l'archevêque d'Ottawa lui imposait les mains pour le marquer du signe indélébile du sacerdoce. M. l'abbé Claude Patry était assisté des RR.PP. Laurent Cary, O.M.I., comme prêtre assistant, Emilien Carrier, O.M.I., diacre, et Robert Latremouille, O.M.I., sous-diacre.

Réception — Une grande fête familiale réunissait après la célébration de Saint-Sacrifice les parents et les amis du nouveau prêtre à l'hôtel Saint-Louis où il y avait pas moins de 230 convives.

Le nouvel ordonné était entouré à la table d'honneur de son père et de sa mère, M. et Mme Joseph-Napoléon Patry, du chanoine J.-A.-E. Carrière, V.F., curé de la paroisse du Très-Saint-Dempêtre, qui baptisa lui-même le jeune prêtre; du R.P. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé de la paroisse Notre-Dame de Grâce; de Mgr Adéodat Chaloux, P.D., L.L.D., curé de Ste-Bernadette; de l'hon. juge H.A. Fortier; de M. Alexis Caron, député de Hull aux Communes, et de Mme Caron; de M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative; de Son Honneur le maire et Mme Thomas Moncion; de M. J.-Alexis Larose qui agissait comme maître de cérémonie; et de Mme Larose; des RR.PP. Rosaire Laframboise, O.M.I., du juniorat du Sacré-Coeur; Jacques Gervais, O.M.I., du Séminaire St-Paul, qui prononça le sermon de circonstance à la première grand-messe du jeune prêtre; Lucien Dozois,

seils et les prêtres de Saint-Rédempteur, sa paroisse natale, les Oblats de Notre-Dame, du juniorat du Sacré-Coeur et du Séminaire St-Paul, pour leurs directives, qui ont, chacun de leur façon, contribué à la réalisation de son rêve, devenir prêtre pour l'éternité pour s'oublier lui-même en se dépensant sans compter pour les autres.

Les RR.PP. Wilfrid Soucy, Rosaire Laframboise, Jacques Gervais et le Rév. Frère Gustave, adressèrent également la parole.

lère basse messe — C'est au monastère des Servantes Jésus-Marie, rue Laurier, que le jeune abbé Claude Patry célébra sa première basse-messe dimanche matin en présence cette fois de tous les membres de la famille, c'est-à-dire en présence de la Rév. Soeur Marie-Hélène de la Croix, qui est en quelque sorte l'ange gardien terrestre du nouveau prêtre, son petit frère.

M. Alexis Caron, au nom du Canada, M. Oswald Parent, au nom de la province, et M. Thomas Moncion, au nom de la ville de Hull, firent l'éloge de notre clergé.

M. Maurice Patry, frère de l'abbé Claude Patry, se fit le porte-parole de sa famille pour féliciter le nouveau prêtre. Il déplorait l'absence d'un des 12 enfants, la Rév. Soeur Marie-Hélène de la Croix, qui dut se contenter d'assister par la pensée seulement, de la chapelle du monastère des Servantes de Jésus-Marie, à l'ordination et à la première messe de son frère.

Ce n'est pas une allocution, ni un sermon, mais un "Magnificat" que prononça le nouveau prêtre pour remercier tout d'abord ses bons parents pour leurs sacrifices et leurs prières, ses 11 frères et soeurs pour leur bon exemple, ses anciens maîtres et maîtresses pour leurs bons con-

TEL: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

## Gatineau, r le-Gatineau, Limboui sont plongées dans l'obscurité

Plus de 15.000 personnes — soit la population de Gatineau, de Pointe-Gatineau et de Limboui — ont été plongées dans l'obscurité complète pour vingt minutes samedi soir, quand un générateur de la Gatineau Power à l'usine de Palmers Rapids, près de Limboui, eut une panne. L'interruption du courant se produisit à 7h.10 selon l'indication des horloges électriques. Le courant revint pour de bon à 7h.30.

Le maire Etol Baribeau, de Gatineau, a déclaré à un représentant du Droit que c'est la 3e fois consécutive en autant de soirées qu'une interruption du courant électrique survient; chaque fois la Gatineau Power a refusé de divulguer la raison.

Jeudi soir dernier il y eut une interruption de courant d'une heure et demie dans certains secteurs de la ville. Vendredi soir il y eut dans toute la ville une panne d'électricité de brève durée qui a quand même forcé les gens à allumer tous les cierges qu'ils avaient sous la main.

A Pointe-Gatineau Selon le pro-maire Arthur Moreau, c'est la 3e fois en quelques mois que la chose se produit et il espère que la compagnie prendra les mesures nécessaires pour voir à ce que la chose ne se produise plus en temps ordinaire.

Jeudi soir dernier il y eut une interruption de courant d'une heure et demie dans certains secteurs de la ville. Vendredi soir il y eut dans toute la ville une panne d'électricité de brève durée qui a quand même forcé les gens à allumer tous les cierges qu'ils avaient sous la main.

Le défunt était originaire de Sainte-Famille-d'Aumond. Il passa la majeure partie de sa vie à Maniwaki et à Messines comme garagiste. Il était à Hull depuis deux ans. Son père était Théodore Girard et sa mère Olivia Landry.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Léo-Claire; une fille, Janette, de Hull; et une fille adoptive, Mme Martial Fortin (Glorienne), de Maniwaki; un frère, Aurélien, de Maniwaki; une soeur adoptive, Mme Osias Rozon (Oliva) de Port Colborne.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures, en l'église de l'Assomption, et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial. D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison McConery, rue Cartier, à Maniwaki. Départ du cortège funèbre à 8 h. 45.

## Nécrologie

M. J. Alfred Girard MANIWAKI (DNC) — M. J. Alfred Girard, époux de Rose-Ange Brunet, de 285 1/2, rue Laramee, Hull, est décédé le 8 décembre, à l'hôpital général d'Ottawa, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 46 ans.

Le défunt était originaire de Sainte-Famille-d'Aumond. Il passa la majeure partie de sa vie à Maniwaki et à Messines comme garagiste. Il était à Hull depuis deux ans. Son père était Théodore Girard et sa mère Olivia Landry.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Léo-Claire; une fille, Janette, de Hull; et une fille adoptive, Mme Martial Fortin (Glorienne), de Maniwaki; un frère, Aurélien, de Maniwaki; une soeur adoptive, Mme Osias Rozon (Oliva) de Port Colborne.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures, en l'église de l'Assomption, et l'inhumation sera faite au cimetière paroissial. D'ici là, la dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison McConery, rue Cartier, à Maniwaki. Départ du cortège funèbre à 8 h. 45.

## BOUCHER

72, rue Crémazie HULL  
• Charbon et coke  
• Bois de construction  
• Matériaux de construction  
PR. 7-3868

## Deux cambrioleurs appréhendés en fin de semaine

Deux cambrioleurs qui s'étaient emparés de 133 chèques en blanc, d'une machine à imprimer des chèques et de trois chèques d'une valeur de \$2.500 dans les bureaux de la compagnie "Smith Construction", à Ampror, ont été appréhendés vendredi soir et sont maintenant détenus dans les cellules de la Sûreté municipale.

L'un a été appréhendé par le chef de police Jean-Guy Thérien, dans un hôtel de Pointe-Gatineau, et le second, à Rockland, au début de la soirée de vendredi.

Les deux cambrioleurs devront répondre à quatre chefs d'accusation de cambriolage et fausse représentation en Cour de Hull. Ils seront vraisemblablement remis entre les mains de la Sûreté provinciale d'Ontario par la suite.

Le sergent Emile Carpentier et l'agent Jacques Emond, de la Sûreté municipale, assistés du caporal Boyd et de l'agent McKeown, de la P.P.O., ont fait enquête.

## Allocutions

Le doyen du clergé du diocèse d'Ottawa, le chanoine J.-A.-E. Carrière, rappela que M. l'abbé Claude Patry était son fils spirituel puisque c'est lui qui fit couler l'eau baptismale sur le front de cet enfant. Il fit l'éloge de la famille du jeune prêtre qui fut élevé dans les meilleures traditions de nos bonnes familles canadiennes-françaises.

M. Alexis Caron, au nom du Canada, M. Oswald Parent, au nom de la province, et M. Thomas Moncion, au nom de la ville de Hull, firent l'éloge de notre clergé.

M. Maurice Patry, frère de l'abbé Claude Patry, se fit le porte-parole de sa famille pour féliciter le nouveau prêtre. Il déplorait l'absence d'un des 12 enfants, la Rév. Soeur Marie-Hélène de la Croix, qui dut se contenter d'assister par la pensée seulement, de la chapelle du monastère des Servantes de Jésus-Marie, à l'ordination et à la première messe de son frère.

Ce n'est pas une allocution, ni un sermon, mais un "Magnificat" que prononça le nouveau prêtre pour remercier tout d'abord ses bons parents pour leurs sacrifices et leurs prières, ses 11 frères et soeurs pour leur bon exemple, ses anciens maîtres et maîtresses pour leurs bons con-

Dr Gaston ISABELLE  
Médecine générale  
Maternité  
66, rue Notre-Dame, Hull  
Téléphone: PR. 7-9284  
(Appartement St-Cyr)

Dr W. A. PARENT  
L.C.D.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
59, rue Principale, Hull  
PR. 7-5335  
(au-dessus du magasin Metropolitan)  
HEURES DE BUREAU:  
10 h. à midi et 2 h. à 5 h.

## GRATIS Un joli cadeau

(Valeur de \$5.95)  
avec l'achat accumulé de 500 gallons  
Huile à poêle distillée

à 21.8 cents le gal.  
Bourque Frères  
LIMITÉE  
FOURNAISE — BRULEUR LENNOX  
Signalez CE. 6-7316

LE BOIS ET LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION SONT A leurs PLUS BAS PRIX EN HIVER

et la main d'oeuvre est plus facile à obtenir.  
REPARER L'INTERIEUR DURANT L'HIVER...

ça coûte moins cher!  
Pilon  
5 MONTCLAIR HULL  
TEL. PR. 7-4348  
Matériaux de construction  
OUVERT SAMEDI MATIN

# Grande Vedette De Noël



ASPIRATEURS ET POLISSEUSES  
FLAMBANT NEUFS 1957

12.95 Chacun  
PRIX COMPTANT



Tél. CE 3-9378  
Après 6 h., tél. PR. 7-6045

Ces appareils ne sont pas des sous-types  
GARANTIE D'UN AN SUR TOUS LES APPAREILS

• SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMBOURSE  
Tous les appareils portent l'approbation du CSA

POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI!  
PRESIDENT ELECTRIC LIMITED  
478, rue Rideau, Ottawa

J'aimerais faire l'essai de votre aspirateur ou de votre polisseuse flambant neufs, à domicile, sans engagement de ma part.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ou Route rurale ..... Tél. ....  
Si route rurale, envoyez adresse précise

PRESIDENT ELECTRIC LIMITED  
478, rue Rideau CE. 3-9378

## POUR VOS CADEAUX DES FETES

- Boîtes de papier à lettre
- Plumes, crayons Waterman
- Aiguilleurs automatiques
- Calendriers sur base (agendas)
- Sous-main complet
- Décoration de Noël
- Statues, crucifix, missels, etc.
- Jouets assortis
- Albums pour photographies

Le plus grand choix de cartes de Noël et de Bonne Année de Hull et Ottawa  
chez  
P.-A. LAROCQUE  
LIBRAIRE  
139, rue Maïsonneuve, Hull  
PR. 7-3219

## PHARMACIE BOUCHER

Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.  
139, rue Hôtel-de-Ville  
PR 1-4341

## HUITRES "CARAQUETTES"



La douzaine ..... 69¢  
La caisse ..... \$19.00

## RAYMOND

210, rue Champlain, HULL  
Tél: PR. 7-2766

## Nécrologie

Mme Edmond Brunet (Vitaline Roby), 88 ans, 8, Kent, Hull, est décédée samedi.

Elle était dame de sainte Anne et paroissienne de Notre-Dame d'Ottawa.

Elle naquit à Orléans en 1868, du mariage de Jean-Baptiste et d'Emilie Roby. M. Edmond Brunet l'épousa à Ottawa en 1888. Il est mort en 1938.

Elle laisse trois fils: Albert, Moïse et Hector, d'Ottawa; quatre filles: Mmes Emilie Bérubé (Alice), de Hull, William Bérubé (Rose), de Hull, Lucien Bérubé (Rose), et Emilie Bordeleau (Aurore), toutes trois d'Ottawa; 21 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants.

Funérailles mardi. Départ à 6h. 45, des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Service à 7h. à la cathédrale. Inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

## Mme Alexandre Proulx

Mme Alexandre Proulx (Cécile Renaud), 41 ans, 104, Montcalm, Hull, est décédée samedi, à l'hôpital, au terme d'une longue maladie.

Elle naquit, à Eastview, le 6 janvier 1915, du mariage de Charles Renaud et de Léontine Mayer, qui lui survivent.

M. Alexandre Proulx l'épousa, à Eastview, en 1933. Il lui survit également.

Outre son mari, son père et sa mère, elle laisse deux filles: Mmes Georges Desmarais (Thérèse) et Yvon Tremblay (Rita), toutes deux de Hull; quatre frères: Anatole, d'Ottawa, Charles, d'Orléans, Albert, de Cardinal Heights et Gérard, d'Eastview; et deux petits-enfants.

La déposition repose aux salons Gauthier, 259, Saint-Patrice. Funérailles demain. Départ à 7 h. 30. Service, à 7 h. 45, à Sainte-Bernadette. Inhumation à Notre-Dame d'Ottawa.

Assurances automobiles ALLSTATE  
Taux les plus bas — jusqu'à 9 mois pour payer  
Service Jour net nuit — Canada et Etats-Unis  
LOUIS "JOE" JOHNSON  
367, BOUL. TACHE PR. 1-1575  
Licencié pour Québec et Ontario

## Comment Obtenir un PRE en 1 Visite!

1. TELEPHONEZ d'abord chez Beneficial et exposez votre situation  
2. VENEZ faire la connaissance du gérant Beneficial, l'homme qui aime dire "OUI"  
3. REPARTEZ avec l'argent voulu, sûr d'avoir fait un bon choix en venant chez Beneficial

OBTENEZ UN PRE EN 1 VISITE A TOUT BUREAU Beneficial  
Prêts de \$50 à \$1000 au plus sur signature, meubles ou auto  
UN NOUVEAU NOM!  
"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO.  
9 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?  
HULL — 7 Bureaux  
• 53 rue Principale, Deuxième étage. TEL. PR. 7-3081  
• 148-A rue Principale, Deuxième étage. TEL. PR. 7-1616  
EASTVIEW — 31 Chemin de Montréal. TEL. SH. 8-5814  
OTTAWA — Deuxième étage, 128 Avenue Holland (Angle Wellington). TEL. 8-7741  
OTTAWA — Premier étage, 161 rue Rideau (au-dessus de Bell). TEL. 8-4918  
OTTAWA — Premier étage, 894 Ave Laurier O. (angle Bank). TEL. CE 3-4227  
OTTAWA — Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington. TEL. CE 3-4668  
OTTAWA — Premier étage, 1111 rue Sparks. TEL. CE 3-4880  
HAWKESBURY — Deuxième étage, 17 rue Principale. TEL. ME 2-4781  
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures de soir

### M. J.-A. Marleau, nouveau maire de Sturgeon Falls

STURGEON FALLS, Ont. (D NC)—M. J.-A. Marleau a été élu maire de Sturgeon Falls, le lundi 3 décembre, défaisant son adversaire, M. Robert Walsh, par une forte majorité. 65 pour 100 des électeurs de Sturgeon Falls se sont rendus aux urnes.



M. J.-A. MARLEAU

Les conseillers élus sont: MM. Chester McGregor, John Vaillant, Jean-Marc Lavoie, Jean-Baptiste Allain, William Cockburn et Léo Soutière. Ils eurent le dessus sur MM. Jacques Desroches et Jim Pestolis.

Même si M. Marleau n'a aucune expérience dans les affaires municipales, il est très bien connu dans la région, étant propriétaire d'un garage, directeur de l'Union Saint-Joseph et président du Granite Club. Il fut également commissaire d'écoles pendant de nombreuses années.

Il naquit à Cache Bay, Ont., le 9 juin 1895, et après l'école primaire en cette municipalité, il fit ses études au collège Bourget de Rigaud. Après son service militaire durant la première guerre mondiale, il épousa Mlle Rosa-Alba Beauparlant, de Verner, en 1919. Leur famille compte quatre garçons et trois filles.

M. Marleau est dans les affaires depuis 1920 et depuis une trentaine d'années, il est garagiste et distributeur de l'International Harvester et de Studebaker-Packard.

Très intéressé à la cause française dans le Nord ontarien, M. Marleau est un pilier de l'Association d'éducation. Parmi ses nombreuses activités sociales, notons qu'il est membre fondateur du club Bichelieu, Chevalier de Colomb 4e degré, président de la Chambre de commerce, premier directeur de l'Union Saint-Joseph pour la région outarienne. Pendant de nombreuses années, M. Marleau fut également membre de la Commission scolaire pour les écoles secondaires et primaires de Sturgeon Falls.

### Le plastique canadien est en grande demande

(PC) — Le Canada accroît ses ventes de matières plastiques en Extrême-Orient. Ses ventes aux pays asiatiques sont dans ce domaine d'environ \$2,000,000 par année. Et il y a tout lieu de croire qu'elles continueront d'augmenter, lit-on dans le dernier numéro de Commerce étranger, une publication du ministère fédéral du Commerce.

Dans le domaine du plastique, ce sont surtout des matières premières que le Canada exporte et Hong-Kong est l'un des meilleurs clients de notre pays.

La matière brute que le Canada exporte en plus grande quantité vient de Sarnia, en Ontario. Il s'agit d'une matière pouvant servir à la fabrication d'une très grande variété d'articles en plastique.

Au Japon, le Canada a vendu l'an dernier des matières plastiques pour une somme de \$296,000.

Les exportations au Japon et aussi en Indonésie seront vraisemblablement plus élevées l'an prochain.

### Spécialistes du sol en congrès les 17 et 18

Deux cent cinquante ingénieurs de toutes les parties du Canada assisteront les 17 et 18 décembre courant, à Ottawa, à la 10e conférence des spécialistes du sol. Cette conférence a été placée sous les auspices du comité associé de la mécanique du sol et de la neige du Conseil national des Recherches.

Ce 10e anniversaire sera marqué par un banquet spécial qui aura lieu à la suite Québec du Château Laurier, au cours duquel le Dr Terzaghi, pionnier de la mécanique du sol en Amérique du Nord, parlera de la formation du sol au barrage d'Assouan, en Egypte.

Plusieurs aspects mécaniques du sol seront étudiés au cours de ces assises de deux jours, dont les éboulis de Nicolet et de Hawkesbury. Les discussions et conférences auront lieu aux laboratoires du Conseil national des Recherches, chemin de Montréal.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit" — Tél.: CE. 6-7431.

### Bureau canadien d'émigration à New-York

NEW-YORK (PC)—Le ministère canadien de l'Immigration projette d'ouvrir sous peu un bureau dans cette ville en vue de stimuler l'émigration de citoyens américains vers le Canada.

M. Hubert W. Thomson, agent d'établissement au ministère de l'Immigration, a déclaré que ce bureau sera inauguré dès qu'on aura trouvé un local adéquat. Ce bureau constituera un centre d'informations à l'usage des citoyens américains désirant connaître les conditions de vie et de l'embau-chage au Canada.

### Ste-Thérèse de Gatineau

SAINTE-THERÈSE DE GATI-NEAU (DNC) — M. et Mme Germain Morin (Marie-Berthe Le-fevre) sont heureux de faire part à tous leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée en l'église Ste-Thérèse, par M. l'abbé E. Daoust, sous les prénoms de Marie-Martine-Monique, Parrain et marraine, M. et Mme Henri Morin, grands-parents de l'enfant.

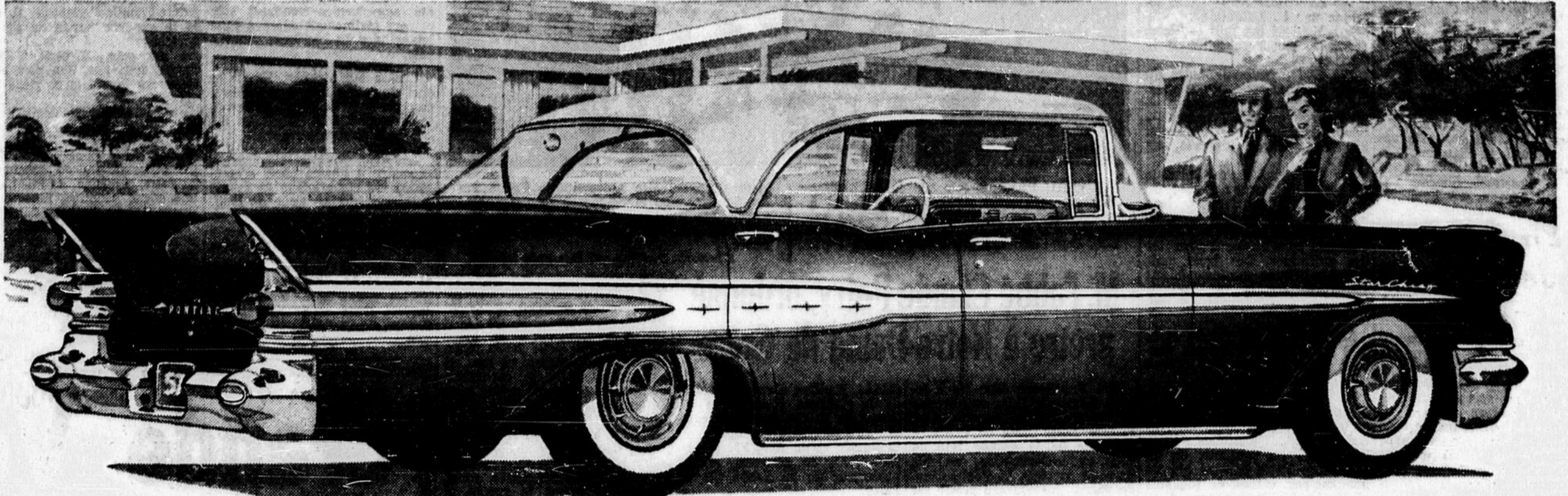
M. et Mme Aldie Lafrenière (Pearl Renaud) est née un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Aldé-Pierre, Parrain et marraine, M. et Mme Emile Renaud, grands-parents de l'enfant. Dernièrement, M. le curé E. Daoust bénissait le mariage de

Colborne, étaient de passage parmi nous. M. et Mme Eugène Carle nous ont quittés pour aller s'établir à Maniwaki. M. Lauréat Gagnon est parti pour Val d'Or où il séjournera pendant quelque temps.

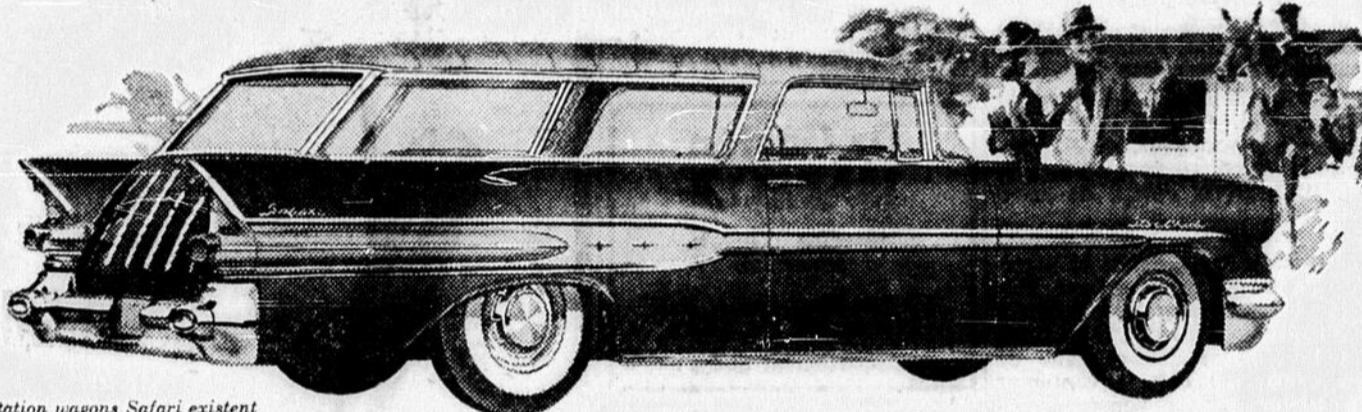
M. et Mme Moïse Auclair et leurs deux fils, Florian et Laval, ainsi que M. Arthur Huneault sont partis pour Port Colborne, où ils visiteront leurs nombreux parents et amis.

POUR QUINCAILLERIE DE FINITION ET DE CONSTRUCTEUR, USTENSILES DE CUISINE ET PEINTURE ADRESSEZ-VOUS A

**BUILDERS SALES LTD**  
SINCE 1944  
**GENERAL HARDWARE**



# La Pontiac pour tous !



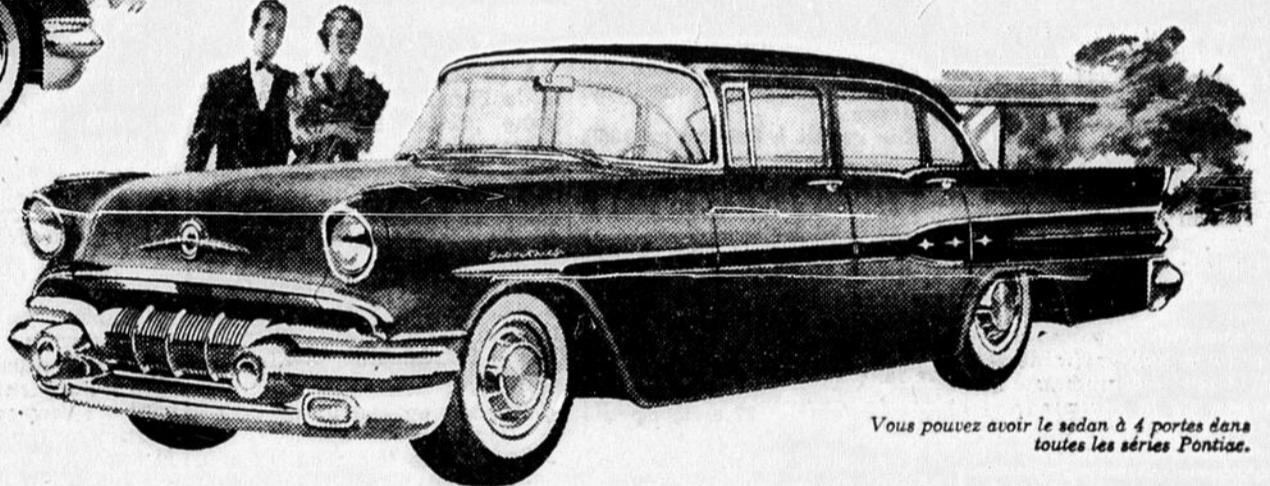
Les station wagons Safari existent dans toutes les séries sauf la "Laurentian"

Larges, puissants, magnifiques, les modèles de la série Super Chief offrent aussi le nouveau moteur de 270 cv, le Strato-Streak V8 à transmission Hydra-Matic Strato-Flight\*. La Super Chief est le juste milieu entre le modèle luxe et le modèle économique, idéale pour ceux qui veulent sortir de l'ordinaire.

**SUPER CHIEF**  
4 MODÈLES

*Star Chief*  
6 MODÈLES

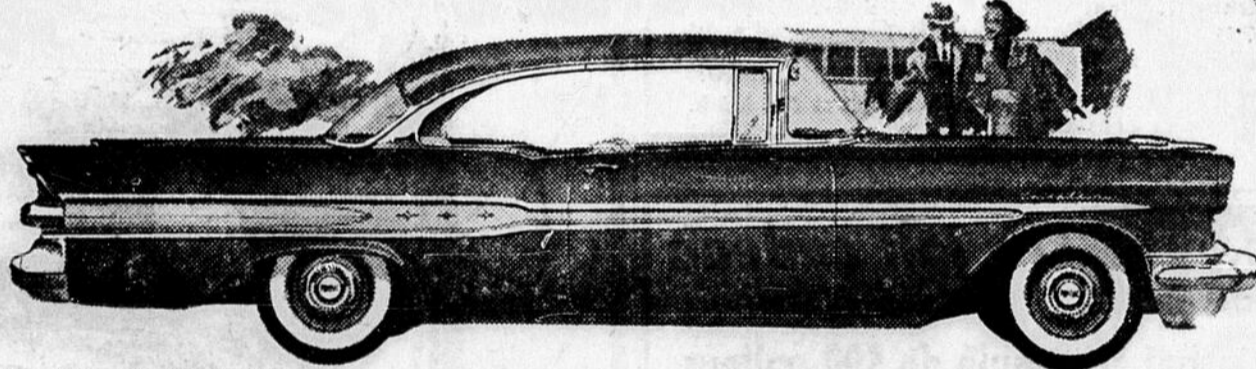
La plus belle réussite Pontiac! A ceux qui aiment à s'entourer d'une atmosphère luxueuse, la Star Chief 270 cv apporte la carrosserie Star Flight et les magnifiques intérieurs "de gala", une innovation Pontiac... plus la transmission Hydra-Matic\* Strato-Flight au rendement ultra-souple et sans effort.



Vous pouvez avoir le sedan à 4 portes dans toutes les séries Pontiac.

Si vous voulez une grosse voiture... La Chieftain est pour vous, seul le prix est resté au bas de l'échelle! Empattement de 122 pouces, puissant moteur Strato-Streak V8 de 252 cv, Hydra-Matic à double gamme\* de vitesse, roulement de niveau exclusif... tout y est, et pour un prix insurpassable.

**CHIEFTAIN**  
6 MODÈLES



Les modèles à toit rigide 2 portes, existent dans toutes les séries sauf la Pathfinder.

La "Laurentian"... c'est le luxe de la catégorie à prix modique! L'incomparable alliage de la ligne Star Flight et de la fraîcheur des coloris "Vogue" est complété par l'allure "de gala" des intérieurs. La puissance varie de 148 à 283 cv et l'on peut choisir entre la transmission standard et deux types de transmissions automatiques.\*

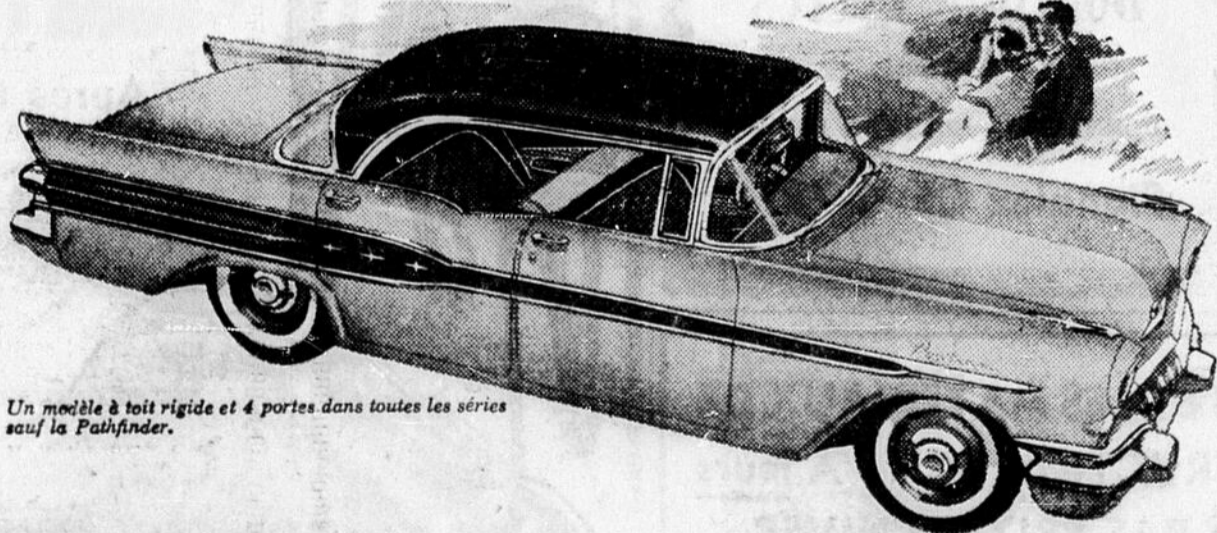
*Laurentian*  
5 MODÈLES



Les séries "Laurentian" et Star Chief présentent toutes deux de merveilleuses décapotables.

**PATHFINDER DELUXE**  
7 MODÈLES

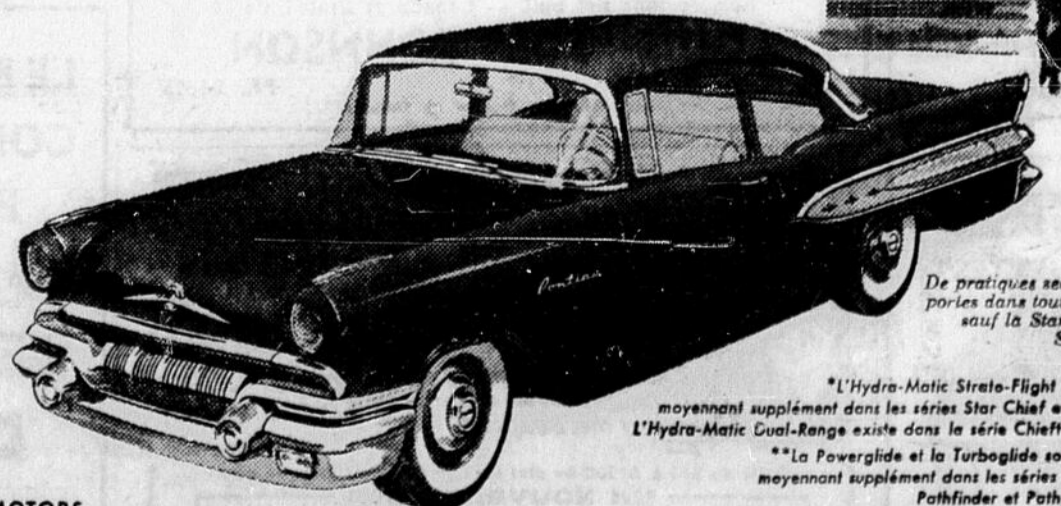
Un modèle toujours très populaire, la Pathfinder Deluxe, offre cette année de nouveaux raffinements. Des coloris extérieurs étonnants rehaussés de longues baguettes de chrome étincelant, des intérieurs sensationnels et une gamme complète de moteurs V8 et 6 la mettent dans une classe à part.



Un modèle à toit rigide et 4 portes dans toutes les séries sauf la Pathfinder.

Beauté et style à un prix exceptionnel! A prix égal, la série Pathfinder est la plus avantageuse du Canada. Vous bénéficiez ici de l'élégance de style de la Star Flight et de tous les perfectionnements mécaniques qui ont fait la réputation de ce modèle, tout en restant dans la gamme de prix la plus raisonnable.

**PATHFINDER**  
4 MODÈLES



De pratiques sedans à deux portes dans toutes les séries sauf la Star Chief et la Super Chief.

\*L'Hydra-Matic Strato-Flight est facultative moyennant supplément dans les séries Star Chief et Super Chief. L'Hydra-Matic Dual-Range existe dans la série Chieftain seulement. \*\*La Powerglide et la Turboglide sont facultatives moyennant supplément dans les séries "Laurentian", Pathfinder et Pathfinder Deluxe.

Le plus grand choix de modèles et de séries du monde

Le plus grand choix de moteurs et de transmissions du monde

Le plus grand choix de tout ce que vous convoitez le plus au monde

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

# PONTIAC 1957

**Cabeldu Motors Co. Limited** | **C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd.**

Angle Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont.

CE. 5-3321

424-428, chemin Richmond, Ottawa, Ont.

PA. 8-1717

**LOUEZ UN CAMION**

**ÉPARGNEZ DE L'ARGENT TOUT EN DÉMÉNAGEANT**

Faites le transport vous-même — vous y gagnerez. Déménagez le contenu de 4 pièces moyennes pour aussi peu que...

**\$5.60** Ce taux comprend GAZOLINE, HUILE et ASSURANCE TRAFIC.

**TILDEN RENT-A-CAR**

199, rue Slater (près Bank) CE. 2-3536  
2 Chemin Montréal SH. 9-7305

**Autres dons à la campagne annuelle du timbre de Noël**

La Ligue antituberculeuse de Hull a recueilli à date la somme de \$921 pour sa campagne du timbre de Noël. La campagne est dans sa deuxième semaine et les dons continuent à affluer, les directeurs de la Ligue pouront intensifier leur travail de dépistage de la tuberculose en 1957.

Les responsables demandent à tous de retourner immédiatement les enveloppes affranchies qu'ils ont reçues par la poste, afin de faciliter la tâche.

Voici une nouvelle liste de contributions: \$25, E.B. Eddy; \$15, The Ottawa Citizen et buanderie Vails; \$12, Thomas Moncion; \$10, Holden Manufacturing, Primco, Carling-O'Keefe, René St-Martin et Fils, Campbell's Motors; \$5, le chanoine J.-A. Carrière, Corporation épiscopale d'Ottawa, National Radio Sales and Service, l'Association des employés provinciaux, le Pain Lucerne, Monfils et Major, Baker Bros, Betcherman Iron and Metal, Borden Company, R.A. Cohen, P. D'Aoust Ltée, John Heney and Son, Marchand Electric, Pepsi-Cola Company, Raymond Olivier, Alfred Sincennes, Eugène Masse, Antoine Grégoire, Alexis Caron, Gérard Moreault, Dr Gaston Isabelle, Dr Carroll Laurin, Me Lionel Mougeot.

**En Cour de Hull**

Yvon Labonté, 23 ans, chemin d'Aylmer, et Maurice Fournier, 28 ans, d'Ottawa, ont comparu ce matin devant le juge Jacques Boucher. Ils sont accusés d'avoir obtenu de l'argent sous de fausses représentations. Ils n'ont ni avoué, ni nié leur culpabilité et leur cause a été remise au 12 décembre proforma. Ils ont été libérés moyennant un cautionnement de \$500 pour Fournier et de \$300 pour Labonté.

Les deux inculpés devront également comparaitre à Arnprior, Ont., pour répondre à une accusation de vol avec effraction. Ils se seraient emparés d'une somme de \$141 et de trois chèques d'une valeur de \$2,500, ainsi que d'une machine servant à faire les chèques dans les bureaux de Smith Transport à Arnprior dans la nuit du 6 au 7.

Fournier a été appréhendé dans un hôtel de Pointe-Gatineau, vendredi soir, par le chef Jean-Guy Thérien, et son compagnon, Yvon Labonté, a été appréhendé à peu près en même temps à Rockland, par les agents William McCuen et H. P. Boyd, de la Sûreté provinciale ontarienne.

Les deux jeunes gens étaient activement recherchés par les détectives Jacques Charron et Emile Carpentier qui ont travaillé dans cette enquête de concert avec la Sûreté provinciale d'Ontario.

Fournier et Labonté ont passé la fin de semaine dans une cellule de la prison du comté de Hull en attendant leur comparution.

Trois automobilistes ont été appréhendés à Hull en fin de semaine et ont été traduits en Cour, ce matin, pour répondre à une accusation d'avoir conduit une automobile alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Il s'agit de Léo Guertin, 137, rue Durocher, à Wrightville, et de Wilfrid Lortie, 260, rue Bay, à Gatineau, qui se sont tous deux reconnus coupables. Ils ont écopé d'une amende de \$100 et les frais et le tribunal leur a défendu de conduire pour une période de trois mois.

Un 3e individu a protesté de son innocence.

Deux adolescents ont, en raison de leur bas âge, bénéficié

HULL et la région

**LE DROIT**

Page 15

HULL, LUNDI 10 DECEMBRE 1956



**SOIREE D'ADIEU A M. LUCIEN BRUNEAU**  
C'est à regret que M. Lucien Bruneau, inspecteur de la Police des Liqueurs, a quitté la ville de Hull il y a trois semaines à la suite de son transfert à Montréal. Il compte en effet à Hull et les environs de nombreux et sincères amis qui lui ont manifesté leur amitié de façon tangible, dimanche soir, en assistant en grand nombre à une soirée d'adieu organisée

par le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale. Au nom des amis, l'échevin Roland St-Onge (à gauche) lui a remis une montre-bracelet, un stylo et un crayon Waterman ainsi que des bijoux pour son épouse. On remarque également sur la photo, le détective Conrad Bourgeois, l'inspecteur Lucien Bruneau, et M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative.

**Fête d'adieu à l'insp. Bruneau**

"Depuis la nomination, le 8 janvier 1946, de l'inspecteur Lucien Bruneau, au poste de chef du bureau de Hull, nous avons pu constater avec satisfaction et fierté, une amélioration marquée dans l'application de la loi des liqueurs dans la ville de Hull et les comtés environnants.

"Aujourd'hui, la ville de Hull, quoique encore loin d'être parfaite dans ce domaine, peut facilement et sans scrupule, être classée parmi les villes les plus saines et les plus paisibles du Canada. Il nous faut donc être juste et admettre que l'inspecteur Lucien Bruneau a bien accompli son devoir au cours de ces 11 années parmi nous à titre d'inspecteur de la Police des Liqueurs."

C'est ce que déclarait, dimanche soir, le gouverneur de la prison du comté, M. Jacques Moussette, qui s'est fait l'interprète des nombreux amis de M. Lucien Bruneau, réunis à l'hôtel St-Louis à l'occasion d'une soirée d'adieu organisée par le détective Conrad Bourgeois, de la Sûreté provinciale, à la suite du transfert à Montréal de l'inspecteur Bruneau.

"C'est la politique de la Police des Liqueurs de transférer ses inspecteurs à tous les cinq ans ou moins, a déclaré pour sa part l'échevin Roland St-Onge. Le plus beau témoignage qu'on puisse rendre à l'inspecteur Bruneau, c'est qu'il a été inspecteur de la Police des Liqueurs à Hull non pas 5 ans comme le veut la coutume mais 11 ans, ce qui plus que toutes paroles, témoigne de sa haute compétence", a conclu l'échevin St-Onge, en remettant au héros de la fête de magnifiques cadeaux offerts par ses nombreux amis.

En remerciant les responsables de cette soirée et les quelque 200 personnes qui y assistaient dont un grand nombre étaient venus de la Gatineau, de Papineau et du Pontiac, M. Bruneau a souligné qu'il conserverait toujours un excellent souvenir de la ville de Hull où il comptait un grand nombre d'amis sincères.



**DINER DU REGIMENT DE HULL**—Pour la première fois depuis la dernière guerre, un diner régimentaire réunissait, samedi soir, dans la salle des exercices du manège de Salaberry, près de 350 officiers, sous-officiers et soldats du Régiment de Hull. Le commandant de l'unité, le lieutenant-col. Georges Addy, E.D., commandant du Régiment de Hull, se propose de faire de cet événement fort apprécié de tous une tradition régimentaire.

Sur la photo prise à cette occasion, on remarque, de gauche à droite: le caporal Georges Tremblay, président du mess des hommes; le major Alfred Fortier, E.D., président du mess des officiers; le lieutenant-col. Georges Addy, E.D., commandant du Régiment de Hull; le sergent-major-régimentaire J.P. Casault; et le sergent-chef J.-A. Rochon, président du mess des sergents.

**Nécrologie**

**M. Alphonse Charron**  
M. Alphonse Charron, de Perkins, est décédé subitement à sa demeure, le 8 décembre. Agé de 65 ans, il était à sa retraite depuis deux mois à peine.

Né à Pottimore, du mariage de François Charron et de Rosalie Faubert, tous deux décédés, il avait épousé à Perkins en 1920 Auréole Charette qui lui survit. Il était paroissien de Saint-Antoine-de-Padoue de Perkins depuis plus de 36 ans. Il avait été employé de la compagnie Masonite, de Gatineau, pendant de nombreuses années et il était à sa retraite depuis deux mois.

Outre son épouse, il laisse un fils, Rhéal, de Perkins, quatre filles: Mme Arthur Joannisse (Marguerite) d'Angers; Mme Gérald Mongeon (Juliette) Mme Jacques Levas (Fleurlette) et Mme Aldège de Repentigny (Françoise) toutes de Gatineau; cinq frères, MM. Johnny Charron, de Sudbury, Samuel et Ephrem, de Buckingham, Mandora, de Thurso, et Camille, de Hawkesbury; cinq sœurs, Mme Joseph Plante, de Pottimore, Mme Herma Lalonde, de Thurso, Mme John McRae, de Sudbury, Mme Lionel Charbonneau et Mme Lucien Beaulieu, de Buckingham, ainsi que 21 petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence à Perkins d'où aura lieu à 9h45, le mercredi 12 décembre, le départ du cortège funèbre pour un service à 10 heures en l'église Saint-Antoine de Padoue. L'inhumation sera faite au cimetière paroissial.

Ce matin de la clémence du juge Jacques Boucher qui les a condamnés à trois mois d'emprisonnement, René Houle, 18 ans, et Raymond Aoyotte, 16 ans, de Hull-Sud, ont été trouvés coupables de vol avec effraction. Ils s'étaient emparés d'un revolver et de plusieurs bouteilles de boisson chez un dénommé Tom Mahoney, de Hull-Sud, le 26 octobre.

Leur sentence de trois mois de prison est concurrente à une autre peine de huit mois de prison dont ils ont écopé à Ottawa la semaine dernière pour une offense similaire.

**Mme Napoléon Bélanger**  
Mme veuve Napoléon Bélanger, née Westphalie Rochon, est décédée samedi, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 83 ans.

Née à Sainte-Thérèse, la défunte demeurait à Hull depuis 78 ans. Elle s'était mariée, il y a 58 ans, et était veuve depuis 29 ans. Elle faisait partie du Tiers-Ordre et de la Congrégation des Dames.

Elle laisse dans le deuil: deux fils, Oscar, de Labrieville, et Aldoria, de Hull; une fille, Mme Léon Couture, née Rhea, de Hull; un frère, Gonzague, de Hull; une sœur, Bernadette, de Hull, ainsi que 4 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, à 7h40, mardi, pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7h45.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

**M. Ovila Clément**  
M. Ovila Clément, demeurant à 88, rue Racicot, à Gatineau, est décédé subitement le samedi 8 décembre, à l'âge de 50 ans. Né à Notre-Dame de la Salette, il était le fils de feu Régis Clément et de Emma Normand, également décédée. En 1929, le défunt avait épousé à Notre-Dame de la Salette, Mérisa Matte qui lui survit. M. Clément demeura pendant 19 ans à Grand-Pré, P.Q., avant de s'établir à Gatineau il y a 2 ans à peine.

Outre son épouse, il laisse un fils, Germain, de Gatineau, et cinq filles, Mme Cyrille Clément (née Rosette); Mme Mathias Clément (née Germaine) et Mme Raymond Sabourin (née Lucienne) ainsi que Miles Réjeanne et Léona Clément, toutes de Gatineau; sept frères, MM. Ernest Clément, de Buckingham, Horimidas, de Timmins, Damase et Albert, d'Ottawa, Alcide, d'Orléans, et Wilfrid, de Gatineau; trois sœurs, Mme Aimé Thériault, de Grand-Pré, P.Q., Mme Léona Clément et Mme Adélaïde Desjardins, de Timmins, et sept petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame à Gatineau d'où aura lieu à 7h45 le mardi 11 décembre le départ du cortège funèbre pour un service à 8 heures en l'église Saint-

Jean-Vianney. L'inhumation aura lieu au cimetière de Sainte-Rose de Lima.

**M. Anthime Poirier**  
M. Anthime Poirier, époux de Blanche Poulin, 11½, rue Verchères, à Hull, est décédé dimanche dans un hôpital local, à l'âge de 60 ans.

Né à Saint-Philippe, le défunt demeurait à Hull depuis 50 ans. Il avait épousé, il y a 40 ans, Blanche Poulin qui lui survit. Il avait été à l'emploi de la compagnie Eddy pendant 45 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: deux fils: Roland, conseiller à Hull-Sud, et Rhéal, de Windsor; trois filles: Mme Raymond Morin (Denise), de Hull, ainsi que Lise et Francine, à la maison; deux frères: Ernest, de Montréal, et VValéry, de Grenville; une sœur et un beau-frère, Honoré Constantineau, de Calumet.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40, mercredi, pour l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 h. 45.

L'inhumation aura lieu au cimetière du Très-Saint-Rédempteur.

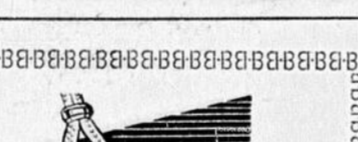
**Pipe-line**

La Société Alaska-Yukon Pipelines Ltd., par ses procureurs de Montréal, a publié un avis dans la livraison courante de "La Gazette du Canada" qu'elle saisisse le Parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir une loi la constituant en corporation en vue d'aménager des pipelines interprovinciaux ou internationaux pour la transmission et le transport de gaz et d'huile ou de leurs dérivés liquides ou autres.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

**Prompt Soulagement**

Désirez-vous être soulagé en une nuit de la douleur que cause la constipation? Achetez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie—elles agissent plus vite, plus efficacement parce qu'elles traitent deux choses à la fois. Dr. Chase—un nom digne de confiance. 70¢



**Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.**  
MEDECINE GENERALE — MATERNITE  
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous  
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

**PRENEZ L'EXEMPLE DU PERE NOEL**  
CONSULTEZ  
"Le guide de Noël"  
A LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

**"CHALLENGER"**  
Extraordinaires par leur beauté de dessin et de fini... exceptionnelles pour leur rendement et leur précision!  
Toujours plus de gens découvrent que la "Challenger" est la montre aristocratique parmi toutes les autres... et devient le premier choix des hommes et dames les plus exigeants.  
Modèles illustrés à 17 pierres.  
MODELE POUR DAMES—boîtier d'or jaune ou blanc 14 carats, \$135.00  
MODELE POUR HOMMES—acier inoxydable, étanche, à couronne dissimulée, \$79.50  
Les comptes budgétaires sont bienvenus—10% à compte  
**BIRKS** BIJOUTIERS  
Entretenu dans nos magasins d'un océan à l'autre  
Heures du magasin: de 9 a.m. à 5.30 p.m., tous les jours

**AMYOT ET FILS**  
Boul. Saint-Joseph, Hull — PR. 7-5204  
• BON CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

**BIRKS**  
Bijoutiers enregistrés American Gem Society

**Vous vous fiancez à Noël?**  
Si vous avez décidé de vous fiancer à Noël, c'est le temps de vous diriger vers le magasin Birks... parce que Birks vous offre un des plus vastes assortiments de bagues à diamants au Canada... et aux plus bas prix au Canada.

Un attrayant étui en argent sterling et une police d'assurance vous sont données sans frais supplémentaires avec les bagues ci-dessus illustrées.  
NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS OUVRIR UN COMPTE BUDGETAIRE — 10% A COMPTE  
Heures du magasin: de 9 a.m. à 5.30 p.m., tous les jours

**Dr JEAN-JACQUES GARIPEY, M.D.**  
MEDECIN RADIOLOGISTE  
RAYONS-X: articulations, tête, cœur, poumons, estomac, foie, intestins, reins, grossesse.  
TRAITEMENTS  
192, rue Principale — HULL — PR. 1-5291  
(Anciennement bureau du Dr Ferras)

**LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL**  
AVIS PUBLIC est par la présente donné que des soumissions seront reçues d'ici au 9 janvier 1957 à 4 heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques de Hull, pour la construction de deux (2) écoles, dont une dans le projet Bisson et l'autre dans la paroisse St-Rédempteur sur un terrain adjacent à la cour de l'école Carrière.  
Les soumissions devront être sous pli cacheté, séparé, et endossé "Soumission pour la construction d'une école de (22) vingt-deux classes sur le site du projet Bisson" et "Soumission pour la construction d'une école de (16) seize classes dans la paroisse St-Rédempteur".  
Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.  
Sur dépôt d'une somme de \$50.00, les plans et devis pour l'école du projet Bisson pourront être obtenus de Monsieur l'architecte Jean Issaly, 112, rue Principale, Hull, et ceux pour l'école de la paroisse St-Rédempteur pourront être obtenus de Monsieur l'architecte René Richard, 85, rue Prud'homme, à Hull. Lesdites sommes de \$50.00 seront retournées sur remise, en bon état desdits plans et devis.  
Les soumissionnaires devront donner l'avantage à tous les entrepreneurs locaux de soumettre des prix pour les sous-traités.

**BIRKS**  
ORFEVRES  
Heures du magasin: de 9 a.m. à 5.30 p.m., tous les jours

DE CHEZ BIRKS POUR UN CADEAU DE NOEL MEMORABLE!

**Le sterling étincelant est encore le plus beau des cadeaux**  
Conçu dans nos propres ateliers d'orfèverie, votre cadeau en sterling Birks en est un qui sera apprécié des années durant... qui restera pendant des générations.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

DUTRISAC - M. et Mme Bruno Dutrisac, née Lucille Martin, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le lundi 19 novembre...

2] Fiançailles

REINHARD - COTE - Mme Eugène Côté désire annoncer les fiançailles de sa fille Margn...

4] Perdu-trouvé

BOURSE perdue dans autobus de Hull, P.R. 1-4722. 4-286

LUNETTES perdues à Gatineau Mills, MO. 3-4048. 4-286

MATELAS perdu Green's Creek à Oréania, route transcanadienne...

PLUME réservoir trouvée 29 novembre entre rues Laurier et Waller. CE. 5-7239. 4-287

PORTEFEUILLE (wallet) brun, contenant bonne somme d'argent, perdu vendredi, environs rue Cumberland, CE. 2-7659. Récompense. 4-288

5] Agents demandés

VOULEZ-VOUS gagner de \$60 à \$75 par semaine en commençant? Alors, venez aux ménagères de votre entourage...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

AGENCEZ votre revenu. Élargissez votre propre commerce en offrant notre ligne complète de produits garantis...

6] Hommes demandés

TECHNICIENS DE RECHERCHES

Demandés par LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

Travail intéressant pour jeunes hommes et femmes dans les divisions suivantes sur la promenade Sussex et Chemin de Montréal: Biologie, recherches en construction, génie mécanique, physique, génie électrique et radio.

Qualités minimum requises: immatriculation senior ou diplôme d'école technique avec hautes notes en mathématiques et/ou sciences. Un an ou plus d'expérience de laboratoire, ou une connaissance du travail d'atelier de machines, dessin ou quelque expérience pratique en radio et électronique seraient avantageux pour certaines de ces positions.

Salaires initial variant de \$2,400 à \$3,900, selon l'expérience et les aptitudes. Bénéfices aux employés, y compris bonnes chances de promotion semaine de 5 jours, plan de retraite, généreux congés annuels et congés de maladie, excellentes cafétérias.

S'adresser en personne ou par la poste, en donnant tous les détails concernant l'instruction et l'expérience, l'âge, le numéro de téléphone, etc., au bureau d'embauchage, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Rendez-vous le soir pour les personnes qui travaillent actuellement: téléphoner à M. D. Hunka, à 9-2-0343.

Veillez mentionner le dossier numéro G-21

TELETYPEPISTES EXPERIMENTES

pour les MINISTRES DE L'ETAT A OTTAWA

Les traitements initiaux vont de \$2,070 à \$2,550 et les perspectives d'avancement sont nombreuses.

Les candidats doivent être âgés d'au moins 18 ans et ils doivent être prêts à travailler par équipes de relève.

Pour obtenir des précisions, signalez 9-2-5709 ou rendez-vous à la Commission du service civil, pièce 326, édifice Jackson.

JEUNE HOMME

Nous avons besoin d'un jeune homme de 18 à 24 ans pour s'entraîner, à partir du premier échelon, dans un commerce établi depuis longtemps.

Exigences: Cours d'école supérieure, bilingue, belle apparence et désir de travailler.

• SALAIRE AVANTAGEUX • BÉNÉFICES AUX EMPLOYÉS

Excellent chance d'avancer dans le domaine final de la vente.

REPRENDRE EN ANGLAIS A CASE 153 "LE DROIT" 6

7] Femmes demandées

REPASSSEUSES de chemises, meilleurs salaires emploi consulti, bonnes conditions de travail. S'adresser à M. Matthews, 203, rue Queen. 7-286

Positions vacantes

Etant donné des changements importants dans notre organisation, nous avons des vacances pour les positions suivantes:

1-Opérateur de machine comptable sensimatic Burroughs, comptes recevables.

2-Commis aux comptes payables.

3-Commis aux factures.

Les candidats doivent être bilingues.

Dans votre demande, veuillez indiquer le salaire attendu et votre numéro d'appel.

CASE 39 "LE DROIT" 7

PRODUITS AVON

DAMES mariées, avez-vous besoin d'argent pour régler le budget et vous procurer du confort? Tenez votre chance en appelant CE. 2-8885. 7-287

SECRETARE

LE CONSEIL national des Recherches a un emploi vacant, à Montréal, pour une jeune fille à titre de secrétaire d'un homme de science senior. Les qualités minima requises: diplôme en secrétariat d'une université reconnue ou, de préférence, un cours scientifique suivi de formation de secrétaire, y compris quelques années d'expérience comme sténographe et commis de bureau. Traitement initial jusqu'à \$3,360 par année, selon la compétence. Cet emploi offre d'excellentes chances d'avancement pour une personne ayant de l'initiative, une compétence au-dessus de la moyenne, une personnalité attrayante et désireuse d'accepter des responsabilités. Faire demande par lettre en personne. Mentionner "le droit" de téléphone n° 2-8885 en détails relatifs à l'emploi. Officier d'embauchage, Conseil national des Recherches, Succursale Ottawa 2, 203, rue Queen. Veuillez mentionner le dossier ER-156. 7-288

7] Femmes demandées

JEUNE fille pour ouvrage général; bon salaire; un enfant de 3 ans seulement. SH. 6-8840. 7-288

STENOGRAPHE AVEC ou sans expérience pour bureau d'assurance, bon salaire, semaine 5 jours. Appeler CE. 3-6447 Mlle Laurin. 7-290

FILLE, ouvrage général, soirées libres; 5 1/2 jours. Adultes seulement. Après 5h.30, P.R. 1-1076. 7-287

JEUNE fille pour faire correspondance privée le soir après son travail. Ecrire à O.L. 337 Mme Larence, Ottawa. 7-286

8] Servantes demandées

BONNE pour 3 personnes, petit appartement, personne fiable. SH. 5-8904; SH. 3-9004. 8-268

BONNE pour ouvrage général de maison sans enfants couchera en dehors. Tél. 96-7221. 8-286

FILLE ou femme avec expérience pour ouvrage léger de maison, le jour seulement. Signaler SH. 9-4628 entre 9h.30 et 10h. p.m. 8-286

FILLE pour garder bébé; nourrie et logée, avec salaire. CE. 3-6092. 8-287

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée demandée pour école rurale No 12 Lancaster, 1 mille du village de Glen Robertson, pour janvier 1957. S'adresser à l'inspecteur M. Alexandre Deschamps, Alexandra, Ont. ou Gloria Pilon, secrétaire, Commission des écoles publiques, Pentagone, Ontario. 9-286

INSTITUTEUR bilingue pour l'école publique de Pentagone, Ontario. Essai à commencer le 2 janvier 1957. Salaire: \$1,900 à \$2,550 selon l'expérience. S'adresser à J. D. McNamara, secrétaire, Commission des écoles publiques, Pentagone, Ontario. 9-286

11] Emplois demandés

BRIQUETEUR ferait cheminées, estimations gratuites. MO. 3-4953 11-286

GARDERAI enfants, chez moi, le jour. Wrightville. PR. 7-3135. 11-286

POLISSAGE et réparations de meubles. Signaler CE. 3-6118. 11-290

13A] Divers demandé

PRENDRAIS fillettes en pension, bon foyer. Signaler PR. 7-1754. 38 Scott. 13A-286

MEUBLES, poches de tous genres, pur importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poches de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

NOUS achetons retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guerilles. CE. 4-8233. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer. PR. 7-3476. 13A-286

PRENDRAIS enfants en pension, 4 ans et plus. PR. 7-8106. 13A-288

14] Propriétés à vendre

AUREL-J. HOULE Courtier Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

Immeubles - Assurances 265, chemin de Montréal, Eastview SH. 6-8101.

14] Propriétés à vendre

ANDRE TESSIER LIMITEE 103, rue Principale, Hull PR. 7-3875

Possession pour Noël HULL, district strictement résidentiel, rue Saint-François, à Bungalow en brique, neuf, comprenant grand vivoir avec foyer naturel, grand cuisine, 3 chambres à coucher, cave magnifique, système de chauffage à l'huile, ainsi que "carport". \$3,800 à compléter. \$15,500. L. Dubuc. SH. 9-5517. 453

GATINEAU, près église, école et moulin: Bungalow moderne en stuc imitation de pierre, comprenant 3 chambres à coucher, vivoir, chambre de bain, complet et grande cuisine. Chauffage central. \$12,500; termes. L. Dubuc. SH. 9-5517. 453

POINTE-GATINEAU - Joli bungalow neuf, non terminé, faisant face à l'église et école, comprenant 2 chambres à coucher, vivoir et cuisine. Pour venir rapide. \$4,500; termes. Mme Charrette. PR. 1-5386. 458

GATINEAU - Grande maison de 3 étages, avec possibilité de 4e. Chauffage central à l'huile. \$12,800; termes. L. Dubuc. SH. 9-5517. 453

WRIGHTVILLE, paroisse Saint-Raymond - Bungalow 2 chambres à coucher, vivoir, chambre de bain et cuisine. Pour venir rapide. \$6,800; termes. Mme Charrette. PR. 1-5386. 458

WRIGHTVILLE - Bungalow de 1 1/2 étages, construction entièrement soignée sur terrain de 60 x 120 en pelouse, comprenant 2 logis et sous-sol très bien fini. \$12,500; termes. L. Dubuc. SH. 9-5517. 453

GATINEAU - 4 logis en brique, parfait état, placement très intéressant. Cuisine, salle à manger, \$18,000. L. Châteaufort, MO. 3-4287. 451

TRIPLEX - 2 minutes de l'Imprimerie nationale. Construction neuve en stuc. \$23,500; termes. L. Dubuc. SH. 9-5517. 453

MAISON semi finie, avec un arpent de terre. René Laniel, Carlsbad Springs. 14-287

POINTE-GATINEAU rue Saint-Louis - Bungalow. Chauffage à l'huile. Prix raisonnable. Avantage de la ville. Prix réduit pour vente comptant immédiate. \$4,800. Possession immédiate. George Howler, courtier et assurance. SH. 9-5971. 14-300

MAURICE SOULARD, courtier Membre Ottawa Real Estate Board 45 Rideau - CE. 2-5751

RUE CUMBERLAND, près futur hôtel de ville, maison double brique, 12 pièces, au rez-de-chaussée. Aucune offre avec comptant substantiel ne sera refusée. Larry Morris, CE. 3-1234.

TRIPLEX en brique, tout neuf; chauffage eau chaude à l'huile; revenu mensuel possible. \$310. Prix. \$27,000; bons termes. Hector Lachapelle, CE. 5-2928. 14-300

Jos. LEBLANC, courtier, CE. 6-5681 E. Picard, agent, CE. 2-5663

RUE RUSSELL - Maison avec revenu, comprenant 2 garconnières, 2 chambres, au rez-de-chaussée. Revenu possible \$230 par mois. \$15,000; termes. R. L. Morris, CE. 3-1234.

TRIPLEX en brique, tout neuf; chauffage eau chaude à l'huile; revenu mensuel possible. \$310. Prix. \$27,000; bons termes. Hector Lachapelle, CE. 5-2928. 14-300

EPARGNEZ \$800 sur un nouveau domicile "Mobile Home". Très bas paiement initial, termes. Entièrement meublé, cuisine, salle de bain, 2 chambres à coucher, confortablement 7 personnes. Situé au Mobile Home, no 2046, chemin Hunt Club, Uplands. 14-288

WRIGHTVILLE, boul. Saint-Joseph, 4 logis, revenu \$220 par mois. \$18,000; termes: côtés de 6 pièces chacun. \$8,000; termes. Tony Paquette, SH. 6-1464.

RUE DUNBRACK, près Donald, Maison 1 1/2 étages, 4 chambres à coucher, construction en brique; terrain 50x100. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé, \$15,500. Paiement initial, \$2,250. 14-300

RUE DONALD: Maison 3 chambres à coucher sur terrain 50x118. Prix \$5,500; paiement initial \$1,000. Appelez-nous pour plus de renseignements.

RUE EMOND, Wrightville - Joli bungalow, 2 chambres à coucher, sur terrain 40x100, grand salon, grande cuisine moderne; chauffage eau chaude à l'huile. Prix demandé, \$11,800. Paiement initial \$2,500. 14-300

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

AYLMER HOMES LIMITED BUNGALOWS 6 et 7 pièces TYPE RANCH \$13,300 à \$16,450

14] Propriétés à vendre

AU REVOIR En partant pour ses vacances annuelles ADELARD GENIER nous prie de saluer tous ses amis, de les remercier de leur encouragement cette année et de leur souhaiter un JOYEUX NOEL!

En son absence M. EUGENE LAVOIE s'occupe de ses clients.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE Assurances-Immeubles CE. 2-7484 14

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE Courtiers 366 Dalhousie Tel: Bureau: CE. 2-7384 Armande, Wrightville, près hôpital, rue Saint-François, 4261. Oscar Jiron, CE. 5-1079

WRIGHTVILLE - Semi-bungalow de 3 chambres à coucher, \$8,150. Jolie demeure en brique, avec garage, cuisine et salle de bain modernes, salon ensoleillé. Le terrain est très bien paysagé. \$2,700 à compléter. - Laurent Caboury, PR. 7-4261

BELLEAU, \$1,500 à compléter. Très bonne demeure de 5 pièces, fera le bonheur de toute la famille. Cuisine, salle à manger, salon. Prix, \$6,675. Une des deux pièces à l'étage supérieur mesure 19x15. Photo Coop 8866. Armande, Wrightville, près hôpital, rue Saint-François, 4261. Oscar Jiron, CE. 5-1079

BUNGALOW - DUPLEX contenant 2 jolis logements de 5 et 4 pièces chacun, plus salles de bain modernes. Système air forcé à l'huile. Grand terrain. Rue Cyr. \$14,000; \$5,000 à compléter. Armande, Wrightville, près hôpital, rue Saint-François, 4261. Oscar Jiron, CE. 5-1079

TRIPLEX - Côté-de-Sable: Grand propriété en brique, chauffage à l'eau chaude à l'huile; contient 3 chambres à coucher par logement. Cuisine, salle à manger, salon. Prix, \$6,675. Une des deux pièces à l'étage supérieur mesure 19x15. Photo Coop 8866. Armande, Wrightville, près hôpital, rue Saint-François, 4261. Oscar Jiron, CE. 5-1079

JARDINS Mackenzie King - Il nous reste pour 1956, un seul de nos jolis bungalows de trois chambres à coucher avec salle à manger, salle de bain en tuile céramique, salle de toilette au sous-sol, garage, brique et pierre. Très bonnes conditions avantageuses. Conrad Sigouin.

TERRAIN à vendre à Ottawa-Ouest. Appartement idéal pour bungalow duplex ou triplex. Doit se vendre. Conrad Sigouin.

DUPLEX de récente construction en stuc, en face de la nouvelle église, paroisse Saint-Raymond. Qualité supérieure. Pelouse avec arbres et haie. Garage. Ne manquez pas de visiter cette propriété avec bons revenus. \$18,700; \$7,500 à compléter. Nicolas Kouri, Photo Coop. 9154. 14-300

S-EDGAR DUSSAULT & FILS Assurances - Immeubles PR. 7-3835 - 31 Laval, Hull Julien Groulx, PR. 7-8650 Albert Roy, PR. 7-9285 Edgar Genier, PR. 7-1198

NE MANQUEZ PAS votre chance. Il ne nous reste que 2 maisons de 6 pièces, rue Bourque, d'une qualité exceptionnelle; chambre de bain, tuile céramique; chauffage air chaud; terrain paysagé. Pour plus de renseignements, appelez Julien Groulx.

RUE CHAUVEAU - Petit bungalow en blocs de ciment. \$3,000. Termes. Edgar Chénier.

RUE JOGUES - Maison sur terrain 66x99; salon et salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. Prix demandé, \$6,500. J.-A. Roy.

RUE FRONTENAC - Maison de 6 pièces, très propre, avec grand entrepôt à l'arrière. Prix demandé, \$9,000. Termes.

RUE MAISONNEUVE - Duplex, logis 6 pièces chacun. Revenu annuel \$1,020. \$9,000; termes. PRES de l'église, rue Notre-Dame: Grand duplex en brique; logis 7 et 6 pièces. \$11,000; termes.

RUE SAINT-FLORENT - Restaurant, grand maison de 5 pièces, garage double. Aubaine \$6,800. Albert Roy.

RUE DONALD: Grande maison de 8 pièces, intérieur pierre, très propre, salle de bain. Seulement \$7,000; termes. Edgar Chénier.

RUE SAINT-JEAN-BAPTISTE - Duplex, logis 6 et 5 pièces, \$10,000; termes. Edgar Chénier.

RUE MICHAUD - Duplex, logis 4 et 5 pièces, cave. \$7,500; \$1,000 à compléter, balance termes faciles. Edgar Chénier.

GATINEAU, rue Margus: Maison finie stuc, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. Chauffage air chaud, cave. - \$12,000. Edgar Chénier. 14-300

GRAND DUPLEX COTE-DE-SABLE APPARTEMENT du propriétaire; chambre à tout faire, grand vivoir, salle à manger, solarium, cuisine, chambre de réception, 4 chambres à coucher, salle de bain principale, chambre à coucher, garage chauffé. Prix demandé: \$26,000. CE. 6-5072. 14-288

14] Propriétés à vendre

LOUIS TITLEY IMMEUBLES-ASSURANCES 135 BESSERER OTTAWA CE. 3-1168

Mme Anne Brindamour, PR. 1-2008. M. J. O. Clement, CE. 4-5392. Mme Marguerite Dupont, SH. 6-1122. M. Charles W. Leclerc, SH. 6-0800. Mme Françoise Major, SH. 9-1388. M. Noël Potvin, CE. 4-4245. M. Harry Shinder, CE. 3-5424.

WRIGHTVILLE, rue Emmond, grand salon, grande cuisine moderne, 2 chambres à coucher. Demande: \$11,800 - \$8,500 à compléter. Noël Potvin.

POINTE-GATINEAU - 2 étages en stuc, 2 chambres à coucher, grande cuisine et grand salon, très belle chambre de bain. Demande: \$5,800. Noël Potvin.

NOUS AVONS 3 maisons à revenus situées à Pointe-Gatineau et Gatineau Hill. Très bon placement. Versement initial très facile. Noël Potvin.

EASTVIEW - Triplex moderne, très grand. Bon revenu. Demande \$24,500. \$8,000 comptant. Bon placement. Bons termes. Charles Leclerc.

COTE-DE-SABLE - Triplex, bons revenus. On demande \$20,300, bons revenus. M. J.-O. Clement - CE. 4-5392. 14

OCCUPATION immédiate, boul. Montclair, Wrightville, près hôpital, grand bungalow 5 pièces, tout neuf. \$12,000, \$4,000 à compléter. PR. 1-4350. 14-300

ECONOMISEZ 10% en assurant votre propriété par une "police composée" vendue par Romeo Pigeon et Lavoie LTEE. CE. 2-7384; le soir, CE. 5-5392 - 366 Dalhousie, Ottawa. 14-300

TRIPLEX - OVERBROOK 2 APPARTEMENTS avec 3 chambres à coucher, un

# Prompts résultats pour quelques sous

## 17] Autos à vendre

**VOUS EPARGNEZ AUJOURD'HUI LORS DE LA VENTE FINALE D'ECOLEMENT**

**CHEZ CAMPBELL**  
CHOISISSEZ UNE **AUTO Campbellisée MAINTENANT**

- 1955 MONARCH, sedan Lucerne, chauffeure, transmission automatique, radio, direction servo, freins servo, deux nuances **\$2395**
- 1955 BUICK Special, toiture rigide, chauffeure, radio, Dynaflow, direction servo, freins servo, deux nuances **\$2195**
- 1954 FORD, sedan Crestline, chauffeure, radio, freins servo, deux nuances **\$1445**
- 1954 STUDEBAKER, coach, chauffeure et dégivreur, housses **\$1095**
- 1953 DODGE, sedan, chauffeure, radio, Powerflyte **\$1195**
- 1952 MERCURY, sedan, chauffeure, radio, housses **\$1095**
- 1951 CHEVROLET, sedan, chauffeure et dégivreur **\$595**
- 1949 FORD, sedan, chauffeure et dégivreur, housses **\$545**

**CAMPBELL MOTORS**  
Ottawa, Limited

**VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 37 ANS**

265 Ave Laurier ouest  
CE. 2-9441 CE. 2-9441

**MAURICE MOTORS**  
310, rue Rideau, CE. 4-4626

- 1955 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, entièrement équipé, 9,000 milles, \$1,895.
- 1954 CHEVROLET de luxe, sedan 4 portières, \$1,475.
- 1954 BUICK, sedan 4 portières, transmission Dynaflow, garantie sur toute la ligne, 1000 la voir.
- 1954 HILLMAN, sedan 4 portières, propriétaire d'origine, \$650.
- 1948 à 1952 CHEVROLET, PONTIAC et FORD. Quelques-unes entièrement équipées. De \$225 à \$295.
- 1953 FORD, 1/2 tonne, de livraison, \$695.
- 1951 CADILLAC coupé de ville, entièrement équipé, chassia et sièges automatiques, transmission automatique, un seul propriétaire, tout est d'origine.
- 1951 MERCURY, 2 portières, 5 places, coupé club, toute équipée, overdrive, \$695.
- 1950 FORD, sedan 4 portières, comme neuve, \$695.
- Plusieurs autres au choix. Ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir pour votre commodité.

**PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD BLONDIN MOTORS LIMITED**  
Mercury Lincoln Meteor 198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251 17

**ECONOMISEZ sur l'achat de votre auto ou camion** Finances avec **Romeo Pigeon et Laviolette**, CE. 2-7884, le soir: CE. 3-5392 — 366 Dalhousie Ottawa, 17-300

**RAS PAIEMENT A COMPTE OU PAS DU TOUT**

- 1956 FORD, sedan de commande.
- 1955 PLYMOUTH automatique.
- 1955 FORD, sedan, trois nuances.
- 1954 MERCURY automatique, sedan.
- 1953 CADILLAC coupé de ville.
- 1953 CHEVROLET, sedan automatique.
- 1953 FORD, sedan de commande.
- 1953 DODGE, sedan automatique.
- 1953 PONTIAC de luxe.
- 1953 CHEVROLET, Station Wagon à 4 portières.
- 1953 DODGE de livraison légère, \$595.
- 1952 PONTIAC (2) sedan, \$895.
- 1952 FORD, sedan de commande.
- 1952 CHEVROLET automatique.
- 1951 CHEVROLET, sedan de luxe.
- 1951 CHEVROLET, coach automatique.
- 1950 PONTIAC, coach.
- 1950 METEOR sedan, \$595.
- 1950 CHEVROLET (3) coach ou sedan.
- 1950 PLYMOUTH, Station Wagon.
- 1949 CHRYSLER, coupé club.
- 1948 DODGE, sedan, \$195.

**REUBENS AUTO SALES**  
432, rue Rideau, CE. 5-2835  
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

## 17] Autos à vendre

**CHEZ MYERS MOTORS**

**NOS PRIS SONT LES PLUS BAS ET NOTRE EVALUATION LA PLUS HAUTE**

Mais pourquoi nous croire sur parole? Venez aujourd'hui et nous vous le prouverons! N'oubliez pas — c'est le montant qu'il vous faut déboursier qui compte, et chez Myers, vous déboursez moins!

1956 CHRYSLER, New-Yorker, toit dur à 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, servodirection, servofreins, capotant fini, deux nuances. Un seul propriétaire. Garantie O.K. **\$3,995**

1956 METEOR, Station Wagon, 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$2,695**

1956 CHEVROLET, De Luxe, toit dur, chauffeure climatisée, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$2,595**

1955 OLDSMOBILE "98", sedan 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, servodirection, A. tres, feu rouge, radio, mise en code "Autronic" autres suppléments. Un seul propriétaire. **\$3,295**

1955 CHEVROLET, sedan 4 portières, chauffeure climatisée, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$1,695**

1955 CADILLAC Fleetwood, sedan 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, servodirection, freins, servoglaces, pneus A. A. parois blanches. Garantie O.K. **\$4,795**

1954 METEOR, sedan 4 portières, chauffeure climatisée, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$1,395**

1954 CHEVROLET, sedan 4 portières, chauffeure climatisée, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$1,395**

1953 CADILLAC, série "60", sedan 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, servodirection, freins, servoglaces, etc. Garantie O.K. **\$2,495**

1953 METEOR, sedan 4 portières, chauffeure climatisée, radio, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$1,195**

1953 BUICK, sedan de luxe, chauffeure climatisée et radio. Garantie O.K. **\$1,395**

1952 OLDSMOBILE "98", sedan 4 portières, chauffeure climatisée, transmission automatique, servodirection, A. tres, feu rouge. Garantie O.K. **\$1,295**

**SPECIALS**

1949 OLDSMOBILE, sedan 4 portières, chauffeure climatisée et radio. **\$175**

1949 CHEVROLET, sedan 4 portières, chauffeure climatisée et radio. **\$345**

1949 STUDEBAKER, sedan 4 portières, chauffeure et dégivreur. **\$295**

1956 CHEVROLET, sedan 4 portières, avec chauffeure. **\$50**

Voyez-les ainsi que de nombreux autres, aujourd'hui, chez

**MYERS MOTORS**

Votre vendeur Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac  
**AVE LAURIER-OUEST**  
(Entre les rues Bank et Kent)

CE. 3-8411 Salle de montre.

CE. 3-9046 Parc d'autos usagées.

17

## 17B] Marche alimentaire

**GALLA'S BAKERY**

**PAIN ENRICHIS PETER PAN**

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énergie  
CE. 3-8481 338 Rochester 17b

## 18] Articles à vendre

**ELOCS** de cheminées blocs de ciment, de centre et brique de ciment. Ideo, Concrete Products, 100 Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-300

**BONBONS**, Special durant tout le mois de décembre. Carton de Coca-Cola gratuit avec tout achat de \$2.00. Zimman Candy Shop, 309, rue Dalhousie. 18-1

**BOIS**, portes, châssis, vitres et plomberie. Thibault Lumber, 63 Saint-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

**DACTYLOTYPES** portatives et régulières machines à additionner, toutes marques, louer, vendre, réparations. Roy Typewriter, 187 Principale Hull. — Tel: PR. 7-3012. 18-300

**DEMOLITION D'EDIFICES** GRAND tout regorgent de matériaux de construction, grosse fourniture, etc., de l'Asphort Pendleton. En vente tant qu'il y aura des subaines. R. Laforest, tel: 61-W, Plantagenet. 18-302

**HABIT** neuf, gris-bleu (Penfield), 2 paires pantalon, 35. CE. 3-5693 après 5 heures. 18-287

**TOUTES** sortes de jouets neufs, moitié prix à \$1.00. 25 Dumas, PR. 1-4760. 18-286

## 18] Articles à vendre

**INSTRUMENTS** de musique. guitares, violons mandolines ukéléles, banjos, saxophones, trompettes, trombones, tambours, contre-basses et accessoires. Réparations de tous instruments. Magasin de Musique Gevaiss, 333 Cumberland, CE. 4-8095. 18-300

**ACIER ACIER ACIER**

Solives, angles, acier cannelé, revêtements, acier refoué, tringles, colonnes, rails, tuyaux, etc.

**ERECTION — SOUDURE FABRICATION**

**SUPPORTS DE SOLIVES**

**BOULONS D'ANCRAGE**

**CLOUS**

Tous genres - Les plus bas prix

"TELO-POSTS" ajustables de 5' à 8'

**M. ZAGERMAN & COMPANY LIMITED**

100, chemin Bayview, Ottawa, Tel. PA. 8-3728 18

**LESSIVEUSE** blanche, propre, garantie, \$25. Tel: PR. 7-4489. 18-286

**LESSIVEUSE**, grosse fournaise à l'huile, buffet de cuisine, bicyclette (homme). PR. 1-1503. 18-286

**MACHINERIE** International Harvester, système à pression Farm-ly articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supplies, 25 rue Murray, Téléphone CF. 2-5773 18-300

**MANTEAU**, dos de rat musqué, taille 14 ans, en bon état. \$60. 52A Maisonneuve, Hull. 18-285

**MANTEAU** noir pour homme, collet de fourrure, boutons en or, bon état, taille 42-44. Prix de sacrifice. CE. 3-8615, durant la matinée. 18-286

**MACHINES** à laver en très bon état. \$49.50 et plus. A. L. Achbar, Leduc, magasin, d'échanges, 87 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

**MOBILIER** de salle à manger en noyer. SH. 6-1462. 18-287

**MOBILIER** de salon, bon état. 56 Wright, Hull. PR. 1-5336. 18-287

**ON ACHETE**, vend et échange meubles usagés. Bon prix. Dack's, 288 Dalhousie, CE. 4-7121. 18-300

**NESBITT ENGINEERING** Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques 374 rue Rochester, Ottawa, CE. 6-7487. 18-300

**PAIRE** de patins de fantasia, neufs, pointure 3. Manteau station wagon gris, pour garçon, 13 ans, comme neuf. PR. 7-5658. 18-287

**PIANO**, chesterfield, mobilier de salle à manger, 8 morceaux poêle électrique Beach, réfrigérateur 21 Desjardins, Ottawa, après 6 heures. 18-288

**PARC** pour bébé, téléphone PR. 7-8929. 18-286

**PATINS** fantasia blancs, pointure 6, très propres. SH. 9-1504. 18-286

**POELE**, bois et charbon, émailé blanc, bon état. Appeler PR. 7-3340. 18-288

**RANGETTE** blanche. Tel: PR. 1-3149. 18-288

**REFRIGERATEUR**, mobilier de cuisine chromé, glacière, 2 tonneaux. SH. 6-6657. 18-286

**ROBES** de jeunes filles, 12 ans, différentes couleurs. Robe de mariée, blanche; patins, enfants. Manteau cuir; paletot, homme. PR. 7-9497. 18-287

**JOLIE** table "cocktail", noyer fini blond, prix raisonnable. PR. 1-3856. 18-286

**VENTE** de meubles et appareils. Rabais jusqu'à 30%. Chez Johnson's Furniture, salle de montre, longue d'un pâté de maisons et reconstruit par tout le pays quant aux produits en fer. Conditions, 10% à compte, solde en 2 ans. Vos vieux meubles sont acceptés en échange comme paiement initial partiel sur meubles neufs. Les prix sont véritablement réduits chez Johnson's. Marchandise gratuite si le client prouve que les prix d'origine ont été changés avant la vente Johnson's Furniture, 111, rue Murray, près du marché. CE. 5-8147. Bas frais d'exploitation, bas prix. 18-300

**HAUT** 4 pièces, gros filage, toilette. 5 Lorrain, Pointe-Gatineau. PR. 7-3775. 22-288

**HULL**: Logis 4 pièces, entrée privée, eau chaude, bain, \$55. — PR. 7-4135. 22-286

**LOGIS** 2 pièces, à 31 Guertin, Hull, Libre. \$35. PR. 7-5985. 22-287

**LOGIS** 5 pièces, chambre de bain, gros filage, chauffé, entrée privée. Libre, 18, rue Giroux, Rockland, Ontario. 22-290

**LOGIS** 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, 15 décembre. 349 Brebeuf, Gatineau. — MO. 3-6263. 22-290

**LOGIS** 2 pièces, chambre de toilette, passage, entrée privée. — PR. 7-2298. 22-287

**LOGIS** 3 pièces, chambre de bain, chauffe, éclairé. Libre, immédiat, pour couple. PR. 1-4328. 22-287

**LOGIS** 2 grandes pièces, toilette, entrée privée, \$40. PR. 7-4978. 35 Scott, Wrightville. 22-288

**LOGIS** 2 pièces, chauffe, éclairé, entrée privée. 39, rue Dumas, Hull. 22-286

**LOGIS** 5 pièces, non chauffé, salle de bain, Pointe-Gatineau. \$55. Aussi petit logis 2 pièces. \$15. CE. 6-2615. 22-291

**LOGIS** 2 pièces, libre immédiatement. Mme Victor Millette. — PR. 1-4489. 22-288

**LOGIS** 4 pièces, chambre de bain complète. \$45. PR. 7-2107. 22-288

**LOGIS** 5 pièces, 2e étage, chambre de bain complète. Adultes: références. \$55 non chauffé; libre 1er janvier. Rue Montclair, Hull. PR. 7-4247. 22-289

**LOGIS** 4 pièces, très propre, libre. Signaler PR. 7-8997. 22-288

**LOGIS** 2 pièces, chauffé. Signaler PR. 1-1840. 22-286

**LOGIS** à louer à 32 Glaude Gatineau. MO. 3-4403. 22-289

**LOGIS** 4 pièces, \$38 par mois, possession immédiate. 226 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-286

**LOGIS** 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-1939, après 4 heures. 22-286

**LOGIS** neuf 4 pièces, salle de bain, non chauffé, 2e étage. Sacré-Coeur. PR. 7-1564. 22-286

## 22] Loais à louer

**APPARTEMENT** 5 pièces, chauffe, éclairé, eau chaude à l'année. \$70. — 31 Fortier, Wrightville. 22-288

**APPARTEMENT** 2 pièces, nouvellement décoré, autobus à la porte. PR. 7-3944. 22-288

**APPARTEMENT** moderne, neuf, une chambre à coucher, chauffe, 125 Laurier, Hull, face au parc fédéral. Poêle et réfrigérateur. \$60. S'adresser app. 1. 22-287

**APPARTEMENT** 3 pièces, chambre de bain complète, chauffe, éclairé, \$70 — 21, boul. Montclair, Wrightville. PR. 1-2767. 22-287

**APPARTEMENT** neuf, S'adresser 236 Genest, Eastview. 22-300

**APPARTEMENT** neuf, moderne, 5 pièces, rez-de-chaussée. Chauffage eau chaude, rue Marquette, Eastview. SH. 6-2582. 22-286

**APPARTEMENTS** chauffés, 522, rue Saint-Patrice, 5 pièces, \$90; \$110. CE. 2-5751; le soir, CE. 6-3264. 22-300

**APPARTEMENT** 4 pièces, \$110. Tel: RE. 3-1055. 22-289

**APPARTEMENT** neuf, moderne, veranda, réfrigérateur, poêle électrique. Adultes. \$88. Hull. PR. 7-8359. 22-307

**GRAND** appartement moderne de 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, chauffe, grand vitrail, grande cuisine, salle de bain de 3 morceaux, plancher de bois dur, 2 grandes verandas. 59, rue Saint-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. PR. 1-2262. 22-291

**AYLMER**: Plain-pied (flat), trois chambres, meublé ou non, chauffe, éclairé. \$45. MU. 4-5987. 22-286

**BESSERER**: Logis 3 pièces non meublé, nouvellement décoré. Libre 15 décembre. CE. 5-4179. 22-287

**2 CHAMBRES** à coucher, moderne. Arrondissement Lindenlea. \$95. SH. 9-5312. 22-286

**CHAMBRE**, cuisine et toilette, chauffées, éclairées. 178, boul. Saint-Joseph. PR. 7-2256. 22-288

**DESCHENES**: Chambre à coucher, bouillor, cuisine, salle de bain complète, éclairée, réfrigérateur. \$50. PR. 7-4960. 22-286

**DISPONIBLE** le 1er janvier, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, région de Ferry Lake. PR. 7-9371, après 6 heures. 22-290

**DISPONIBLES** — Maisons de 5 chambres, dans Deschênes, pas de commodités. Signalez MU. 4-5913, après 6 heures. 22-290

**DUPIEX**, chauffé à l'huile, haut, 5 pièces dont 2 chambres à coucher. Libre. Coin Laramée et Berri. \$70. Entre 9 h. matin et 6 h. soir. PR. 7-4377. 22-288

**DUPIEX** neuf (haut) 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, service du sous-sol, libre. \$95. SH. 9-7406. 22-286

**DUPLEX**, 2 chambres à coucher, salon double, cuisine, chambre de bain complète, chauffe, éclairé, entrée privée. PR. 7-2287. 22-287

**EAST TEMPLETON**: Logis 4 pièces, chambre de bain. Téléphone MO. 3-6196. 22-289

**EASTVIEW**: Appartement: vitrail, chambre à coucher, cuisine et salle de bain, disponible immédiatement. SH. 6-6320. 22-286

**EASTVIEW**, Janvier, Logis neuf, 4 pièces, chauffe, eau chaude, entrée privée, stationnement. \$75. SH. 6-6636. 22-288

**EASTVIEW**: Logis 5 pièces, non chauffé, \$65; haut et bas, 2 ou 3 enfants acceptés. PR. 7-4714. 22-286

**GATINEAU**: Logis 3 pièces. S'adresser 128 East, Gatineau, tel: MO. 3-4522. 22-290

**GATINEAU**: Logis chauffé, 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude. PR. 1-5256. 22-291

**GATINEAU** — Maison 4 pièces, \$34.50. MO. 3-6194. 22-285

**HAUT** 4 pièces, gros filage, toilette. 5 Lorrain, Pointe-Gatineau. PR. 7-3775. 22-288

**HULL**: Logis 4 pièces, entrée privée, eau chaude, bain, \$55. — PR. 7-4135. 22-286

**LOGIS** 2 pièces, à 31 Guertin, Hull, Libre. \$35. PR. 7-5985. 22-287

**LOGIS** 5 pièces, chambre de bain, gros filage, chauffé, entrée privée. Libre, 18, rue Giroux, Rockland, Ontario. 22-290

**LOGIS** 3 pièces, chambre de bain complète, eau chaude, 15 décembre. 349 Brebeuf, Gatineau. — MO. 3-6263. 22-290

**LOGIS** 2 pièces, chambre de toilette, passage, entrée privée. — PR. 7-2298. 22-287

**LOGIS** 3 pièces, chambre de bain, chauffe, éclairé. Libre, immédiat, pour couple. PR. 1-4328. 22-287

**LOGIS** 2 grandes pièces, toilette, entrée privée, \$40. PR. 7-4978. 35 Scott, Wrightville. 22-288

**LOGIS** 2 pièces, chauffe, éclairé, entrée privée. 39, rue Dumas, Hull. 22-286

**LOGIS** 5 pièces, non chauffé, salle de bain, Pointe-Gatineau. \$55. Aussi petit logis 2 pièces. \$15. CE. 6-2615. 22-291

**LOGIS** 2 pièces, libre immédiatement. Mme Victor Millette. — PR. 1-4489. 22-288

**LOGIS** 4 pièces, chambre de bain complète. \$45. PR. 7-2107. 22-288

**LOGIS** 5 pièces, 2e étage, chambre de bain complète. Adultes: références. \$55 non chauffé; libre 1er janvier. Rue Montclair, Hull. PR. 7-4247. 22-289

**LOGIS** 4 pièces, très propre, libre. Signaler PR. 7-8997. 22-288

**41A] Dactylographes**  
**LACTYLOGRAPHES** "Underwood" portatives et régulières. Appareils Machines reconnues. Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, C.E. 2-3551. 41A-300

**43] Imprimeurs**  
**LO MOR PRINTERS** — Faire-part de mariage, sautoirage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël 86 Gloucester-est. Metcalfe et O'Connor. Tél. CE 2-2335. 41-300

**55] Electriciens**  
**D'AMPIERRE ELECTRIC** — Entrepreneur electricien. Réparations électriques de tous genres. 59 rue Dumont, propriétaire. Résidence 5 rue Fontaine. PR 7-6326. 55-300

**C.B. ELECTRIC WORKS LTD.** 378 Bank Signalet. CE 2-5706; sous CE 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, fusage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

**54] Menuisiers**  
**REPARATIONS** de tous genres dans finition. Ouvrage garanti. CE 2-3354. 54-298

**62] Couvres**  
**COUVREUR** d'expérience, tout genre de couvertures, réparations. Estimations gratuites. O. Gervais, PR. 7-8473. 62-300

**63] Réparations**  
**LESSIVEUSES BEATTY** Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull, PR1-3653. 63-300

**MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY** 205 rue Rideau. Tél. CE 3-6234. **REPARATIONS** de toutes marques de lessiveuses et réparations. Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

**65] Poussins**  
**AVICULTEURS** achetez des poussins certifiés. **Couvoir Saint-Raymond** 92 Saint-Raymond Hull PR1-2448. Santé, vigueur, rusticité, qualités de nos poussins.

**POUSSINS, POUSSINS, POUSSINS** Commandez-les immédiatement. Light Sussex, Plymouth Rock, barrées, Light Sussex X, New Hampshire, ou toutes autres races croisées, que vous désirez, y compris les poussins types à chair. **COUVROIS COOPERATIF**, Papineauville, P.Q. Case postale 111, Tél. 61, sur 67, François Gollain, gerant. 65-jun, mar., mer. 69-300

**69] Monuments**  
**J. D. AMBROISE monuments**, 315, avenue de Montréal. — Meilleur choix de monuments de plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous et nous serons à votre disposition sans obligation. SH-8600; SH-3469. 69-300

**J.-P. LAURIN LITE**, manufacturier de monuments au distingué. Visitez nos ateliers écrits ou téléphonez à nos 203, Cartes mortuaires 213, 703, King-Edward. CB-0417. 69-300

**R. SAINT-MARTIN & FILS** 10% sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire, 19, boulevard Fournier, Hull, PR. 7-5822. 69-300

**AVIS LEGAUX**  
**COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA**  
 Soumissions pour la fourniture des articles suivants, des achats de matériel pour l'année 1957.  
**UNIFORMES D'ÉTÉ**  
**CHEMISES D'UNIFORMES**  
**CRAVATES D'UNIFORMES**  
 Des soumissions cachetées seront reçues pour la fourniture des articles précités.  
 On peut obtenir les devis et détails des articles requis, du département de la Commission du transport, local 619, 56, rue Sparks, le ou après le 10 décembre 1956.  
 Toutes les soumissions devront être clairement indiquées quant au contenu et être adressées au président de la Commission du transport, Ottawa, Ont., et portant la mention "Soumissions pour la fourniture d'articles" ou selon le cas, seront reçues jusqu'à 12 h. (midi), le vendredi, 28 décembre 1956.  
 La Commission ne s'engage à accepter en entier ou en partie, toute soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue, la Commission se réserve le droit de la refuser.  
**DAVID McMILLAN**, Commission du Transport d'Ottawa.

**VILLE D'OTTAWA**  
**DEPARTEMENT DE LA TRÉSORERIE**  
**SERVICE DES ACHATS**  
**"FOURNITURES ANNUELLES"**  
 Asphalte — Huile pour chemins d'asphalte — Agrégat d'asphalte — Goudron — Mélange — Pierre pulvérisée — Coque d'amorce — Asphalte emulsionnée — Coque de construction — Matériau d'asphalte liquide à tout moyen de séchage — Mélanges d'asphalte.  
 Des soumissions cachetées, adressées au "Président et aux membres du Bureau des commissaires", Ottawa, Ont., et portant la mention "Soumissions pour la fourniture d'articles" ou selon le cas, seront reçues jusqu'à 12 h. (midi), le vendredi, 18 décembre 1956.  
 On peut obtenir les renseignements et formulaires de soumissions au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), chambre 302, immeuble de la Transportation, Ottawa, Ont. La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission et en particulier, si une seule soumission est reçue, la ville se réserve le droit de la refuser.  
**N. R. OGILVIE**, Greffier de la ville. Le 4 décembre 1956.

**DECES**  
**BOYER, Mile Olive** — A Casselman, Ontario, le samedi 8 décembre 1956, est décédée Mile Olive Boyer, à l'âge de 91 ans. Funérailles le mardi 11 décembre, départ des salons Brézau, 45, rue Saint-Patrick, à 8 h. 30 a.m. en l'église Sainte-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 70-286

**BRUNET, Mme Vitaline** — A la demeure de sa petite-fille, Mme Hector Gornon, 8 Kent, Hull, le samedi 8 décembre 1956, est décédée Vitaline Brunet, épouse de feu Edmund Brunet, à l'âge de 88 ans. Funérailles le mardi 11 décembre, départ à 6 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrick, pour service en la basilique à 7 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-286

**CHARRON, Alphonse** — Décédé subitement à sa résidence, 845, rue Perth, Ottawa, le samedi 8 décembre 1956, à l'âge de 65 ans, Alphonse Chartron, époux bien-aimé d'Alphora Chartron, décédée le mercredi 12 novembre; départ à 9 h. 45 a.m. de la résidence du défunt pour l'église Saint-Antoine-de-Padoue, 125, rue Saint-Antoine, à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: maison Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Ottawa. 70-287

**CLEMENT, Ovide** — Décédé subitement à sa résidence, 88, rue Racicot, Gatineau, Qué., le samedi 8 décembre 1956, à l'âge de 82 ans, Ovide Clément, époux bien-aimé de Mérisa Matte. Funérailles le mardi 11 décembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-Jean-Marie-Vianney où le service sera célébré à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial de Sainte-Rose-de-Lima. 70-286

**BELANGER, Mme Westphale** — Dans un hôpital local, le samedi 8 décembre 1956, est décédée Westphale, épouse de feu Naipolien Belanger, de 76, rue Hôpital, 12 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 6 h. 55 a.m. pour service en l'église Notre-Dame de Hull, à 7 h. 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-286

**JOANISSE, Mme Joséphine** — Le dimanche 9 décembre 1956, est décédée dans un hôpital local, Joséphine Amyot, de 37, rue Saint-Jean-Baptiste, Hull, épouse de feu Joseph Joanisse, à l'âge de 81 ans. Funérailles le mercredi 12 décembre; départ des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 6 h. 55 a.m. pour service en l'église Notre-Dame de Hull, à 7 h. 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-287

**LALANDE, Mme Rose-de-Lima** — Dans un hôpital local, le samedi 8 décembre 1956, est décédée Rose-de-Lima Hot, épouse de feu Mathias Lalande, de Rockland-est, à l'âge de 80 ans. Funérailles le mardi 11 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour service en l'église Sainte-Trinité à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-286

**MAISONNEUVE, Gédéon** — A Saint-Eugène, Ont., le samedi 8 décembre 1956, est décédé à l'âge de 82 ans, Gédéon Maisonneuve, époux de Reisa Goulet. Funérailles le mercredi 12 décembre; départ du cimetière de Saint-Eugène, Ont., à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église paroissiale à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles est confiée à la maison Wilfrid Lavioie, de Saint-Eugène, Ont. 70-287

**MATHIEU, Emile** — Dans un hôpital local, le mercredi 5 décembre 1956, est décédé Emile Mathieu, époux de feu Elodie Mathieu, à l'âge de 72 ans. Funérailles le lundi 10 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrick, pour service en l'église Sainte-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-286

**POIRIER, Anthime** — Dans un hôpital local, le dimanche 9 décembre 1956, est décédé Anthime Poirier, 11½ Verchères, Hull, époux de Blanche Poullin, à l'âge de 80 ans. Funérailles le mercredi 12 décembre; départ des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 8 h. 45. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur de Hull. 70-287

**PROULX, Mme Cécile** — Dans un hôpital local, le samedi 8 décembre 1956, est décédée Cécile Renaud, épouse d'Alexandre Proulx, à l'âge de 41 ans. Funérailles le mardi 11 décembre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrick, pour service en l'église Sainte-Cécile à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-286

**SAINT-JEAN, Mme Antoinette** — Le dimanche 9 décembre 1956, est décédée dans un hôpital local, Antoinette Gauthier, à l'âge de 75 ans, épouse de Jérémie Saint-Jean, de 147 Archambault, Hull-Sud, veuve de feu mortelle repose aux salons Enmond, boul. Saint-Joseph, Hull. Départ du cortège funèbre le mercredi 12 décembre, à 8 h. 45 a.m. pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière de Sainte-Cécile de Masham. 70-287

**EPARGNEZ-VOUS DES FATIGUES ET DU TEMPS, CONSULTEZ**

**Le guide de Noël**

**POUR DES CADEAUX PRATIQUES ET APPRECIÉS**



**Pour TOUS**

**UN CADEAU CERTAIN DE FAIRE PLAISIR**

**UN ABONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT**

**C'EST FACILE APPELER SIMPLEMENT CE. 6-7431**

**LIVRES-CADEAUX** de billets pour l'Odeon maintenant disponibles aux cinémas Odeon et Elmdale.

**UNE machine à coudre "Singer"** est le rêve de tout le monde. Venez d'abord notre choix, 104 de la rue Rideau, CE. 4-0392.

**PATINS**, skis, siegels, traînes sauvages, pour la maman, le papa, les enfants. George Bourgeois orthopédiste, 151, rue Rideau.

**ANTHONY'S**, Articles de cuir de qualité, articles de voyage, malles, 305, rue Dalhousie, Signalez CE. 2-6556.

**CHOIX** complet de radios, réfrigérateurs et téléviseurs Admiral chez Dalpé Enr. Deux magasins pour vous servir, 52, rue Eddy et 70, rue Montcalm, Hull, PR. 7-6950.

**CHAUSSURES BRUCE STUART & CO.**, 275, rue Bank — CE 2-3338

**SOULIERS** Goldcross - Stroller - Gracia pour elle; Souliers Slater-Richie-Sisman pour lui. Chaussures orthopédiques, pantoufles. Certificats de cadeau.

**COURS DE DANSE** — Leçons à Eastview et Ottawa. — Studio Dimples O'Neil Shipman, CE. 6-1226 et CE. 5-0501.

**LE MEILLEUR** temps pour faire vos emplettes des Fêtes est maintenant. Cadeaux appropriés à toutes occasions. Crédit sur demande. Yves Couture, Blatner, 11 Champlain, Pointe-Gatineau, PR. 7-1110.

**MERCERIES**, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm.

**CHOIX** complet de cartes des Fêtes, Cadeaux Cartier Mignault, 153 Principale, Hull, PR. 7-0221.

**LES MACHINES** à écrire portatives Royal, des cadeaux pour la vie Office Appliances Ltd., 270, rue Queen, CE. 6-7281.

**CHANTS**, cartes, disques de Noël. Instruments musicaux, Centre de Musique, 318 Rideau.

**BRICOLAGE**

**OUTILS DE BRICOLAGE**

Scies à ruban, scies d'établi, sauteuses, corroyeurs électriques, tours à bois, perceuses verticales au glancher ou d'établi, meules d'établi, courtes à meuler, meules, etc.

**PERCEUSES ELECTRIQUES MOTEURS ELECTRIQUES COURROIES ET POULIES EN V**

à un ou plusieurs gradins aux plus bas prix

**M. Zagerman & Co. Ltd.**

100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario. Téléphone PA. 8-3728

**Pour votre MENU**

**VOLAILLES** de la meilleure qualité aux plus bas prix du marché. — By Ward Food Market, CE. 5-5141.

**RESTAURANT UN**, Mets chinois et canadiens, pour apporter, — 460, rue Rideau, CE. 4-8398.

**FATIGUE** par vos emplettes? Défendez-vous à Restaurant Bar-B-Q Regal, 177, chemin de Montréal, Eastview.

**GATEAUX** et poudings de Noël, 10 magasins à votre service. — Fenton's, CE. 3-1268.

**COUVOIR** St-Raymond, pour toutes sortes de volailles apprêtées. PR. 7-2448.

**A. CARLIS**, Ramsayville, Ont. — Toutes sortes de volailles, achetées et vendues. Nous nous spécialisons dans la vente en gros et au détail des poulets à griller. CE. 3-2146.

**LA BISCUITERIE** de Hull, 184, boul. Saint-Joseph. Assortiments de biscuits, chocolats, etc. Ouvert jusqu'à 8 heures.

**Salon de BEAUTE**

**SALON DE BEAUTE** Claire-Marie, Permanente, spécial \$8.50. Rég. \$15. — SH. 9-4136.

**Pour PAPA**

**ACCESSOIRES** complets pour fumeur. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull, PR. 7-0221.

**MONTRE** d'homme, 17 pierres; prix spéciaux \$20.95. Réparations de montres. A. Chartrand, bijouterie-horloger, 607 Cumberland, CE. 4-2858.

**MERCERIES** pour hommes, P. A. Carrière Enr, 40 Eddy, Hull, PR. 7-1120.

**Pour votre TAXI**

**ETES-VOUS** fatigué après vos emplettes de Noël? Appelez un taxi Richard, en signalant CE. 3-4400; CE. 5-4040.

**Pour la MAISON**

**PEINTURE** de bonne qualité — \$3.00 et \$3.50. A. & A. 2, Montclair, PR. 1-3753.

**Pour son AUTO**

**5 LAVAGES** pour \$5.50 — Jiffy Car Wash, 385, rue Rideau.

**DONNEZ** des billets de lavage d'auto, du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

**Pour les PETITS**

**J.-A. DUBE**, 51, chemin Marier, Eastview, SH. 6-4045. Voyez notre grand choix de jouets.

**Pour la MAISON**

**PEINTURE** de bonne qualité — \$3.00 et \$3.50. A. & A. 2, Montclair, PR. 1-3753.

**Pour son AUTO**

**5 LAVAGES** pour \$5.50 — Jiffy Car Wash, 385, rue Rideau.

**DONNEZ** des billets de lavage d'auto, du Minute Car Wash, 240, rue Catherine.

**BLONDIN Motors Limited**, 198, rue Montcalm, Hull. Pièces auto, réparation pour produits Ford. PR. 7-5251.

**Nouveaux pilotes dans la ligue du Québec**

Conrad Parent avec les As de Québec et Phil Renaud avec les Saguenéens de Chicoutimi sont les nouveaux pilotes dans la ligue du Québec. Parent a hérité d'un bon club de Québec, Chicoutimi possède de bonnes chances de terminer au premier rang et si le club réussit l'exploit, Renaud méritera une large part de crédit.

Mais Jack Toupin est formidable à Trois-Rivières. Et son club est dans le plus fort de la lutte pour la première position. Trois-Rivières a en quelque sorte enlevé la vedette aux clubs Royal et Shawinigan Falls qui dépendent de la forte organisation des Canadiens. Et à l'heure actuelle Toupin et Phil Renaud ont certainement accompli la meilleure besogne chez les pilotes du circuit. Mais la saison n'est pas terminée et des surprises seront enregistrées d'ici les détails. Mais il est facile de prédire que Trois-Rivières participera assurément aux éliminatoires du printemps prochain.

Si les nouveaux pilotes s'affirment l'on peut en dire autant de jeunes joueurs qui en sont pour la grande majorité à leurs premières armes chez les professionnels. Chicoutimi en particulier aligne de bonnes recrues et un joueur de ce club méritera probablement le titre cette saison. Le centre Stan Baluk s'améliore constamment. Ce jeune joueur a remporté le championnat des compteurs de la ligue junior de l'Ontario la saison dernière. Jacques Pichette est un autre avant du Chicoutimi qui retient l'attention.

Shawinigan Falls alignait au début André Pronovost qui est depuis passé aux Canadiens. Les Cataractes comptent cependant sur l'aïeul Claude Laforge rappelé du Cincinnati. Laforge était avec le Canadien junior. A son retour, c'est un joueur robuste et agressif qui devrait rapidement s'améliorer sous la direction experte de Roger Léger.

Trois-Rivières aligne le gardien de buts Jacques Marcotte qui obtiendrait le poste régulier avec les Rangers d'ici quelques années. Bill O'Ree, un Noir, est un joueur robuste qui n'a pas froid aux yeux avec les As de Québec.

**Wallace fait piètre figure contre Tony Anthony, vendredi soir**

**NEW YORK (PC)** — Il se trouvait un Canadien parmi les principaux aspirants au championnat mondial des boxeurs mi-lourds mais il n'y est plus. Gordon Wallace, de Brantford, Ontario, a été victime d'un knockout au premier round d'une rencontre qui devait durer 10, vendredi soir, au Madison Square Garden de New-York.

Tony Anthony, un grand nègre de New York, a fait son affaire à Wallace avec un crochet de gauche au menton. Le champion mi-lourd de l'Empire britannique a été précipité à travers les câbles par le coup. Il fut comté hors de combat à 1:24 en dépit de ses protestations à l'effet que le compte avait été trop rapide.

Wallace a réclamé un match-revanche immédiatement après la rencontre, alléguant que Anthony avait été battu de hors de combat. Il a soutenu qu'il était debout au compte de neuf. Le Canadien était classé septième dans sa catégorie avant cette rencontre de vendredi.

Anthony, classé cinquième, rencontrera très probablement Chuck Spieser, de Lansing, Michigan. Le gagnant de cette bataille serait opposé à Archie Moore pour le championnat mi-lourd du monde.

Wallace pesait 164 livres, Anthony 173 3/4.

**74] Remerciements**

**GAUTHIER** — Mme Roger Gauthier et la famille désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Roger Gauthier, survenue le 2 décembre 1956, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

**La boxe hier**

Par la PRESSE ASSOCIEE, Genève, Suisse — Mario d'Agata, d'Italie, et Robert Tartari, de France, ont fait match nul de 10 rounds. Le poids de ces boxeurs était indistinct.

Portland, Maine — Harold Johnson, 179, de Philadelphie, a défait aux points, dans un combat de 10 rounds, Bert Whitehurst, 191, de New-York.

Hollywood — Jose Cotero, 128 1-2, de Dallas, a défait aux points, dans un match de 10 rounds, Dave Gallardo, 130, de Los Angeles.

Arnold, Pennsylvanie — Johnny Eubanks, 148 1-2, de Pittsburgh, a défait aux points Charley Glover, 153 1-2, de Cincinnati, dans un combat de 10 rounds.

Paterson, N. J. — Stefan Redl, 148, de Passaic, N. J., a défait aux points, dans un combat de 8 rounds, Johnny Lissi, 144, de Duellen, N.J.

Kingston, Jamaïque — Gerald Grey, 148, de la Jamaïque, a battu aux points, dans un match de 10 rounds, Phil Burten, 146 1-2, de New-York.

La Havane — Cuban Garcia, 130 1-2, de Cuba, a défait aux points, en 10 rounds, Pete Kawala, 127, de Winnipeg.

**LOI DE LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES**

Chapitre 192, S.R.C., 1952

**DONAT GRANDMAITRE LIMITED** donne avis par les présentes, que la Compagnie Donat Grandmaître Limited a, en vertu de l'article 7 de ladite loi, déposé au bureau du ministre des Travaux publics à Ottawa, et au bureau du registraire du district pour l'enregistrement des terres dans le comté de Russell à Russell, dans la province d'Ontario, une description de l'emplacement et des plans d'un pont que ladite compagnie se propose de construire au-dessus de la rivière Ottawa du centre de la ville sud-est des Îles Perrot jusqu'à la gare de division entre les sections 22 et 31, première concession, canton de Cumberland, comté de Russell, et sachez qu'après un mois à compter de la date de la première insertion du présent avis, DONAT GRANDMAITRE LIMITED en vertu de l'article 7 de ladite loi, fera sa demande au ministre des Travaux publics, à son bureau dans la ville d'Ottawa, pour l'approbation de l'emplacement, et des plans susmentionnés, le 6e jour de décembre 1956.

**DONAT GRANDMAITRE LTD** par VINCENT ADY & CARBONNEAU, 210, rue York, Ottawa, Ont. Procureurs du requérant.

**Ligue du Québec**

**Shawinigan et Trois-Rivières sont toujours égaux en troisième position**

**SHAWINIGAN FALLS (PC)** — Les Cataractes de Shawinigan Falls ont défait hier le Royal de Montréal au compte de 3-1 pour se hisser en troisième place dans le classement de la ligue professionnelle du Québec, sur un pied d'égalité avec les Lions de Trois-Rivières.

Les Lions avaient brisé l'égalité samedi soir en battant les As 2-1 mais ces derniers les ont vaincus 4-2 hier après-midi. Le Royal est en cinquième place.

Eddie Kachur, Connie Broden et Dick Wray ont compté pour Shawinigan Falls, Jacques Deslauriers a évité un blanchissage aux Montréalais.

**ALIGNEMENTS**  
 Montréal — Buts: McNeil; défenses: Duncan, MacPherson, Clune, Deslauriers, Roche; avants: Laplante, J. Denis, Gillis, Boucher, Burnett, Corrivéau, Goyette, Rousseau, Bradley.

**Shawinigan Falls** — Buts: Perreault; défenses: Hodgson, Keating, Taillefer, Fleming, Amadio; avants: Broden, Faulner, Kachur, Deslauriers, Laforge, Courcy, Dubé, J.-P. Denis, Wray.

Arbitre: Georges Gravel; lignes: R. Landry, L. Landry.

**SOMMAIRE**  
 Première période: aucun but.  
 Puntions: Duncan 1:15, Clune 3:54, L. Denis 15:00.

**Deuxième période:** 1. Shawinigan Falls, Kachur (Broden, Faulkner) 1:59.  
 Aucune punition.  
**Troisième période:** 2. Shawinigan Falls, Broden (Amadio, Kachur) 0:28; 3. Shawinigan Falls, Wray (Kachur) 3:15; 4. Montréal, Deslauriers (Rousseau, Laplante) 17:23. Punition: Broden 0:47.

**Arrêts:**  
 McNeil 10 8 7:—25  
 Perreault 9 11 5:—25  
**QUEBEC (PC)** — Des buts de Billy O'Ree et d'Orval Tessier en troisième période ont donné hier aux As de Québec une victoire de 4-2 sur les Lions de Trois-Rivières dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Les As, grâce à cette victoire, sont demeurés sur les talons des Saguenéens de Chicoutimi, qui ont écrasé les Cataractes de Shawinigan Falls 7-2 samedi soir. Trois points séparent les As des Saguenéens.

Michel Labadie et Dick Gamble ont été les autres compteurs des As. Bev Bell et René Pépin ont enregistés les buts des Lions.

Neuf punitions ont été imposées par l'arbitre Jim Haggerty. Les buts de Labadie et de Gamble ont été comptés alors que les Lions étaient à court de personnel. Tessier a compté alors que chaque équipe avait cinq hommes au jeu.

**ALIGNEMENTS**  
 Trois-Rivières: Buts — Marcotte; défenses — Bowman, Bédard, Mascotto, Tennant; avants — Bell, Kapusta, Kabel, Atwell, Vinet, Pépin, Thibault, Corcoran, Bisailon, Gagnon.

Québec: Buts — Millar; défenses — Crozier, MacNab, Hillman, Lamirande; avants — Gamble, Tessier, Groleau, Bonin, Beckett, Labadie, O'Ree, Gagné, Achtymichuk, Cossentino.

Arbitre: Jim Haggerty; juges de lignes: Langevin et Roy.

**SOMMAIRE**  
 Première période: 1. Québec, Labadie (MacNab) 6:18.  
 Puntions: Atwell 4:35, Mascotto 7:37, Cossette 9:14, 14:09, Vinet 11:55.  
 Deuxième période: 2. Trois-Rivières, Bell (Kapusta, Gagnon) 2:30; 3. Québec, Gamble (Groleau, Beckett) 12:54.  
 Puntions: Tennant 7:08, Atwell 12:17.  
 Troisième période: 4. Trois-Rivières, Pépin (Vinet, Atwell) 13:22; 5. Québec, O'Ree (Labadie, Achtymichuk) 13:36; 6. Québec, Tessier (Bonin) 16:13.  
 Puntions: Hillman 15:13, Vinet 15:13.  
 Arrêts:  
 Marcotte 7 4 8—19  
 Millar 9 7 9—25  
**CHICOUTIMI (PC)** — Jacques Locas et Greig Hicks ont enregistés chacun deux buts samedi alors que les Saguenéens de Chicoutimi, déjeteurs de la première place dans le classement de la ligue de hockey professionnelle du Québec, n'ont fait qu'une bouchée des Cataractes de Shawinigan Falls en les battant 7-2. En plus de ses deux buts, Hicks a fourni deux assists tandis que Locas en a fourni un.

Stan Smrke, Pichette et Baluk ont compté les deux autres buts des vainqueurs. Ed Kachur et Gerry Deslauriers ont compté les deux seuls buts des Cataractes.

**ALIGNEMENTS**  
 Shawinigan Falls: Buts — Perreault; défenses — Amadio, Hodgson, Labrosse, Fleming, Taillefer; avants — Deslauriers, Wray, Laforge, Bouchard, Keating, Kachur, Denis, Broden, Grosse, Dubé.  
 Chicoutimi: Buts — Frederick; défenses — Glaude, Hanna, Roy, Rousseau, Chevalier; avants — Stan Smrke, Lou Smrke, Topoli, Hicks, Perreault, Locas, Watson, Baluk, Pichette.

Arbitre: Barliko; juges de lignes: Demer et O'Dorbery.

**SOMMAIRE**  
 Première période: 1. Chicoutimi, Locas (Perreault, Hicks) 2:50; 2. Chicoutimi, Hicks (Perreault, Hanna) 7:30; 3. Chicoutimi, Stan Smrke (Topoli, Hanna) 9:58; 4. Chicoutimi, Locas (Hicks, Perreault) 12:30.  
 Puntions: Watson 4:47, Hanna 16:29.  
**Deuxième période:** 5. Shawinigan, Deslauriers (Bouchard, Hicks, Grosse) 7:15; 6. Chicoutimi, Hicks (Perreault, Locas) 12:03; 7. Shawinigan, Kachur (Broden) 15:53.  
 Punition: Topoli 16:40.

**Troisième période:** 8. Chicoutimi, Pichette (Baluk) 7:28; 9. Chicoutimi, Baluk (Watson) 19:46.  
 Puntions: Locas et Wray 12:30, Denis 13:12.  
**Arrêts:**  
 Perreault 5 7 10—22  
 Frederick 4 5 2—11

**TROIS-RIVIERES (PC)** — Un but de Claude Vinet en troisième période a donné samedi aux Lions de Trois-Rivières une victoire de 2-1 sur les As de Québec, dans une joute de la ligue professionnelle du Québec.

Orval Tessier a ouvert le pointage pour les As au tout début de la première période mais les Lions égalisaient les chances cinq minutes plus tard, grâce à un but de Norm Corcoran. Aucun but ne fut compté dans la deuxième période. Le but des As fut comté alors que Corcoran était au banc des punitions.

**SOMMAIRE**  
 Première période: 1. Québec, 11 11 10—32

**Les Russes ont récolté le plus de points aux Olympiques**

MELBOURNE (PC) — La Russie a fini 129 points en avant des Etats-Unis dans le classement final non officiel des équipes qui ont participé aux Jeux olympiques de 1956. Les Soviets ont recueilli leurs dix derniers points grâce à leur victoire dans la finale de soccer. Ils ont accumulé au cours des Jeux un grand total de 772 points. Les Américains en ont amassés 563. En 1952, l'équipe américaine l'avait emportée avec un total de 614 points. Les Russes en avaient recueilli 553 1/2.

Voici le classement non officiel des 67 nations, calculé sur une base de 10-5-4-3-2-1 points pour les six premières places dans chacune des épreuves finales. Entre parenthèses se trouve le nombre de médailles d'or gagnées:

Russie 722 (37); Etats-Unis 563 (32); Australie 278 1/2 (13); Allemagne 223 (6); Hongrie 220 1/2 (9); Italie 185 (8); Grande-Bretagne 180 1/2 (6); Suède 164 (8); Japon 139 (4); France 120 1/2 (4); Roumanie 108 (5); Finlande 98 1/2 (3); Pologne 73 1/2 (1); Tchecoslovaquie 71 1/2 (1); Turquie 61 (3); Canada 52 (2); Iran 48 (2); Bulgarie 34 1/2 (1); Danemark 29 (1); Irlande 28 1/2 (1); Nouvelle-Zélande 26 (2); Afrique du Sud 24; Corée 22; Yougoslavie 22; Norvège 21 (1); Argentine 18 1/2; Chili 17; Mexique 17 (1); Brésil 12 (1); Autriche 12; Belgique 11; Inde 10 (1); Trinitid 7; Uruguay 6; Suisse, Islande et Pakistan 5; Grèce et les Bahamas 4; Portugal 3; Nigeria 2; Malaisie, Espagne et Cuba 1.

**Besselink gagne à La Havane**

LA HAVANE (PA) — Al Besselink a réussi hier une ronde de 70, 2 sous le par, pour s'assurer les honneurs du tournoi de golf omnibus de La Havane avec un compte de 276 pour 72 trous.

Besselink a défait Ed Furgol, qui le devançait d'un coup avant la dernière ronde qui fut disputée hier. Furgol joua cette dernière ronde en 73 coups pour accumuler un total de 278. Dutch Harrison et Dave Douglas ont pris la troisième place, sur un pied d'égalité, avec 280.

Al Balding, de Toronto, a joué pour 288, ce qui lui donna la 14e place.

Tessier (Bonin) 3:30 2. Trois-Rivières, Corcoran (Bisailon, Mascotto) 8:54.  
 Puntions: Corcoran 2:53, Gagnon 9:33.  
 Deuxième période: Aucun but.  
 Puntions: Gagnon 11:51, Hillman 11:51, O'Ree 19:15.  
 Troisième période: 3. Trois-Rivières, Vinet (Atwell, Pépin) 17:22. Punition: Bonnass 13:00.  
**Arrêts:**  
 Millar 9 8 7—24  
 Marcotte 11 11 10—32

**LIMONADE ASEPTA**  
**AGIT VITE ET BIEN**  
 Agradable au goût  
**UN PURGATIF EFFICACE**

**LES SOIRÉES LES PLUS ATTENDUES A OTTAWA**

**Mardi et mercredi 18 et 19 décembre**

7 h. 45 précises

**LIONS CLUB MONSTER NIGHT**

**AUDITORIUM**

Au profit des oeuvres de bien-être du club Lions.

**Deux AUTOS DODGE 1957**

Chaque soir!

**Deux AUTOS DODGE 1957**

Chaque soir!

**Partie Jackpot... \$900.00**

**PRIX DE CONSOLATION:** Une dinde (11 à 12 livres, prête à cuire) et un jambon (3 à 4 livres) au complet avec farce pour la dinde.

**UN ARBRE DE NOEL DECORE A TOUS LES GAGNANTS DES PRIX PRINCIPAUX**

Achetez vos billets DES MAINTENANT! Lors des dernières années, des centaines de personnes furent refusées aux portes! Achetez maintenant... et jouissez du spectacle le plus populaire à Ottawa durant la période de Noël.

**\$1.00 — BILLET MAINTENANT EN VENTE — \$1.00**

DAVIS AGENCY OF OTTAWA, 292, rue Sparks; PHARMACIE STANDARD, angle des rues Rideau et Nicholas; PHARMACIE CARVER, 1314, rue Wellington; CARVER & WARD, 346, chemin Richmond; LEADER SMOKE SHOP, 436, rue Bank; ROSEDALE SWEETS, 64, rue de la Paix; ALLIED, 1515, rue Wellington; PHARMACIE BEHLE, 316, rue Saint-Patrick; PHARMACIE MUNRO, 355, rue Elgin; BRODER ELECTRIC, 785½, rue Bank; FORTIN & GRAVELLE, 33, rue Principale, Hull; PLO BRISSON, Pharmacie, 797, rue Somerset-ouest; COMEFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; IRVING'S SMOKE SHOP, 46, rue Rideau; NETTOTEVY PARKERS (dans les magasins dans la ville) et LAUDITORIUM.

**LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS**

Au profit des oeuvres du club Lions

Bonne fête

- 10 DECEMBRE 1956
Bruneau, J.-Pierre, 3 ans, St-Eugène.
Verre, Monique, 13 ans, Hull.
Thérin, Francis, 7 ans, Hull.
Vézina, Léo, 15 ans, Ottawa.
11 DECEMBRE 1956
Aubry, Yvon, 6 ans, Lemieux.
Bouchard, Denis, 11 ans, Kapuskasing.
Bergson, Luc, 11 ans, Napierville.
Blond, Pierre, 13 ans, Hull.
Côté, Voltaire, 12 ans, Saint-Eugène.
Maréchal, René, 7 ans, Hull.
12 DECEMBRE 1956
Caron, André, 14 ans, Ottawa.
Côté, Robert, 15 ans, St-Pascal-Rayon.
Duchêne, Jean, 11 ans, Montfort.
Dumas, Raymond, 10 ans, Hull.
Gagnon, Alain, 6 ans, Déjeu.
Lalonde, Raymond, 14 ans, St-Pascal.
Maurice, Jeanne-Arène, 14 ans, Ramore.
Rober, Marjolaine, 9 ans, Buckingham.
Séguin, Bernard, 11 ans, Masson.
Gagnon, Alain, 6 ans, Déjeu.
13 DECEMBRE 1956
Emard, Jeannine, 14 ans, Embrun.
Brisette, Denis, 15 ans, Gatineau.
Lepage, Francis, 13 ans, Hull.
Malo, Gaston, 12 ans, Connaught G.
Maurice, Gillian, 14 ans, Hawkesbury.
Thibault, Rita, 12 ans, Larivière.
14 DECEMBRE 1956
Albert, J.-Marc, 6 ans, Ottawa.
Beauséjour, J.-Paul, 11 ans, Aldfield.
Désjardins, J.-Claude, 12 ans, Carleton Place.
Duro, Corinne, 13 ans, Calumet.
Miliard, René, 12 ans, Hull.
Pelletier, Pierre, 10 ans, Hull.
Perron, Léo, 14 ans, Hull.
Pilon, Jocelyne, 8 ans, St-Gabriel.
Ravignat, Gilles, 14 ans, Cyrville.
Vachon, Carl, 13 ans, Otter Lake.

Bon langage

NE DITES PAS:
Maison privée
Maison semi-détachée
Passe
Pension privée
Porte de dehors
Porte de screen
Porte d'en avant
Porte d'en arrière
Porte des fournisseurs
Privés
Rentourage
MAIS DITES:
Résidence, demeure
Maison jumelée
Moustiquaire
Pension de famille
Porte d'entrée
Porte moustiquaire
Porte de devant
Porte de derrière
Porte de service
Toilette, cabinet
Entourage
La Société du Parler français au Canada, Université Laval, Québec.

Epellation

La mère de bébé lui fait épeler les noms des principales îles de la Méditerranée: la Sicile, la Corse, la Sardaigne; et lui dit ensuite de les répéter.
Après s'être recueilli, Bébé répète: La Cécile, l'Écorce et la Sardine.

Les Mots Croisés du Droit

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

HORIZONTALEMENT
1 - Action d'importer.
2 - Nom des temples japonais - Préfixe indiquant la duplication.
3 - Pierre précieuse en forme de pointe que l'on suspend à des boucles d'oreilles.
4 - Dans "Le Roi" Troublé, excité - Mot de métal.

SUBALTERNES
Y U S A L P O I R E
N A S I Q U E D E S
A S S E Q U E R T
L E A S O T H E
E T R O I T E R I T
P O U S E R A S
H I L E R E G I M E
E D E L A S T E R
O O S T A S E S
S C R U T I N R U E

Royaume des Enfants
Directeur: ONCLE JEAN



L'ENFANT-DIEU PARMi NOUS - Dans quelques jours, l'Église nous invitera à célébrer et à chanter la naissance de l'Enfant-Dieu. Né misérable et pauvre, dans une grotte à Bethléem, Jésus a immédiatement reçu la visite d'humbles bergers que devaient suivre peu après trois sages venus d'Orient. Ce mystère et la légende que la piété populaire a toujours entretenue pour nous le rendre plus touchant ne cesse pas de sourire aux âmes des enfants. A l'exemple des petits que nous voyons ci-dessus, construisons à Jésus une crèche à l'occasion de Noël. Nos petits frères et nos petites sœurs en seront ravis. (Photo "Studio Belwatt", St-Hyacinthe)

Le malheureux

Un jour un jeune ouvrier se présente à un hôpital de Madrid. Une religieuse vient lui ouvrir et lui demande ce qu'elle pourrait faire pour lui. Le jeune homme dit en présentant sa main droite: "Est-ce qui vous auriez quelque chose pour cette main?" Alors la religieuse le conduisit au meilleur docteur de l'hôpital, car elle s'était aperçue que c'était une vilaine plaie.

Le docteur en voyant sa main dit: "Il faudra une amputation, car il y avait de la carie. Vous pouvez en mourir". Alors le jeune homme se mit à pleurer et montra sa main gauche qu'il cachait dans sa poche. Elle était raide et sèche. "Il faudra amputer celle-ci aussi", dit le docteur.

"Alors le patient dit: "Je vais vous raconter comment j'ai attrapé cette maladie: J'étais avec un groupe de communistes à brûler un collège. En passant dans un corridor, j'ai vu une statue de St-Joseph et pour faire drôle, je lui ai coupé les deux bras. Maintenant je vois comme Dieu est bon. Il voulait ma conversion.

Louise Duval, Couvent Ste-Marie, Vankleek Hill, Ont.

Fragilité

—Alors, votre mari est mort?
—Par un courant d'air, Monsieur.

La question internationale séduit plusieurs élèves de St-Dominique

Les élèves des classes supérieures de l'école Saint-Dominique n'ont pas été les seuls à s'intéresser à la lecture du "Droit" et à participer au concours de la Société Saint-Jean-Baptiste et de l'Association des parents et instituteurs.

Leurs cadettes y sont allées de leurs observations et ont présenté à leur façon, des "reportages" inspirés des articles du "Droit" quand ce n'étaient pas des éditoriaux mêmes.

Appui du cardinal McGuigan à la Croix-Rouge
Le prince de l'Église, S. Em. le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, a déclaré mardi dernier, lors d'une conférence de presse que les Hongrois qui immigrent au Canada comptent sur l'aide des Canadiens.

Denyse Lalonde, 6e année.
Hongrois brûlés vifs dans un camion de la Croix-Rouge. M. Joseph Vig, émigré hongrois, a dit mardi qu'il a vu de ses yeux des soldats russes brû-

Personne

Le mot personne vient d'un mot latin qui signifie sonner au travers de.

Pourquoi vous, pourquoi moi, pourquoi tout le monde est-il résigné par une expression qui signifie: sonner au travers de?

Les acteurs anciens ne jouaient la comédie qu'avec un masque nommé persona; et les sons arrivent au public à travers de cet objet destiné à grossir et à faire vibrer la voix.

Diane Charron, 6e année.
Déclaration de Londres
Le secrétaire au Foreign Office, M. S. Lloyd, a décidé aujourd'hui de retarder la déclaration officielle sur le projet de retrait des troupes britanniques d'Égypte. Il attendra de consulter le ministre des Affaires étrangères de France, M. Christian Pineau.

Lucille Soulière, 7e année.
250 réfugiés ici le 11
Il y a actuellement 100,000 réfugiés hongrois en Autriche et il en arrive encore chaque jour

Le paysan et la rivière

"Je veux me corriger, je veux changer de vie, Me disait un ami, dans des liens honteux Mon âme s'est trop avilie; J'ai cherché le plaisir, guidé par la folie, Et mon coeur n'a trouvé que le remors affreux. C'en est fait, je renonce à l'indigne maîtresse. Que j'adorai toujours sans jamais l'estimer. Tu connais pour le jeu ma coupable faiblesse: Eh bien, je vais la réprimer. Je vais me retirer du monde; Et, calme désormais, libre de tous soucis, Dans une retraite profonde, Vivre pour la sagesse et pour mes seuls amis. —Que de fois vous l'avez promis! Toujours en vain, lui répondis-je. Ça, quand commencez-vous? — Dans huit jours sûrement. —Pourquoi pas aujourd'hui? Ce long retard m'afflige. —Oh! je ne puis dans un moment Briser une si forte chaîne: Il me faut un prétexte; il viendra, j'en réponds." Causant ainsi, nous arrivons Jusque sur les bords de la Seine, Et j'aperçois un paysan Assis sur une large pierre, Regardant l'eau couler d'un air impatient. "L'ami, que fais-tu là? — Monsieur, pour une affaire Au village prochain je suis contraint d'aller. Je ne vois point de pont pour passer la rivière, Et j'attends que cette eau cesse enfin de couler." Mon ami, vous voilà; cet homme est votre image; Vous perdez en projets les plus beaux de vos jours; Si vous voulez passer, jetez-vous à la nage, Car cette eau coulera toujours.

BESOIN D'ARGENT?
Vous êtes toujours le bienvenu à NIAGARA

Des milliers de Canadiens empruntent de Niagara Finance. Vous pouvez probablement emprunter, vous aussi, jusqu'à \$1500 au avantage rapidement et discrètement. Niagara offre des gains de prêts convenant à presque tous les budgets. Une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de \$1500 ou moins, en cas de décès. Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs. Les dates de remboursement peuvent être fixées selon vos jours de paye et Niagara vous accorde jusqu'à 24 mois pour rembourser les montants au-dessus de \$500. Venez donc nous voir!

Table with columns: VOUS RECEVEZ, VERSEMENTS ANNUELS, 12, 15, 20, 24. Rows show amounts for \$400, 750, 1250.

PRÊTS NIAGARA

139 1/2, rue Sparks, 1er étage - Tél. CE. 2-3789
105 Insurance Exchange Building
202, rue Queen - Tél. CE. 6-3226
107, rue Hôtel-de-Ville, Hull - Tél. PR. 7-3866
Succursales à Cornwall, Brockville et Pembroke

PHILOMÈNE
Philomène - ne t'attire pas d'ennuis, aujourd'hui.
O.K.
Je vais m'occuper avec mon petit homme qui marche.

PAR ERNIE BUSMILLER
CIMENT

LOUISE et LOUIS
J'aurais aimé être à l'hôpital lorsque le bébé est arrivé! Pourquoi?
Cizogne?
Hahaha! C'est de vieille mode...
Où?
Ils ont une nouvelle méthode!

PAR SEES

LE FANTÔME
Je suppose que vous mesurez connaître tous les bandits en ville?
Sûrement, nous "mesurons" connaître tous les bandits en ville.
Wilson McCoy
Le poing du Fantôme vite comme l'éclair frappe partout!
Nous attendons que ces messieurs s'éveillent. Diable! Alors, ils seront heureux de parler.

PAR LEE FALE ET RAY MOIRE

LE SURHOMME
Un reporter! C'est pour cette raison que votre chapeau est percé de trous? Vous voulez me voir?
C'est vrai!
Tout reporter ferait un millionnaire qui découvre le fluide dans les endroits les plus inusités. Et je ne mentionne pas vos autres pouvoirs mystérieux!
Vraiment, Kent, tu sais comment ces histoires se développent! Pouvoirs mystérieux, quelle fausseté!
Parce que D'Ureux fait les reporters. Le monde a inventé beaucoup à son sujet!
Je crois que vous protégez un peu trop!

PAR SEEG

NIMBUS
PAR J. DARTHEIL

MARISE DUCLAUS
PAR M. VEVOY ET STRIBEL

MANDRAKE
PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY

LE CHEVALIER
PAR JEAN STRIBEL



A la suite de la chronique de télévision du 6 décembre, dans laquelle je critiquais la façon dont CBOFT s'y prend pour remplir par des annonces-éclair les espaces libres entre les divers chapitres de la télévision, le service de presse et information de Radio-Canada a jugé bon de faire la mise au point qui suit. La lettre est signée Pierre Tabarly, directeur de ce service.

"Les tout récents commentaires de M. Bernard Legaré en ce qui concerne les annonces-éclair de CBOFT (chronique de télévision en date du 6 décembre), attirent une mise au point qu'il nous paraît utile de faire, par surcroît d'objectivité.

"Tout d'abord, les téléspéctacles irrités par le système actuel d'utilisation des coupures dans les longs métrages seront-ils, fort heureux d'apprendre que depuis plus d'un mois déjà, la direction du poste, consciente de ce problème, travaille à la mise au point d'une formule beaucoup plus attrayante (du moins l'espère-t-elle), que celle présentement en vigueur. Seul, l'énorme surcroît de travail occasionné par l'approche du congrès du Parti Conservateur-Progressiste a empêché jusqu'à ce jour ladite formule d'être expérimentée sur les ondes. Il ne s'agit toutefois plus maintenant que d'une question de quelques semaines, l'accueil que lui réserveront les téléspéctateurs devant au reste déterminer ses chances de survie!

"Il est toutefois bien entendu que les interruptions dans les films ne peuvent être évitées,

puisqu'elles permettent à l'émetteur de Montréal (CBFT), d'insérer dans ces périodes, des annonces commerciales locales que l'on ne peut évidemment retrasmis dans notre région. Le problème consiste donc à combler ces lacunes de manière non fastidieuse, si possible. C'est ce à quoi l'on s'emploie actuellement.

"Pour ce qui a trait maintenant à ces annonces appelées à disparaître, s'il arrive de temps à autre qu'elles concernent une émission éloignée (dans le temps) c'est surtout parce que — d'une durée de 60 secondes — elles s'en tiennent à des généralités sur l'émission, n'entrant que très rarement dans les détails de tel ou tel épisode. Celui-ci est toujours annoncé, avec force renseignements, la veille et le jour même de sa diffusion, sous forme d'annonces-éclair de 20 secondes répétées à intervalles plus ou moins réguliers.

"Nous espérons que ces brèves explications auront le don d'éclaircir la lanterne des téléspéctateurs qu'auraient pu par ailleurs induire en erreur certains termes ambigus utilisés par M. Legaré en matière d'exorde. La conclusion, il est vrai, ôte à ces assertions tout caractère sibyllin, ou pouvant du moins prêter à équivoque.

"Nous remercions en terminant, le journal 'Le Droit' pour l'hospitalité qu'il veut bien nous accorder dans ses colonnes, et M. Legaré, aussi, dont est apprécié à sa juste valeur l'intérêt qu'il manifeste à l'égard de la station française locale de télévision".

Sacrifier "Music Hall" pour le spectacle de Ed Sullivan, un dimanche soir, peut être désavantageux. Hier par exemple, alors que le journaliste new-yorkais présentait l'un des spectacles les moins bien équilibrés de l'année. Avec une comédienne d'aussi peu de talent que Joyce Grenfell, et des extraits d'un succès du Broadway qui nous a semblé très fade, Sullivan nous a fait perdre notre temps.

C'est beaucoup dire d'un spectacle qui habituellement réussit à se maintenir. Quant aux enfants qui avaient été gardés debout pour voir les ours savants, quel ne fut pas leur désappointement lorsque leur numéro fut coupé à la plus brève expression!

Dans le domaine de la variété, du moins, je crois que le réseau NBC dame le pli à CBS, avec le spectacle de Perry Como, samedi soir dernier par exemple. En fin de semaine, Perry Como était excellent — se surpassait même — et Sullivan était médiocre!

**R. S. Joseph-Arthur**  
décédée à 30 ans

La R.S. Joseph-Arthur, née Marianne Cayen, des Soeurs du Sacré-Coeur-de-Jésus, est décédée dimanche matin à la maison provinciale de cette congrégation, avenue des Oblats, à Ottawa-Est.

Née à Gracefield en 1925, elle était la fille d'Arthur Cayen et de Léila Bédard, de Gracefield, maintenant de Sturgeon-Falls. Elle laisse dans le deuil quatre frères, Gaston, Guy, Jacques et Henri-Paul, et trois soeurs, Mme Oscar Danis (Marianne), et Mlles Marie-Thérèse et Nicole.

Elle fit profession en 1941 et fut par la suite institutrice à St-Hubert, St-Janvier et Calumet. Sa santé s'étant altérée, elle se retira, il y a deux ans, à la maison provinciale de sa congrégation, à Ottawa. L'été dernier, elle se dévoua pendant quelque temps comme sacristine à l'église Sainte-Famille.

Le service funèbre sera chanté demain par le R.P. Eugène Marcotte, O.M.I., supérieur du scolasticat St-Joseph, à la chapelle du couvent, à 8h30.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**Jimmy Young**  
se reconnaît coupable

LACHUTE (DNC) — Le juge George Challis, siégeant au Palais de justice de Saint-Jérôme, a condamné Jimmy Young à un mois de prison après que ce dernier eut reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir causé la mort d'un homme de par sa négligence coupable.

La rixe qui avait entraîné la mort d'Alden MacLeod, 34 ans, était survenue à Pointe-au-Chêne, le 16 octobre 1955, à la porte de l'hôtel Gascon de l'endroit.

A la suite de ce décès, un jury du coroner présidé par le Dr A.-René Côté, de Brownsburg, avait trouvé Jimmy Young criminellement responsable de la mort de MacLeod après que six témoins furent entendus à la barre. Transporté à la clinique Smith, de Hawkesbury, MacLeod y expirait peu de temps après.

# FREIMAN le MAGASIN avec PLUS

EN VILLE WESTGATE  
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS  
(à moins d'avis contraire)

## Plus, plus et plus d'attirails de ski et de patinage à donner à Noël

 <b>EPAULIÈRES</b> Pour hommes ..... 4.95 à 11.95 Pour garçons ..... 2.95 à 3.95	 <b>GANTS DE HOCKEY</b> Gants courbés avec pouces de sûreté et protection supplémentaire aux poignets. Rég. 11.95 ..... 7.95	 <b>JAMBIÈRES ET GENOUILLÈRES</b> Pour garçons, adolescents et hommes. 1.00 à 5.95	 <b>BÂTONS DE HOCKEY</b> Grands pour enfants, adolescents et hommes. 65¢ à 2.45	 <b>CULOTTES DE HOCKEY</b> Culottes pour hommes et garçons, dans les grandeurs de 28 à 44 dans le groupe. 3.95 à 13.95
 <b>ATTIRAILS DE HOCKEY</b> Attirails pour adolescents et pour hommes. Bottines munies de protège-tendons. Pointures 11 (enfants) à 12 (adultes). 6.50 à 19.95	 <b>PATINS DE FANTAISIE</b> Pointures: 11 à 10 pour adolescents et pour dames. 8.95 à 17.95	 <b>BOTTINES DE SKI</b> Bottines de ski pour donner à Noël. 15.95 à 37.95	 <b>BOTTINES DE SKI</b> Bottines pour enfants. Pointures: 1 à 5. 8.50 à 13.95	
 <b>SKIS EN ÉRABLE</b> Skis Chalet, pour du ski meilleur que jamais ..... 8.50 à 42.50				<b>BÂTONS DE SKI</b> Pour le débutant. Ces bâtons sont assortis aux skis ..... 4.95 à 11.95
<b>FIXATIONS DE SKIS</b> Un choix de modèles vous est offert ..... 3.95 à 7.75				Rayon des articles de sport chez Freiman, 4e étage en ville; Freiman-Westgate, au sous-sol.

## Plus, plus et plus de téléviseurs de marques réputées pour le foyer

 <b>TELEVISEUR DUMONT, MODELE DE TABLE DE 21"</b> Châssis avec transformateur, 20 lampes, cabinet tout en bois au fini noyer. 217.00	 <b>TELEVISEUR MARCONI DE TABLE DE 21"</b> Chic fini noyer, puissante lampe-image. 299.95	 <b>TELEVISEUR ROGERS-MAJESTIC DE TABLE DE 21"</b> Cabinet distinctif en bois dur 189.00	 <b>TELEVISEUR RCA VICTOR "MILTON" DE 21"</b> D'un style élégant et de bon goût, il possède de superbes caractéristiques de performance. Chic fini brun. 199.00
 <b>TELEVISEUR G.E., MODELE CONSOLE DE 21"</b> Cabinet style moderne, au fini noyer. 399.95	 <b>TELEVISEUR PHILIPS, CONSOLE DE 21"</b> Cabinet en bois dur au fini noyer. 259.00	 <b>TELEVISEUR ROGERS MAJESTIC CONSOLE DE 21"</b> Élégant cabinet surbaissé, à portes entières. Cet appareil est muni d'une glace de sûreté, teintée, inclinée, devant la lampe-image. 329.95	 <b>TELEVISEUR ELECTROHOME "KELTIC" DE TABLE, DE 21"</b> Cabinet tout en bois d'un élégant fini noyer poli à la main. Base 15.95 en plus. 329.50

Tous les téléviseurs de marques réputées illustrés dans cette page comportent le service gratuit de 3 mois selon notre entente de service gratuit.

En ville — Tél. CE. 2-6464 HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours. WESTGATE — Tél. PA. 8-1821 STATIONNEMENT GRATUIT, 1,200 AUTOS HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours

Maintenant 2 PARCS DE STATIONNEMENT VOUS OFFRENT PLUS D'ESPACE EN VILLE Stationnement gratuit: UNE HEURE POUR CHAQUE ACHAT

### Souper Tabaret demain soir

C'est demain soir, à 6 heures, qu'aura lieu en l'hôtel Eastview le souper Tabaret organisé par le Comité Ottawa-Hull-Eastview de l'Association des anciens de l'université d'Ottawa. Ces repas mensuels jouissent d'une popularité toujours croissante et permettent aux convives d'entendre des voix autorisées qui s'identifient avec les principaux aspects de l'activité intellectuelle.

Me Jacques Flour, professeur de droit civil aux universités de Paris et d'Ottawa, sera l'invité d'honneur et parlera de la femme mariée en face de la loi, question passionnante s'il en est et qui intéressera les anciens et les anciennes, ainsi que leurs compagnons et compagnes.

Le Comité compte sur une assistance nombreuse. C'est Me Rodrigue Bédard, C.R., directeur des études à la faculté de droit de l'Université, qui présentera le conférencier. Cette réunion consistera en un événement marquant dans le programme de l'organisation universitaire pour l'année 1956-1957.

### SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS de CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison.

**HARRY HAYLEY & SONS**  
Chemin Hurdman CE. 3-7769

### Dr EDGAR CHARBONNEAU

Médecine générale, maternité  
NOUVEAU BUREAU  
330, chemin de Montréal (angle Mona)  
EASTVIEW SH. 9-5121

### CHIROPATICIEN J.-R. GAUTHIER, D.C.

Edifice Molot, chambre 205 angle Rideau et Charlotte  
Tél.: CE. 2-5272  
sur rendez-vous  
BUREAU: le jour et le soir

### Charbon "Vikingized"

"Plus de 89 ans de service impeccable en combustible".  
**JOHN HENEY & SON LIMITED**  
88, rue Metcalfe. CE. 2-9451

### J. R. W. LAFRENIERE, R.O. OPTOMETRISTE

10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.  
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous  
ME. 2-2872 ou ME. 2-3624  
Hawkesbury, Ont.

### C.-R. LAFRENIERE & FILS OPTOMETRISTES

EASTVIEW OTTAWA  
166, ch. de Montréal 101, rue Rideau  
Tél.: SH. 9-0481 Tél.: CE. 4-3215  
RÉS. TÉL.: CE. 6-3066  
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.  
LE SAMEDI: de 9h.a.m. à 1h.p.m.